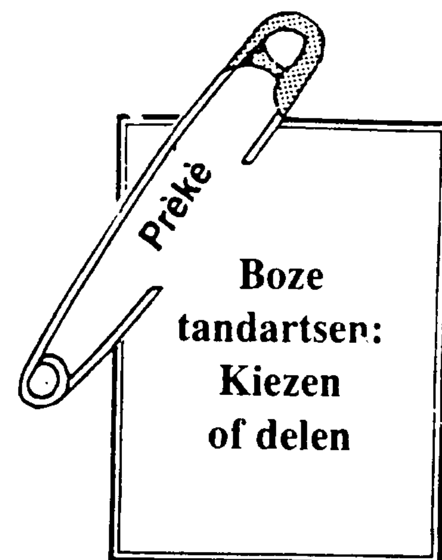
AMIGOE

111E JAARGANG — NO.: 270 MAANDAG 21 NOVEMBER 1994



THE POINT
...overdracht...



Boze tandartsen: Kiezen of delen

Arafat legt schuld bloedbad bij 'buitenstaanders"

Overleg PLO en Hamas om meer geweld te voorkomen

GAZA - De extremistische Hamas-beweging heeft vanmorgen tegengesproken dat zij een akkoord met PLO-leider Yasser Arafat heeft gesloten. De gesprekken over vermindering van de spanningen in de Gazastrook hebben volgens een Hamas-onderhandelaar nog geen overeenstemming opgeleverd. Een van de bemiddelaars, de Palestijn Mohammad Barakeh, maakte maandagochtend vroeg melding van een akkoord. Het overleg zou vandaag worden voortgezet. Als teken van goede wil liet Arafat een aantal Jihad- en Hamas-gedetineerden vrij.

Vrijdag kwamen bij botsingen tussen Hamas-aanhangers en de Palestijnse politie vijftien mensen om het leven. Hamas en PLO-leden kwamen in het weekeinde bijeen om verder geweld te voorkomen. Barakeh, een Palestijn uit Israel die tijdens de gesprekken bemiddelde, zei voor de Israelische radio dat de overeenkomst een einde zal maken aan het bloedvergieten. Daardoor zou de relatie tussen Arafat en Hamas volgens hem van af nu "zijn gebaseerd op de dialoog en niet op confrontatie en geweld".

DUMDUM-KOGELS

Volgens een anonieme onderhandelaar van Hamas kan er echter pas een akkoord worden gesloten als de Palestijnse politie verantwoordelijk wordt gesteld voor het geweld. Arafat heeft deze eis afgewezen.

De politie en de leden van Hamas geven elkaar de schuld van het bloedvergieten. De mensen van Arafat zeggen dat de Palestijnse demonstranten het vuur hebben geopend. Hamas daarentegen zegt dat de politie als eerste heeft geschoten. Veel van de slachtoffers zijn volgens Arafat door plastic kogels om het leven gekomen. Hij acht het om die reden waarschijnlijk dat "buitenstaanders" het geweld hebben ontketend. "Wie heeft er plastic kogels, wie gebruikt dumdum kogels", vroeg de PLO-leider zich tijdens een toespraak in Gaza af. "De Israeli's", antwoordde hij gehoor in koor.

Onderdeel van het volgens Barakeh gesloten akkoord is juist de instelling van een onafhankelijke commissie die de toedracht van het geweld moet onderzoeken. De overeenkomst zou volgens Barakah niet voorzien in de ontwapening van de Hamas-aanhang.

San Juan Star:

'Justitie VS wil Mansurs'

ORANJESTAD — Volgens de San Juan Star een vooraanstaand dagblad van Puerto Rico, zou de Amerikaanse justitie gevraagd hebben om de uitlevering van de twee Arubaanse zakenlieden Alex en Eric Mansur in verband met hun vermeende rol bij een internationale organisatie die zich bezighoudt met het witwassen van zwartgeld.

Tot het sluiten van deze editie kon de Amigoe van het parket van de pg te Oranjestad hierover geen bevestiging krijgen. Niemand van het parket was te bereiken.

De familie Mansur zelf zegt niet op de hoogte te zijn van een verzoek tot uitlevering.

De San Juan Star meldt in de editie van afgelopen zaterdag dat vrijdag bij verschillende zaken en zakenlieden op Puerto rico huizoekingen zijn verricht. Er is op verscheidene eigendommen beslag gelegd.

Naast Alex en Eric Mansur zouden hierbij nog zo'n vijftig anderen betrokken zijn; tot en met zaterdag waren 38 personen gearresteerd. De overige veertien waaronder de twee Mansurs worden als 'voortvluchtig' beschouwd.

Een van hen is Juan Manuel 'Jancho' Jinete Vargas uit Colombia. Hij wordt als de leider van de criminele organisatie beschouwd.

Eerste resultaten aids-remmer Abt-538 gunstig

AMSTERDAM — Nederlandse aids-onderzoekers zijn voorzichtig optimistisch over de werking van een nieuwe aids-remmer met de naam *Abt-538*. De eerste resultaten van een twaalf weken durend onderzoek naar de effecten van het middel zijn gunstig.

Dat heeft dr. S. Danner, internist in het Academisch Medisch Centrum (AMC) in Amsterdam, zaterdag gezegd. Het Amerikaanse farmaceutische concern Abbott heeft de nieuwe remmer ontwikkeld.

Arafat: Niet alleen politie schoot



■ *GAZA-STAD - PLO-leider Yasser Arafat toonde tijdens een persconferentie de röntgenfoto van een der gewonden bij het recente treffen tussen de Palestijnse politie en Hamas-aanhangers. Uit de foto blijkt, aldus Arafat, dat dit slachtoffer gewond is geraakt door een zogenaamde dum dum-kogel. De Palestijnse politie beschikt niet over deze kogels. Bij het vuurgevecht hebben zich dus ook anderen gevoegd blijkbaar, zo wilde Arafat bewijzen. Hij dreigde eenzijdig verkiezingen uit te zullen schrijven in Paslestijns autonoom gebied als Israël door blijft gaan met het opwerpen van bezwaren tegen deze verkiezingen. Als gevolg van de recente ontwikkelingen en gebeurtenissen is de positie van Arafat bij de Palestijnen verzwakt.*

(AFP-satellietfoto)

Oppositie op winst bij Italiaanse stembus

ROME — Bij de gemeenteraadsverkiezingen in 242 Italiaanse steden en dorpen lijkt premier Silvio Berlusconi's centrum-rechtse coalitie op een nederlaag af te stevenen.

In vijf van de zeven provinciehoofdsteden waar een nieuwe burgemeester wordt gekozen, is de oppositie in de eerste ronde koploper. Dat blijkt uit enquêtes onder kiezers die net hun stem hadden uitgebracht.

Kopstukken Vaticaan en VN bij Castro:

Samenwerking op gebied van mensenrechten op Cuba

HAVANA - De Rooms-katholieke kerk en de Verenigde Naties (VN) gaan zich meer inzetten voor de mensenrechten op Cuba. Curiekardinaal Roger Etchegaray kondigde zaterdag in Havana de oprichting aan van een nationale commissie van "Justitia et pax" (Gerechtigheid en vrede).

De VN-commissaris voor de Mensenrechten kreeg van de Cubaanse regering de verzekering dat een aantal gewetensgevangenen "zeer binnenkort" zal worden vrijgelaten. Etchegaray, voorzitter van de pauselijke raad Justitia et pax, en VN-commissaris Jose Ayala Lasso hadden vrijdagavond ieder afzonderlijk een langdurige ontmoeting met het Cubaanse staatshoofd Fidel Castro. De kardinaal en de VN-commissaris, die tegelijkertijd een bezoek aan Cuba brachten, ontmoetten die zelfde avond ook elkaar.

Volgens de hoge commissaris hebben de Cubaanse autoriteiten toegezegd te zullen samenwerken met de Verenigde Naties (VN), behalve met de speciale rapporteur voor de mensenrechten, Carl-Johan Groth. Hij heeft van de VN de opdracht gekregen de "systematische, flagrante en massale schendingen" van de mensenrechten op Cuba te onderzoeken. De Cubaanse regering noemt deze missie "discriminatoir".

Ayala Lasso heeft Havana voorgesteld een aantal internationale conventies te ondertekenen over de mensenrechten. De ondertekenaars van deze conventies spreken zich uit tegen martelingen en voor burgerlijke, politieke, economische en sociale rechten. Hij heeft de verzekering gekregen dat hierover "zeer spoedig" een besluit wordt genomen.

Vredesverdrag voor Angola getekend



■ *LUSAKA - Voor de tweede maal is een vredesverdrag gesloten tussen de Angolese regering en het UNITA-verzet. Ditmaal gebeurde het in Lusaka. Na de ondertekening werden handen geschud om de nieuwe verhouding tussen beide partijen aan te geven. Bij de foto vlnr: generaal Eugenio Manuvakola namens de Unita, VN-afgevaardigde Alioune Bluodin Beye en minister Venancio de Moura van Defensie van Angola.*

BILBAO — De politie van Spaans Baskenland heeft afgelopen weekeinde een schuilplaats en een omvangrijk wapen- en munitiedepot van de verboden afscheidingsbeweging ETA ontdekt.

Een appartement in Bilbao bleek een basis van de terreurorganisatie te zijn, aldus een woordvoerder van de autoriteiten zondag. Zaterdag werd in een huis in Baracaldo, in de buurt van Bilbao, onder meer vijftig kilo springstof aangetroffen.

De vondsten volgden op een poging vrijdag van drie leden van het ETA-commando Biskaje om bij Bilbao een soldaat te doden. Bij de verijdeling van de aanslag kwam een terrorist om het leven, een handlangster raakte gewond. De politie kon de commandochef arresteren.

Braziliaan legde incident op video vast:

Filmer beschieting Witte Huis overleden

SAO PAULO - De Braziliaanse zakenman die de schietpartij op het Witte Huis vorige maand heeft gefilmd, is onverwacht overleden. Volgens zijn arts in het Braziliaanse Sao Paulo overleed Caetano Carani zaterdag waarschijnlijk aan de gevolgen van een voedselvergiftiging.

Andere artsen opperen echter dat Carani, die bij het proces tegen de schutter in december als getuige zou optreden, is bezweken aan de "vlees-etende" streptococcusbacterie. De Braziliaan leed vlak voor zijn dood aan een "acute mysterieuze" infectie. Het is nog niet bekend waardoor die werd veroorzaakt. Ook is niet duidelijk of Carani de infectie gedurende zijn verblijf in de Verenigde Staten opliep of na terugkeer.

Carani verbleef op 29 oktober als toerist in Washington. Hij maakte een wandelingetje voor het Witte Huis toen de 26-jarige Francisco Duran plotseling dertig schoten op het presidentieel paleis afvuurde, alvorens hij door omstanders werd overmeesterd. Dit alles werd door Carani op videofilm vastgelegd. Bij de schietpartij werd niemand getroffen, maar Duran wordt misschien poging tot moord op president Clinton ten laste gelegd.

Bij terugdringen van drugshandel:

Leger ingezet in armoewijken van Rio de Janeiro

RIO DE JANEIRO - Het Braziliaanse leger heeft de afgelopen dagen de sloppenwijken van de stad Rio de Janeiro bezet en hermetisch afgesloten. Met de grootscheepse operatie wilden de autoriteiten de drugsmafia in het nauw drijven. Inmiddels hebben de soldaten zich teruggetrokken en zo'n 150 arrestanten meegenomen.

De soldaten blijven net zolang in de armoedige buurten, totdat de illegale handel in drugs en wapens volledig is lamgelegd, aldus een woordvoerder van het leger zondag. Bij de acties in enkele van de grootste sloppenwijken van Rio zijn duizend zwaarbewapende soldaten ingezet. Ononderbroken controleren zij bewoners die de zogeheten *favelas* in of uit willen. Tot nu toe zijn zo'n vijftig personen gearresteerd, aldus officiële bronnen. Het leger maakte bij de bezetting gebruik van onder meer tanks en helikopters.

Bij de bezetting van de favela Mangueira, die zeventigduizend mensen herbergt, raakte zaterdag een soldaat zwaar gewond tijdens een schietpartij. De sloppenwijk geldt als een belangrijk centrum voor de verspreiding van cocaine en marihuana. Mangueira met haar talrijke nauwe steegjes en huizen tegen berghellingen is voor drugshandelaren een ideaal toevluchtsoord.

De Braziliaanse president Itamar Franco gaf begin november de opdracht voor de legerinzet in de miljoenenstad, nadat was gebleken dat de van corruptie verdachte politietop de drugscriminaliteit niet meer meester was. In de afgelopen weken traden tientallen politiecommissarissen af.

NAVO bombardeert vliegveld Udbina

BRUSSEL — Vliegtuigen van de NAVO hebben maandag het vliegveld Udbina van de Serviërs in Kroatië aangevallen.

De luchtaanval is 'een antwoord' op bombardementen afgelopen week op Bihac door Servische toestellen die waren opgestegen vanuit Udbina, aldus de NAVO in een persverklaring. De NAVO-aanval had plaats op verzoek van de VN-vredesmacht UNprofor.

VN-conferentie over georganiseerde misdaad:

Doel coördinatie, info uitwisseling verbeteren

NAPELS — Vertegenwoordigers van 140 regeringen, onder wie meer dan zestig ministers, en dertig niet-gouvernementele organisaties zijn vanaf maandag in Napels bijeen op een driedaagse conferentie van de Verenigde Naties over de bestrijding van de georganiseerde misdaad.

De conferentie moet de aanzet geven tot een betere coördinatie en informatie-uitwisseling tussen landen. Ook het opzetten van een opleidingsinstituut voor politiemensen die zich bezig houden met bestrijding van de maffia en andere misdaadbendes komt aan de orde. Deze instelling komt waarschijnlijk in Italië.

Volgens de VN neemt de macht van internationale misdaadorganisaties enorm toe. Geschat wordt dat alleen al in de drugshandel jaarlijks 850 miljard gulden omgaat. Maar ook andere vormen van grensoverschrijdende criminaliteit, variërend van kindersmokkel, illegale migratie tot orgaanhandel, komen op de bijeenkomst aan bod.

VN-secretaris-generaal Boutros Ghali zal de ministersconferentie openen. De Italiaanse delegatie wordt geleid door premier Silvio Berlusconi. Hij noemt de georganiseerde misdaad 'een bedreiging voor de fundamentele waarden en de collectieve veiligheid in de wereld'. Hij zei te hopen dat de conferentie zich niet beperkt tot woorden. "Het is van het grootste belang dat we de burgers in de wereld duidelijk maken dat we tegen dit gevaar vechten."

Italië heeft al decennia te kampen met de maffia. In Napels is de Camorra actief, een van de machtigste criminele organisaties van het land.

Irish Times: Politieke crisis nog niet voorbij:

Nieuwe Fianna Fail leider: Vredesproces moet doorgaan

DUBLIN — De Ierse minister van Financiën, Bertie Ahern, is zaterdag gekozen tot nieuwe leider van de Fianna Fail, de grootste politieke partij in Ierland. Ahern is de opvolger van Albert Reynolds, die afgelopen week zijn vertrek als premier bekendmaakte.

De nieuwe partijleider zei onmiddellijk dat hij de vredesinitiatieven van zijn voorganger voor Noord-Ierland zal voortzetten. "Het vredesproces moet doorgaan, zonder onderbreking, zonder twijfel, zonder pauze. Dat is onze plicht en onze verantwoordelijkheid", aldus de 43-jarige Ahern.

Hij zal Reynolds ook opvolgen als regeringsleider, indien hij erin slaagt de Labour-partij te overreden tot herstel van de regeringscoalitie met Fianna Fail. Op die manier kan hij nieuwe verkiezingen vermijden en zich wijden aan het vredesproces in Noord-Ierland. Labour zei vorige week het vertrouwen in Reynolds op, nadat de premier een omstreden benoeming had doorgedrukt.

De politieke crisis in Ierland lijkt met de verkiezingen van Ahern echter nog niet voorbij. De krant *Irish Times* voorspelde dat de Labour-partij dinsdag tijdens een parlementair debat zijn eigen leider Dick Spring naar voren schuift als nieuwe regeringsleider. Voor Fianna Fail is dat naar verwachting onaanvaardbaar.

Tal van aanbevelingen op symposium

Gezinsvoogdij en Taskforce willen Inloopcentrum voor zwerfjongeren

WILLEMSTAD — De Stichting Gezinsvoogdij en de Taskforce Antilliaanse Jongeren, die afgelopen zaterdag een symposium over zwerfjongeren hield, gaan uitvoering geven aan een aantal suggesties die tijdens het symposium is gelanceerd. Een van die suggesties is het openen van een Inloopcentrum, waar probleemjongeren terecht kunnen voor zaken als een maaltijd, advies of zomaar een praatje. Ook zal personeel op consultatiebureaus, crèches en scholen getraind worden om probleemgedrag van kinderen eerder te herkennen.

De kosten die dit met zich meebrengen, kunnen grotendeels komen uit de fondsen die aan de Taskforce ter beschikking worden gesteld.

Het symposium werd zaterdag bijgewoond door zo'n 200 personen uit alle ambtelijke en niet-ambtelijke diensten en instellingen die direct of zijdelings te maken hebben met de begeleiding van (probleem)jongeren. Meer dan 300 kinderen en jongeren op Curaçao worden gerekend tot de zo geheten zwerfkinderen. Zij hebben bijna altijd wel een dak boven het hoofd, maar weten nooit zeker of dat volgende week nog wel hetzelfde dak zal zijn; om de paar weken verkassen ze naar een andere tante, een instelling, dan weer naar een grootmoeder. Ze komen vrijwel altijd uit gezinnen die zich kenmerken door meerdere problemen en vertonen vaak gedragsstoornissen.

Dat de hele samenleving debet is aan het ontstaan van de problematiek, werd door de aanwezigen beaamd. Dat er een integrale, multidisciplinaire aanpak moet komen van de problemen, was voor alle aanwezigen zonder twijfel. Maar dat het probleem niet in een jaartje is opgelost, is ook duidelijk. Er zal een combinatie van preventieve en probleembestrijdende middelen moeten komen.

Als preventieve en curatieve maatregelen werden genoemd: zwangerschapsbegeleiding, het door consultatiebureaus (ook voor allochtone vrouwen), crèches en scholen vroegtijdig herkennen van problemen, multidisciplinaire teams in de wijken bemannen en de leerplicht ook daadwerkelijk uitvoeren (volgens schoolhoofd Nicholls kan, als alle loslopende jongetjes bij elkaar geraapt worden, een hele school gevuld worden). Ook zou *curview* worden ingevoerd. Dat is de maatregel dat kinderen onder een bepaalde leeftijd vanaf een bepaald uur in de avond niet zonder begeleiding van een volwassene op straat mogen verblijven.

Verder het eerder genoemde Inloopcentrum, meer mensen die zich als gezinsvoogd aanmelden en differentiatie van de instellingen. Jan Jonkman, directeur Gezinsvoogdij-instelling Curaçao: "Er is nu geen goede opvang voor gedragsgestoorde kinderen van dertien jaar of ouder. Ze worden in een gewone instelling geplaatst, maar die laat hen vaak veel te vroeg een weekeinde naar huis gaan, waardoor de kinderen teruggaan naar de probleemsituatie waar ze soms nog maar een week daarvoor in een onder curatele stelling uitgehaald zijn. En dat werkt dus niet."

Over een paar dagen gaan de Gezinsvoogdij en de Taskforce aan tafel om te bezien hoe zij aan alle aanbevelingen verder gestalte gaan geven.

OPINIE

door
Ronnie Rens Sr.

BEPAALDE BEDRIJVEN, overheidsdiensten en politieke partijen worden hier op precies dezelfde manier geleid, namelijk volgens het zelfbehoud-principe. De manager, het afdelingshoofd, de partijleider is totaal geobsedeerd van een enkel doel: zich in zijn functie handhaven, niet in het doeltreffender uitvoeren van taken en het beter doen functioneren van het instituut dat hij beheert. Manager of leider creëert daarom direct onder zijn positie bewust een machtsvacuüm om geen concurrentie te hoeven duchten, de nietsnutten worden belangrijk gemaakt, omdat die geen concurrenten zijn. Als het moment is aangebroken dat de topman vertrekt, ontstaan grote problemen, onder meer het feit dat niet in de opvolging is voorzien.

Voor een deel is dit de reden waarom de PNP momenteel in grote problemen zit. In dit specifieke geval geldt tevens, dat teveel opportunisten, die op eigen voordeel uit waren, het voor het zeggen hebben gehad. Nu de partij in een crisis verkeert, zijn ze in geen velden of wegen meer te bekennen. Daar ook geen stevige hiërarchische machtsstructuur is opgebouwd, is het vinden van een nieuwe leider een groot probleem.

Dit alles heeft ertoe geleid dat de partij nu moet terugvallen op een nog onervaren politicus met een wankele staat van dienst als minister van Justitie, die door de wonderlijke wegen van de plaatselijke politiek het eind verleden jaar zelfs een aantal weken lang tot premier heeft gebracht. De kwestie is: Kan Suzanne Römer de opdracht aan? Er zijn gegronde redenen aan te nemen dat dit laatste verre van gemakkelijk zal gaan.

Leiderschap heeft te maken met geloofwaardigheid. Dat blijkt niet als je de huidige regering voor de rechter wil dagen om de kwestie Dennis Richardson (waarbij het ging om 150.000 gulden), maar als minister van Justitie nooit een hand hebt uitgestoken om het Parkerschandaal, dat de gemeenschap een dikke 60 miljoen zal kosten, te doen uitzoeken.

Leiderschap heeft te maken met waardigheid. Die wordt niet afgedwongen door documenten van gesprekspartners in hun bijzijn uit protest te verscheuren.

Leiderschap heeft te maken met integriteit. Dat blijkt niet als, praktisch op de laatste dag van het premierschap, meer dan een kwart miljoen gulden aan een goede vriend wordt toegespeeld om zijn transcedente meditatie-hobby onder gedetineerden uit te leven.

Leiderschap heeft te maken met sociale bewogenheid ten opzichte van degenen die aan de zelfkant van de maatschappij zijn komen te staan. Dat blijkt niet als wordt verklaard dat een afkickcentrum geen zin heeft, omdat maar tien procent van de drugsverslaafden erdoor wordt gered.

Betekent dit alles dat de nieuwbenoemde leidster van de FNP tot mislukken is gedoemd? Geenszins. Er zijn tal van voorbeelden aan te halen, die aantonen dat een mens kan groeien in een functie. Maar dan moet Suzanne Römer wel behoorlijk bij zichzelf te biecht gaan en een complete mentaliteitsmetamorfose dienen te ondergaan, wil ze niet een piepende puber blijven. Dat is een moeilijke opdracht, ook al omdat haar partij zo lang heeft geregeerd dat ze het oppositie voeren verleerd is. Ook in die rol kunnen belangrijke bijdragen worden geleverd in plaats van het zinloos bekritiseren en het persoonlijk aanvallen, meestal nog via slagen onder de broekriem. Van Suzanne Römer zal het afhangen of de PNP zich kan herstellen en of zijzelf die hoge morele en eerbiedwaardige status kan verwerven, die een leidende politicus dient te kenmerken.

"Bautiso di popchi"



■ *WILLEMSTAD — Deelnemers aan de cursus **Tourism Awareness Program**, georganiseerd door het Curaçao Tourism Development Bureau (CTDB), hebben op zondag 19 november hun studie afgesloten met een speciaal project getiteld 'het doopsel van een pop'. Hiermee willen de cursisten niet alleen de jeugd bewust maken van onze cultuur en folklore maar dit 'poppendoopsel' ook tot een toeristische attractie promoveren.*

Vroeger werd er na een verjaardag de pop, die het kind cadeau had gekregen, tijdens een 'nep'-ceremonie gedoopt. Er werd een feestje omheen gebouwd en de buurtbewoners werden uitgenodigd.

*Hildo Henricus mocht op het terras van Hotel Otrabanda als de pastoor fungeren die de pop 'in de naam van speld, garen en klos' doopte. Cursisten Ingrid Dovale en Errol Poulino traden op als respectievelijk meter en peter. Lucille Berry-Haseth was de **yaya** die tijdens deze poppen-ceremonie niet mag ontbreken.*

*Het geheel werd opgeluisterd door muziek van de **kah'i orgel** en alle bezoekers kregen een aandenken.*

Sint Nicolaas bij Zjozjoli

door Nel Casimiri

Het was gistermiddag heel spannend in Centro Pro Arte. Zjozjoli trad op en in het programma onder leiding van Tanta Irma traden ook Tio Ali met zijn combo op. Zjozjoli liet allemaal mooie sinterklaasliederen horen van de nieuwe cd/cassetteband en Tio Ali hield samen met de kinderen in de zaal voordrachten van ritmische poëzie.

Eén van de twee Tio's Eric uit zijn combo imiteerde tussendoor nog de hele Curacaose veestapel, maar er kwam nog steeds niets. Tante Irma belde, maar het bleek dat het verkeer op Curaçao ook op zondagmiddag behoorlijk druk was. Nog niet. En alle kinderen, tussen de (nog geen) zes maanden en achttien jaar moesten weer wachten. Evenals de vele moeders en gelukkig ook enkele vaders. Ze waren allemaal op hun mooist aangekleed, kant, satijn en strikken voor de meisjes, echte herenkostuums voor de jongens.

Het hele toneel was versierd met felgekleurde ballonnen en schitterende palmen. Uiteindelijk zorgden tante Irma en tante Enid ervoor dat het pauze werd zodat hun moeders konden proberen wat te drinken te kopen (wat niet altijd lukte). Tijdens de pauze kon de hal van CPA heerlijk als grote speelplaats gebruikt worden en wat van de energie worden weggehold en weggestoeid. De moeders stonden keurig in de rij voor de verkoopbalie.

Maar na de pauze was het toch zo ver. Eindelijk kwamen de paarden aan bij Centro Pro Arte en kon Sint Nicolaas binnen komen. Niet alle tachtig Zwarte Pieten waren meegekomen naar CPA want een aantal moest de brieven lezen die de Curaçaose kinderen naar Sint Nicolaas gestuurd hadden en anderen moesten huizen bezoeken. Maar zo'n vijftien Pieten waren toch wel meegekomen naar Centro Pro Arte waar ze tot grote vreugde van de vele kinderen ronddansten, handjes gaven en weer wegsprongen.

Een klein meisje mocht de staf van Sint Nicolaas vasthouden. Wat was ze trots. En wat was die staf zwaar. Sint Nicolaas is een hele eerbiedwaardige bisschop, veel meer en echter bisschop dan monseigneur Ellis die we veel vaker op de televisie zien. Maar Sint Nicolaas zit ook zo'n 1700 jaar 'in het vak', hij heeft veel langer kunnen oefenen.

Toch heeft ook Sint Nicolaas zo zijn zorgen. Piet Malamucha had alle liedjes van de nieuwe cd van Zjozjoli door elkaar gegooid, kerstliedjes en sinterklaasliedjes, alles door elkaar. Gelukkig is dat op tijd ontdekt en is het weer goed gekomen. Piet Malamucha heeft Sint Nicolaas beterschap beloofd. Tenslotte had Sint nog prijzen meegebracht die verloot werden en voor alle kinderen een deurcadeautje op vertoon van hun toegangskaartje.

Enid Hollander-Merkies heeft met haar kinderkoor Zjozjoli een leuke cd/cassette van bekende en minder bekende liedjes uitgegeven. Op de ene kant staan Sinterklaasliedjes in arrangementen van Doble-R, waarbij bijvoorbeeld 'De zak van Sinterklaas' is uitgegroeid tot een merengue. Op de andere kant staan kerstliedjes, gedeeltelijk ook gearrangeerd door Doble-R, gedeeltelijk gearrangeerd door Enid Hollander zelf. Vorig jaar heeft Zjozjoli een kerstshow gegeven in Centro Pro Arte. Die kerstshow, begeleid door Anthony Hollander, zal dit jaar op 25 december door TeleCuraçao worden uitgezonden.

Vanuit verschillende hoeken

door Nel Casimiri

De fotoexpositie 'Different Angles' van Eliane Muskus in de Troepiaalroom van het Avila Beach Hotel, die tot Kerstmis te bezichtigen zal zijn, werd gistermorgen officieel geopend door mr. Harry von Aesch.

Deze keer geen oude landhuizen, geen steegjes in Punda of Otrobanda, geen statige panden in Scharloo, en ook geen kibra hacha. Soms is het goed te beginnen met wat een tentoonstelling niet is, omdat we toch met een bepaalde verwachting naar een expositie gaan. En een fotoexpositie op Curaçao blijkt bijna niet te kunnen bestaan zonder de genoemde objecten.



Eliane Muskus laat dus zien dat dat een onterecht vooroordeel is. Toch is zij Curaçao niet vergeten al is haar belevingswereld veel uitgestrekter. Op de tentoonstelling zijn foto's te zien van Marokko, Cuba, Costa Rica, Nicaragua, Portugal, Madeira, Bonaire, Aruba en Curaçao.

Eliane Muskus is in 1987 een vierjarige vakopleiding fotografie gaan volgen in Montreal, Canada. Nadien heeft zij drie zomers achtereen cursussen gevolgd in de Verenigde Staten bij de fotografen van National Geographic. Zij is in die tijd zelf uitgegroeid tot vakvrouw. Haar foto's, die afgedrukt worden in een laboratorium in de Verenigde Staten, zijn technisch zeer goed uitgevoerd. Soms zijn ze wat donker afgedrukt wat een vervreemdend effect kan geven zoals bij de mensen die over de pontjesbrug lopen of bij de foto van de klok van de fortkerk. Aan de andere kant wordt de dieptewerking er door vergroot.

Eliane Muskus heeft de afgelopen jaren aan verschillende fotowedstrijden meegedaan en daar ook prijzen mee gewonnen. Zij heeft opdrachten gekregen van grote maatschappen. Er stonden foto's van haar in de Holland Herald van de KLM, ze maakte de foto's bij een jaarverslag van een Venezolaanse bank en het nieuwe gebouw van Van Lanschot Bankiers wordt opgesierd met foto's van Eliane Muskus. In januari zal in de jaarbeurs te Utrecht bij de vakantiebeurs reclame gemaakt worden voor Aruba, Bonaire en Curacao door middel van een tentoonstelling van haar foto's. Die beurs wordt jaarlijks door zo'n 250.000 mensen bezocht. Ook zal er een fotoboek over Curaçao uitkomen van 150 pagina's (veel foto's, weinig tekst), gemaakt door een Canadese firma die fotoboeken maakt over eilanden. Eliane zorgt voor de foto's.

De foto's van Eliane Muskus zijn zeer geschikt voor commercieel werk. Ik kan me haar werk goed voorstellen op kalenders en tijdschriften. Het is illustratief, het vertelt in beelden, licht en schaduw, precies wat er verteld moet worden. Daarbij vergeet ze niet dat er ook mensen op deez' aard betrokken zijn: er zijn mooie portretten van Saharamannen, er zijn bouwvakkers aan het werk en de rook uit de schoorstenen van de KAE en de ISLA spreekt voor zich. Soms is Eliane wel erg commercieel bezig, want met welk gebouw (welk bedrijf) de bouwvakkers bezig zijn, maakt voor de foto liefhebber niets uit. Het stadium is daarvoor te pril.

Wat ik soms mis bij de foto's is het persoonlijk detail. Techniek, compositie, afwerking, maar soms bekruipt me het gevoel dat een andere goede fotograaf die foto ook had kunnen maken. Er zijn maar een paar foto's, en die hangen buiten de Troepiaal room in de gang, die dat persoonlijk beleven wel laten zien: de schaduw van een plant op een blauwe muur(8), het abstracte blauw (9) en de details van de Tafelberg (5,6). Dat vind ik de mooiste foto's. De andere zijn proza, goed proza, hier begint de poëzie.

Seminar over 'de concensus'

WILLEMSTAD — Het maandblad *The Business Journal* zal in samenwerking met de M&C Bank op 13 december voor de vierde maal een seminar organiseren met als onderwerp *Economic Growth and Economic Policies*. Het seminar concentreert zich ditmaal rond het thema 'Werken naar consensus tussen de sociale partners'.

Als sprekers zijn uitgenodigd premier Miguel Pourier, vakbondsleider Errol Cova en voorzitter van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao, Deanna Chemaly. Doel van het seminar is te onderzoeken welke barrières een duurzame consensus tussen de sociale partners in de afgelopen twintig jaar in de weg hebben gestaan en hoe deze in de toekomst wel te bereiken.

De mate waarin een natie erin slaagt een hoge levensstandaard voor haar inwoners te bereiken, is sterk afhankelijk van de produktiviteit waarmee het potentieel aan arbeidskrachten en kapitaalmiddelen kunnen worden aangewend voor economische groei. De overheid kan hierin een belangrijke rol spelen door het stellen van duidelijke regels voor de deelnemers aan het economische systeem. Overeenstemming tussen overheid, werkgevers en werknemers is daarbij van cruciale voorwaarde voor het bereiken van die gewenste groei.

Het seminar wordt gehouden in het Sonesta Hotel en kaarten zijn verkrijgbaar bij het kantoor van de dit jaar vijf jaar oude *The Business Journal*. Tijdig reserveren wordt aanbevolen gezien het beperkt aantal plaatsen.

Gumbs wil uitbreiding commissie strafrecht

WILLEMSTAD — Statenlid Marcel Gumbs vraagt minister Atacho (Justitie) de commissie Herziening Wetboek van Strafrecht met drie leden uit te breiden. Momenteel bestaat de commissie uit de heren Braam (Centraal Bureau Juridische Zaken), hoofdofficier van Justitie Piar en docent strafrecht Peloz.

Gumbs constateert dat er niemand van Sint Maarten in de commissie zit en dat ook de advocaten en het Hof niet zijn vertegenwoordigd. Daarom stelt hij minister Atacho voor, dat ook twee strafpleiters -aan te wijzen door de Ordes van Advocaten op Curaçao en Sint Maarten en een rechter aan de commissie worden toegevoegd.

Dat er iemand van Sint Maarten in de commissie zit vindt hij van belang "in het licht van het bijeen blijven van de Antilliaanse eilanden en het betrekken van alle eilanden in alle zaken". En omdat het om uitgebalanceerde wetgeving moet gaan, moeten niet alleen de belangen van het openbaar ministerie, maar ook die van de verdachten goed in de gaten worden gehoudem, stelt Gumbs.

In december

Coffi vraagt om meer politieaktie

WILLEMSTAD — Statenlid Leonard Coffi wil van minister van Justitie Atacho weten of in de maand december de akties van de politie geïntensiveerd zullen worden.

Hij is blij met het toegenomen percentage van opgeloste zaken: van 13 en 15 procent in 1992 en 1993 naar 19,7 procent in 1994, bij een wereldgemiddelde van 10 tot 15 procent. Maar het jaar is nog niet ten einde. Van het dievengilde is bekend, dat zij juist in de maand december druk bezig is.

Indien de minister in december inderdaad meer politieakties wil houden, wil Coffi geïnformeerd worden wanneer en hoe dat zal plaatsvinden.

Inzet: vergoedingsregeling voor ambtenaren

Tandartsen dreigen met kort geding en stoppen van weekend-diensten

WILLEMSTAD —De tandartsen, verenigd in de Curaçao Dental Society, gaan een kort geding aanspannen tegen de regering om een vergoedingsregeling af te dwingen voor ambtenaren. Tevens zullen ze eind van deze maand stoppen met weekenddiensten uit protest tegen het huidige beleid. Ze gaan er mee door tot de regering de voorschotregeling weer invoert en de tandartsen bij het overleg betrekt.

De actie van de tandartsen zal dinsdag worden besproken met de vakbond voor ambtenaren, ABVO. De motor achter de actie is tandarts Henk Marsman. Hij vindt dat de gebitssanering er slecht voor staat op Curaçao en dat het beleid van de overheid de zaak verslechtert.

De zaak van de vergoedingsregeling kwam aan het rollen in 1992 en 1993 toen zeven ambtenaren bij de lands- en eilandsoverheid rechtszaken begonnen. Beide overheden voerden toen aan dat behandelingen die te maken hadden met cariës (gaatjes in tanden en kiezen) niet vergoed konden worden. Deze bepaling had nog te maken met de opvatting in 1950 dat cariës te maken had met gebitsverwaarlozing (niet poetsen).

Tijdens de behandeling van de rechtszaken bleek dat in sommige gevallen wel vergoedingen werden gegeven. In 1993 kreeg de overheid van ambtenarenrechter Bob Wit vier maanden de tijd om met een beleid te komen.

De overheid zei toe om voorschotten te blijven geven voor sanering van het gebit (vullen, trekken, zenuwbehandelingen). Maar Land en Eiland gaven daar een eigen interpretatie aan.

De eilandsregering bleef sanering voorschieten, prothesen tot een bepaald bedrag vergoeden en liet duurdere behandelingen zoals bruggen en kronen voor eigen rekening. Als reden voor het laatste werd gegeven dat dit het eiland te veel geld zou kosten. De landsregering bleef wel voorschotten geven voor sanering en duurdere behandelingen.

Eind 1993 werd tevens een commissie benoemd om een beleid voor een vergoedingsregeling te formuleren. Van deze commissie is niet veel meer vernomen.

In juli kregen de ambtenaren en de tandartsen van het departement van Financiën te horen dat het Land alle voorschotten zou stoppen, ook die voor sanering.

Wat de tandartsen vooral steekt, is dat zij noch de vakbonden voor ambtenaren betrokken zijn bij enig overleg over een vergoedingsregeling. Volgens tandarts Marsman verwijst staatssecretaris Arends naar zijn voorganger Arrindell en minister Inderson van Volksgezondheid naar staatssecretaris Arends. Marsman vindt dat deze zaak de minister wel degelijk aangaat.

De gezondheid is gebaat bij preventie en volgens Marsman wordt er op dit gebied te weinig gedaan. Er is ook nog steeds geen controlerend tandarts benoemd bij het departement. En de tandartsstoel die in 1991 in de Capriles-kliniek met veel feestgedruis werd geïnstalleerd, is nooit gebruikt.

"Hoe moet een ambtenaar in schaal vijf een zenuwbehandeling voor zijn dochter, 300 gulden contant, betalen?" vraagt Marsman zich af." Dat zal wel neerkomen op trekken. De duurdere behandeling van een losse prothese, 900 gulden, wordt weer wel vergoed".

Volgens Marsman is er al jaren heel wat mis met de tandheelkundige zorg op Curaçao. Het huidige beleid van de overheid zal volgens hem op de duur meer geld kosten.


■*Tandarts Henk Marsman.*

Twee in december, zes in januari

TDS gaat kanalen komende maanden fors uitbreiden

WILLEMSTAD — TDS zal de komende maanden haar kanalen fors uitbreiden. In december zullen twee extra kanalen aan de abonnees aangeboden worden. De bedoeling is dat er in januari nog zes kanalen erbij komen. Ondanks de moordende illegale concurrentie blijft TDS streven een beter produkt aan haar kijkers te bieden. Dat verklaarde directeur Roderick Pietersz vanmorgen.

Vanaf juli is TDS bezig met de uitbreiding van haar kanalen. Pietersz: "We hebben in juli zenders besteld voor de nieuwe kanalen. Elk kanaal heeft namelijk een eigen zender nodig. Volgens afspraken met de leverancier zouden de zenders in oktober afgeleverd worden. Door allerlei omstandigheden kon de leverancier hier niet aan voldoen. Onder druk van TDS is toen overeengekomen om toch twee zenders te leveren, zodat in december het net met twee kanalen uitgebreid kan worden."

De twee kanalen die volgende maand 24 uur per dag geïntroduceerd zullen worden zijn *Mind Extension* en *HBO Olé. Mind Extenson* is reeds dagelijks gedurende enkele uren te zien op kanaal 99. Het station zendt voornamelijk cursussen uit voor hoger gekwalificeerd personeel. TDS-directeur Pietersz verklaarde vanmorgen dat vooral vanuit grote bedrijven heel goede reacties ontvangen zijn op het kanaal waardoor dan ook besloten werd om het permanent op te nemen in het bestand.

HBO Olé, maakte vroeger onderdeel uit van het TDS-pakket. Het kanaal is speciaal gericht op de Latijnsamerikaanse markt; vele films zijn in het Spaans of met Spaanse ondertiteling. HBO Olé, opgericht door Warner Brothers, Sony en een Venezolaanse partner, heeft eigenlijk niets te maken met HBO in de Verenigde Staten.

In januari breidt TDS vervolgens uit met nog zes kanalen. Welke dit worden is nog niet precies bekend. "We hebben nog geen beslissing genomen", aldus Pietersz. "In janauri gaan we dagelijks enkele uren proefdraaien op kanaal 99. Vervolgens zullen we een enquete houden onder onze abbonnees. Aan de hand van die resultaten zullen wij definitieve beslissingen nemen".

Op de nominatie staan Discovery Channel, MTV Latino, Fox Latin, USA Latin, Black Entertainment, Cine Latino en de Amerikaanse superstations WGM, WPIX en KTLA. De volledige uitzending van de drie superstations zullen trouwens niet worden overgenomen, omdat zij over het algemeen dezelfde oude films (re-runs) uitzenden. Wel is het de bedoeling om de honkbal en basketbalwedstrjden (WGM Chicago White Sox en Chicago Bulls), WGIX (New York Yankees) en KTLA (Los Angeles Dodgers) te vertonen.

TDS heeft het kostenplaatje nog niet geheel rond. Pietersz: "Veel hangt af van de onderhandelingen met de leveranciers. Een aantal kanalen zal in het basispakket worden opgenomen en kosten de abonnees dus niets extra's. De andere kanalen zullen in een pakket verwerkt worden waarvoor de abbonee wel moet betalen".

Toespraken van Betrian en Rinnooy Kan

Voor Curaçao ligt toekomst in Hato en telecommunicatie

WILLEMSTAD — Voor Curaçao ligt de toekomst in de ontwikkeling van Hato, haven en telecommunicatie. Dit bleek uit de toespraken van gezaghebber Stanley Betrian en van de voorzitter van het Nederlands Ondernemersverbond, Rinnooy Kan, op het seminar van de jubilerende VBC, Vereniging Bedrijfsleven Curaçao.

De ontwikkeling van de luchthaven Hato tot een internationaal centrum voor vrachtafwikkeling zal de komende jaren een ver reikende economische invloed hebben. Hij verwees naar de ontwikkelingen die er al zijn geweest in Costa Rica, Panama, op Puerto Rico, in Miami en de ontwikkeling die gaande is in Orlando.

Een absolute voorwaarde is dat de overheid op land- en eilandgebied in een visie op lange termijn geloven, aldus Betrian. Nodig zijn een strategisch plan op korte termijn voor de luchtvaart, een plan voor onderwijs, een belastingregeling voor offshore, free zone en winsten en een reorganisatie van de luchthaven met het oog op de nieuwe functie.

Verder zal op het gebied van telecommunicatie het een en ander moeten gebeuren, aldus de gezaghebber. Deze wereld is drastisch veranderd en verandert steeds sneller. De verstrengeling van communicatie en computertechnologie heeft innovaties tot stand gebracht die plaatselijke en wereldwijde bedrijvigheid veranderen.

"Niemand ontkomt aan deze revolutie", aldus Betrian. "Ook Curaçao niet. Maar het feit dat we hier te maken hebben met twee organisaties, een op lokaal en een op internationaal gebied, verslechtert onze concurrentiepositie in de regio. Wij hebben niet de moed gehad om deze ontwikkelingen te onderkennen en er naar te handelen. Er is een speciale vorm van moed nodig om onze diensten te integreren, in hen te investeren en derden om bijstand te vragen."

De gezaghebber wees erop dat wereldwijd het zaken doen steeds meer via moderne vormen van telecommunicatie verloopt en dat 'onze financiële en off shorebedrijvigheid sterk afhangt van wat de sector telecommunicatie te bieden heeft'.

VNO-voorzitter Rinnooy Kan waarschuwde ervoor dat het hebben van een goede haven alleen niet meer voldoende is. "Waar Curaçao voor moet zorgen is een eerste klas-haven en luchthaven, niet alleen voor het afhandelen van schepen en vliegtuigen, maar voor het verwerken van data via telecommunicatie dat nodig is bij dit transport."

Als 'vertegenwoordiger van het Nederlandse zakenleven' ziet Rinnooy Kan Curaçao als 'poort' naar Zuid-Amerika, vooral op logistiek gebied. Curaçao heeft als voordelen dat het een stabiel politieke en sociale structuur heeft, een goede infrastructuur, een goed opgeleide bevolking, goede talenkennis en een speciale relatie met de Europese Unie.

Als markt is Curaçao wel aantrekkelijk, maar te klein voor het Nederlandse bedrijfsleven. Het voordeel ligt eerder in het 'achterland'. Nederlandse zakenlieden hebben opgemerkt dat in het begin van de jaren negentig veel Latijnsamerikaanse landen een opmerkelijke economische groei hebben doorgemaakt. Ze zouden daar graag van willen profiteren en 'Curaçao is door zijn ligging uiterst geschikt als doorvoerhaven'.

Rinnooy Kan waarschuwde evenwel dat Curaçao op het gebied van moderne logistiek achterop kan raken of de aansluiting kan missen op voorop te lopen als poort naar Zuid-Amerika. "Een infrastructuur van hoge kwaliteit op het gebied van telecommunicatie is een absolute voorwaarde."

Volgens de VNO-voorzitter moeten regering en bedrijfsleven samenwerken om Curaçao als doorvoerhaven een nieuwe vorm te geven. "De bevolking van de Antillen heeft gekozen voor handhaving van een confederatie. Het is nu zaak om die confederatie om te vormen in een economische macht."

Definitieve 28 november

Ondertekening van voorlopig koopcontract Parker vervalt


■*Het Parkerproject heeft in haar korte bestaan al heel wat eigenaars gehad. Op de foto Rudi Ellis met (links) Robert Parker voor de ingang van het Concord Resort, het familiehotel de Parkers aan het Kiamesha Lake in Catskill (N.Y.) Ellis, Booi en de Bonaireaanse media bezochten in juni 1988 het 1320 kamers tellende hotel van de Parkers. Na Parker (met de noorderzon vertrokken) volgde het eveneens Amerikaanse duo Fogel en Geltman. Geltman is overleden en Fogel wacht een gevangenisstraf in de V.S. wegens oplichting van Amerikaanse investeerders, ondermeer in zijn Point B. Corporation te Bonaire. Dan was er nog het Land als aandeelhouder (The Point, thans in faillissement), met tussendoor de semi-eigenaar Vogel (bleek een internationale oplichter) en vervolgens het Land als koper van het project. Het wachten is nu op het definitieve overdragen aan Raspoort. Als het BC Bonaire meewerkt, althans.*

WILLEMSTAD — Er komt geen ondertekening van een voorlopig koopcontract voor het Parkerproject, zoals eerder gepland voor de 23-ste. In plaats daarvan zal op 28 november direct de definitieve overdracht plaatsvinden.

De potentiele nieuwe eigenaar van het project, Steef Raspoort, heeft de overheid inmiddels een bankgarantie doen toekomen. Dit, gecombineerd met de intentieverklaring die partijen anderhalve week geleden ondertekenden, maken het tekenen van een voorlopig koopcontract overbodig, aldus een zegsman.

Daarnaast lijkt het 'laten vallen van het voorlopige contract' te zijn ingegeven door het feit dat er nog onderhandelingen met het bestuurscollege Bonaire moeten plaatsvinden. De intentieverklaring kwam tot stand met de goedkeuring van slechts enkele BC-leden en was -wat betreft het 'Bonaireaanse' gedeeite- nog niet zeer gedetailleerd. Binnen de Bonaireaanse politiek is bovendien ruzie ontstaan over het Parkerproject. Zo wil de gedeputeerde van Financien dat het hotel als bestemming BC-huisvesting krijgt en ook een hotelvakschool gaat herbergen.

Raspoort is er dus nog niet zeker van dat hij van het hele BC medewerking krijgt voor zijn eisen zoals uitbreiding van de erfpachtterreinen en het in dienst kunnen nemen van buitenlandse werknemers tot een maximum van 20 procent.

Indien Raspoort daarover vóór de 28-ste geen keiharde zekerheden heeft, is een uitstel van de overdracht waarschijnlijk. Op de 23-ste komt Raspoort's adviseur, Freddie Curiel, terug uit het buitenland. De officiële onderhandelingen met het BC starten pas na die datum.

ALM-passagiers gestrand na uitvallen van Dash

WILLEMSTAD — Door het uitvallen van een Dash-vliegtuig zijn verschillende ALM-passagiers gisteren gestrand op Sint Maarten. Reizigers op Bonaire liepen vertragingen op, maar konden in de vooravond toch vervoerd worden naar Curaçao.

Eén dag voor het Dash-vliegtuig een grote onderhoudsbeurt zou ondergaan moest het vliegtuig uit de roulatie worden genomen door de ALM. ALM-woordvoerster Isa Henriquez verklaarde vanmorgen dat vier vluchten van Bonaire naar Curaçao moesten worden geschrapt. Vier vluchten, die met een andere Dash werden uitgevoerd, vonden gewoon doorgang. Alle gestrande passagiers werden trouwens om zeven uur 's avonds met de DC-9 naar Curaçao vervoerd.

De situatie op Sint Maarten was iets problematischer. Pas tegen het middaguur werd de vlucht Curaçao - Sint Maarten definitief geschrapt. De ALM had geruime tijd de hoop alsnog te kunnen vliegen, maar zag zich tegen het middaguur genoodzaakt de vlucht af te gelasten. De passagiers werden pas vanmorgen naar Curaçao vervoerd en kwamen hier tegen twaalf uur 's middags aan, aldus Isa Henriquez. De vlucht Caracas - Sint Maarten vond gistermorgen gewoon plaats.

De Dash ondergaat inmiddels een onderhoudsbeurt. Deze zal het schema trouwens niet in gevaar brengen. Henriquez: "De onderhoudsbeurt was reeds geruime tijd gepland en daarmee is terdege rekening gehouden in het vliegschema." De onderhoudsbeurt duurt slechts enkele dagen.

Intussen heeft de ALM nog steeds geen toestemming gehad van de Dominicaanse autoriteiten om vluchten vanuit Santo Domingo uit te voeren op Miami. De kans dat dit nog voor het einde van het jaar zal gebeuren wordt volgens insiders gering geacht. De ALM wacht reeds maanden op goedkeuring van de Dominicaanse autoriteiten. Na het wegvallen midden dit jaar van de lucratieve Haïti-route besloot de ALM naar andere alternatieven op zoek te gaan.

12 t/m 16 december

Conferentie belangengroepen

ORANJESTAD — Van 12 tot en met 16 december aanstaande wordt er een groots opgezette conferentie over de nieuw te introduceren Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV) gehouden. Het bedoeling dat alle be... gengroepen op Aruba in de mogelijk... worden gesteld om zegje over de AZV te ... De inwerkingtreding ... de wet die de AZV ... is momenteel nog ... omstreden in de ... baanse gemeenschap...

Onlangs had de SdU ... verenenigde vakbonden ... gesprek met premier ... Eman en minister Lili ... Martinez over de introd... van de AZV. Gedurende ... onderhoud werd duidelij... de regering voornem... een conferentie te or... seren. Alle sociale par... en andere belangengr... krijgen dan de gelege... om alternatieven naar ... te brengen. De SdU ... klaart nog deze week ... innen met het formu... van een gezamenlijk ... punt van de vakbonden...

Vakbondsleider A... Pontilitis is van menin... niet in één veeg gew... kan worden waar al ... achtereen aan gewer... Hij had al eerder ... dat er weerstand ... zijde van de verzek... maatschappijen is. ... tenlid Noris van Lis-D... vroeg nog niet zo la... eden aandacht voor ... ... Daarbij had ...

ARUBA

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za. gesloten.

TELEFOONS:
24333. Voor **spoedgevallen** na kantoortijd: **21639, 22316 en 24508. Pageboy** 127-0379

FAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en **11141** (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

■ **ZOEKERTJES** verschijnen op di. en vr. en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op za. Alleen zoekertjes, die op ma. en do. vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus di. en vr.) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad: dokter T.H.K. Lin via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

****

BOTICA
(nachtdienst)
Sta Maria, Sta. Cruz 52-D. Tel.: 35585.

****

STICHTING
WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van ma. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijdenzuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): do. van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): di. van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): di. van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 58288): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van 08.0-12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): di. van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): ma. van 08.00-12.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687.**

****

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3.

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel. 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Tel. 23040/27352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van ma. tot en met vr. van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksueel misbruik van minderjarigen)
Spinozastraat 9 (Oranjestad). Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
Tel. 22318.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor **spoedgevallen** buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
di.avond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie **tel.: 24953.**

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van ma. t/m zo. van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **wo.** en **za.** om 19.00 uur.

****

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: **tel. 21215.**

****

Bodybuilding:

Yarzagaray Mister Aruba

ORANJESTAD — Onder grote belangstelling vonden afgelopen zaterdag in het Radisson hotel de Arubaanse bodybuildingkampioenschappen 1994 plaats. Oswald Yarzagaray, winnaar in de weltergewichtklasse, werd overall winner en kreeg de titel van Mister Aruba.

De bodybuilding-avond werd gecombineerd met een show en het optreden van de Amerikaanse *guest poser* Russ Testo. De uitslagen (nummer 1, 2 en 3), waren: lichtgewichtklasse: Papi Wiersma, Rudy Richardson en Elston Maduro; weltergewicht: Oswald Yarzagaray, Julio Roman, Armando Morales; middengewicht: Rigoberto Yarzagaray, John Bennett, Sidney Williams; lichtzwaargewicht: Jacobo Obadia, Stanley Pieternella, Martin Sanchez; zwaargewicht: Sergio Robson da Silva, die in deze klasse de enige deelnemer was.

Stadsdeelraadsecretaris Quint Meijer:

Aruba krijgt een nieuwe KabNA-vertegenwoordiger

ORANJESTAD — Drs. Quint Meijer wordt de nieuwe vertegenwoordiger van Nederland te Oranjestad. Daarmee wordt de functie van KabNA-vertegenwoordiger op Aruba, die lange tijd waargenomen werd, eindelijk ingevuld. Meijer was vorige week voor een eerste ambtelijke kennismaking op Aruba. Per 1 januari 1995 begint hij aan een inwerkperiode van anderhalve maand op het KabNA in Den Haag, om per medio februari de nieuwe vertegenwoordiger op Aruba te worden.

Meijer is tot op heden secretaris van de Stadsdeelraad West in Amsterdam. Als 'gemeentesecretaris' heeft hij het lokale bestuur van zeer dichtbij kunnen aanschouwen. Meijer is van oorsprong politicoloog. Veel affiniteit met Aruba heeft hij niet, behalve dat hij er wel eens op vakantie is geweest en dat hij in het Stadsdeel Amsterdam-West zo nu en dan te maken kreeg met de problematiek van Antilliaanse en Arubaanse jongeren.

Half februari, wanneer Meijer naar Aruba komt, vervangt hij Jaap Huizinga die lange tijd de vacature van vertegenwoordiger van Nederland te Oranjestad heeft waargenomen. Huizinga keert weer terug naar zijn 'oude stek' in Den Haag. Meijer krijgt dan leiding over de vijf personen die naast hem werkzaam zijn op het KabNA-kantoor op Aruba. Plaatsvervangend vertegenwoordiger is Johan Afman. Verder werken er twee administratief medewerkers, één projecten één technisch medewerker.

Na de algehele reorganisatie van het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken (KabNA) bleef de functie van vertegenwoordiger op Aruba onverklaarbaar lange tijd onbemand. Per begin 1995 komt daar dus eindelijk een eind aan. De vertegenwoordiging op Aruba valt hiërarchisch rechtstreeks onder de KabNA-hoofddirecteur in Den Haag. KabNA heeft verder een vertegenwoordiger te Willemstad voor de Antillen en één speciaal voor de Bovenwinden te Philipsburg.

Meijer kreeg vorige week van zijn nieuwe collega's stapels 'huiswerk' mee zodat hij zich de komende maanden kan inwerken. Tijdens zijn verblijf werd hij ook al rondgereden over het eilanden. De medewerkers van KabNA-Aruba hebben de indruk dat Meijer 'enthousiast' is over zijn bezoek aan Aruba en straks met plezier aan de nieuwe klus zal beginnen. Een officiële kennismaking met het Arubaanse kabinet vond nog niet plaats.

Sinterklaas op Aruba

■ *ORANJESTAD —Welkom geheten door gouverneur Olindo Koolman en een grote schare ouders en kinderen kwam Sinterklaas, vergezeld van zijn Zwarte Pieten, afgelopen zondagmiddag in de haven van Oranjestad aan. De Sint verklaarde dat hij blij was weer op Aruba te zijn. In optocht, voorafgegaan door verkennners, ging de Sint van de haven naar het Neptalie Henriquez jeugdpark, waar de kinderen de heiligman persoonlijk konden begroeten.*

Straatschilderen geslaagd

■ *ORANJESTAD — In het kader van de Internationale en Nationale Dag van het Kind werden gisteren in de Elleboogstraat en Caya Betico Croes activiteiten voor de jeugd gehouden. De activiteiten begonnen met een toespraak door de minister van Cultuur, Lili Beke-Martinez, en bestonden uit: straatschilderen, sport en spel en de aanwezigheid van de olifant en de clown van Circus Kron. De Elleboogstraat, een gedeelte van de Hendrikstraat en een nog groter gedeelte van Caya Betico Croes, werden door de jeugd met kwast en verf bewerkt. Het zwarte asfalt kreeg hierdoor een kleurrijk aanzien. Op de foto de jeugd bezig met verf en kwast, waarbij minister Beke aandachtig toekijkt.*

Veiligheid op het werk

Task Force belast met controle geïnstalleerd

ORANJESTAD — De regering installeert binnenkort weer een Task Force-groep om de bedrijven te controleren op naleving van de sociale wetten en de veiligheid op het werk. In deze groep krijgen ook de vakbonden zitting. De verenigde vakbonden, SdU, zijn hierover verheugd. "De vorige regering legde deze Task Force namelijk naast zich neer", aldus Anselmo Pontilius gisteren namens de SdU.

Heel wat werknemers zijn volgens Pontilius invalide gebleven als gevolg van verschillende bedrijfsongevallen gedurende de laatste maanden. Het leven voor hen en hun familieleden is hierdoor ernstig aangetast. Welk geldbedrag zij ook uitgekeerd krijgen, het zal hun leed niet verlichten.

Pontilius verzocht de werknemers in het FTA-radioprogramma dat wanneer zij op het werk een onveilige situatie constateren, zij het werk moeten neerleggen. De werkgever, aldus Pontilius, kan de werknemer niet ontslaan als laatstgenoemde de onveilige situatie duidelijk beschrijft. Bovendien is er een groot aantal wetten die de werknemer beschermen.

Van de andere kant zijn er werknemers die het met de veiligheid niet zo nauw nemen. Ze verschijnen met tennisschoenen aan en zonder helm op op een werkterrein, waar veiligheidsschoenen en helm vereist zijn. Er moeten veiligheidsprogramma's komen voor de werkgever en werknemer, vindt Pontilius.

Hij noemde het een ernstig gebrek dat er bedrijven zijn met meer dan honderd werknemers waar niemand speciaal belast is met het toezicht op de veiligheid, zoals de wet dat voorschrijft. De vakbondsman sprak de hoop uit dat de Task Force groep goed werk zal doen.

Interesse voor 'Interpaso 94'

ORANJESTAD — In het weekeinde van 25 tot en met 27 november vindt voor het tiende achtereenvolgende jaar de internationale paso fino paardenwedstrijden, Interpaso, plaats. De deelnemers komen uit Curaçao, Bonaire, Venezuela en Aruba. Uit Curaçao wordt een record-aantal van 31 paarden verwacht. De lijst uit Venezuela vermeldt: 15 paarden uit Maracaibo, 12 uit Caracas, 17 uit Punto Fijo, 2 uit Coro en 11 uit Lara.

De organisatie is in handen van de paardensportvereniging OCA, de Organisacion di Caballistanan Arubano. Als *'warm-up'* voor de Interpaso-wedstrijden organiseert OCA aanstaande zaterdagavond een paardendemonstratie te Rancho El Paso.

Interpaso '94 start op vrijdag 25 november om 19.00 uur op Rancho El Paso en wordt voortgezet op zaterdag en zondag vanaf 11.00 uur.

Amerikaan verdronken

ORANJESTAD — De 39-jarige Amerikaan Michael Casey, passagier aan boord van het cruise-schip *Regent Star*, raakte in moeilijkheden tijdens het duiken op Aruba. Het slachtoffer was met zijn echtgenote ter hoogte van Boca Cathalina gaan duiken toen hij ernstige ademhalingsproblemen kreeg.

Aan boord van een bootje werd eerste hulp verleend. Per ambulance werd Casey naar het hospitaal gebracht, maar hulp mocht niet meer baten. Bij aankomst in het hospitaal constateerde dokter Croes de dood.

Baseball-wedstrijden:

Aruba verliest in Venezuela

ORANJESTAD — Het Arubaanse baseball-team heeft gisteren met de vijfde Zuidamerikaanse Spelen in Valencia, Venezuela, de eerste wedstrijd gespeeld en verloren. De ploeg had voor het grootste gedeelte van de wedstrijd een 2-1 voorsprong, maar verloor uiteindelijk toch met 3-6 van de Nederlandse Antillen.

Aruba moest in de zevende inning de voorsprong uit handen geven, toen Rennick Bernadina, met een ploeggenoot aan boord, een homerun sloeg voor de Antillen. Hierdoor veranderde de score in 3-2 voor de Antillen. In de achtste inning werd het nog erger voor Aruba. Twee homeruns, van Stanley Palm en Pedro Rombley, voerden de voorsprong voor de Antillen op tot 6-2. In de achtste slagbeurt van Aruba sloeg Felix Thiel een homerun (3-6), maar verder dan die en run kwam het niet. In de negende inning, tevens de laatste, werd niet meer gescoord.

Cedric Richardson, vervanger van Rignald Martina in de zesde inning, werd winnende pitcher voor de Antillen. Milton Croes, die in de achtste inning hulp kreeg van Tony Hassell, kreeg de Arubaanse nederlaag op zijn naam. De beste batters waren: Mervin Beauperthy (Antillen) met 2 hits uit 2 beurten en Felix Thiel (Aruba) met 3 hits uit 4 beurten. De wedstrijd verliep met 6 runs, 10 hits, 2 errors voor de Antillen; 3 runs, 7 hits, 2 errors voor Aruba.

Aruba speelt vandaag om 19.00 uur de tweede wedstrijd tegen Venezuela. Deze wedstrijd wordt uitgezonden op Radio 1270, met Chicho Jessurun, Eddy Daou en Amador Oduber als commentatoren.

Nieuwe Tercel gepresenteerd

ORANJESTAD — Bij Garage Cordia Aruba werd zaterdagmorgen een perspresentatie gehouden van de nieuwe Toyota Tercel 1995, waarvan reeds enige modellen op Aruba zijn. Volgende week wordt een grote zending van dit nieuwe model verwacht. De nieuwe Tercel, die leverbaar is in de versies DX en Elite, is in vergelijking tot voorgaande modellen een verrassing.

Aan de hand van een videopresentatie ging directeur Hans Schnog uitvoerig in op de vele veranderingen. De *Amigoe* berichtte vorige week zaterdag reeds uitvoerig over dit model, dat een zogenaamde *duck-tail* heeft waardoor de weerstand gering is.

Oppositie:

Den Haag riep regering-Eman op het matje

ORANJESTAD — De oppositie (MEP) is ervan overtuigd dat de drie Arubaanse ministers, die momenteel een officieel bezoek afleggen aan Nederland, door Den Haag 'op het matje geroepen zijn'. Dat verklaren zowel de eerste als de tweede man van de *Movimiento Electoral di Pueblo*, Nelson Oduber en Rudy Croes. Beiden hebben echter geen bewijzen of concrete aanwijzingen voor die stelling.

Volgens Oduber zou de Nederlandse regering reden hebben om minister Watty Vos van Justitie niet te vertrouwen. De oppositieleider zegt voorts te weten dat gouverneur Oldindo Koolman onlangs een telefoontje kreeg vanuit Den Haag met de mededeling 'hoe men in Nederland wel over het nieuwe kabinet-Eman denkt'.

Bekijkt men echter onbevooroordeeld naar het programma van de drie bewindslieden (zie *Amigoe* van zaterdag jongstleden) dan lijkt het bezoek van premier Henny Eman, minister Watty Vos van Justitie en minister Glenbert Croes van Vervoer en Communicatie niets meer en niets minder dan een officiële kennismaking te zijn. Vandaag spraken de Arubaanse bewindslieden met minister Hans van Mierlo van Buitenlandse Zaken (een koninkrijksaangelegenheid) en maakten zij hun opwachting bij koningin Beatrix.

Over verzelfstandiging overheidsnv's

Interessante sprekers tijdens KPMG-seminar 'privatisering'

ORANJESTAD — Vanmiddag vond in het Radisson Hotel het seminar over 'verzelfstandiging en privatisering' van KPMG Management Consulting plaats. Het was een bijeenkomst voor een selecte groep genodigden over begrippen die internationaal maar ook op Aruba veel aandacht krijgen.

Het seminar werd gehouden voor en groep managers en functionarissen van lokaal gevestigde bedrijven en instellingen uit allerlei verschillende sectoren. De sprekers waren beslist niet de minsten: J. van Muiswinkel, partner van KMPG Corporate Finance in Nederland en professor M. Jonkhart, president-directeur van de Nationale Investeringbank in Nederland.

Zij spraken nadat minister Robertico Croes van Economische Zaken en Toerisme het woord had gevoerd. Premier Henny Eman en minister Glenbert Croes van Vervoer en Communicatie (die veel van de te privatiseren overheidsnv's onder zich heeft) waren in verband met een officieel bezoek aan Nederland niet aanwezig.

Tijdens het seminar, dat in het Nederlands werd gehouden, zijn er ideeën en concepten over verzelfstandiging en privatisering uitgewisseld. Eén van de doelstellingen van het seminar was om een bijdrage te leveren aan het uitbreiden en verdiepen van beleidskaders op het gebied van verzelfstandiging en privatisering van Arubaanse (semi)overheidsorganisaties.

Het seminar dat vanmiddag om 14.00 uur begon, werd na de paneldiscussie onder leiding van registeraccountant M. Croes met een borreltje afgesloten.

Fergusonstraat 42-A

Bocaploeg boekt derde grote succes dit seizoen

Succes voor Jong Colombia tegen Sithoc in finale kampioenschap: 2-1

WILLEMSTAD — Het elftal van Jong Colombia bekroonde gisteravond een bijzonder succesvol seizoen met het Antilliaans kampioenschap. In een op uitstekende wijze bevochten finale werd Sithoc met 2-1 op verlies gezet. Jong Colombia pakte daarmee de tweede titel af van de Collegialen. Eerder werd in het Curaçaose kampioenschap een zesjarige hegemonie van Sithoc doorbroken. Een ander significant succes dat van 1994 een topjaar heeft gemaakt voor de Bocaploeg was de subtitel van het Caribisch gebied welke veroverd werd in het Concacaf-toernooi.

Het was gisteravond weer voor ruim 1300 mensen in het SDK een ware titanenstrijd tussen de beide rivalen. Ofschoon de inspiratie en wilskracht niet in de gebruikelijke mate aanwezig waren bij de Collegialen, was het allesbehalve een gemakkelijke overwinning voor Jong Colombia. De twee teams moesten de volle negentig minuten plus nog een prolongatie van tweemaal vijftien minuten gaan voordat er een overwinnaar was.

Dat werd uiteindelijk dus Jong Colombia dat er vanaf het begin fel tegenaan ging en, met slechts korte tussenpozen om nieuwe kracht te verzamelen, met een moordend offensief de Collegialen terugdrong en in de eigen stellingen vastgepind bleef. Van de Collegialen kreeg men slechts sporadische uitbraken te zien welke overigens door de individuele capaciteiten van de spelers die deze uitvallen voerden toch een zeker gevaar inhielden voor Jong Colombia.

Eén zo'n uitval, in feite de eerste counter van de Collegialen in de wedstrijd, leverde reeds in de zesde minuut het eerste doelpunt van de wedstrijd op. Derrel Dorotal zwenkte uit naar rechts en zette in waar de uit drie man bestaande verdedigingslinie een dermate grote steek liet vallen zodat niet één maar twee spitsen, Oswin Luciano en Arthur Brigitha, in volkomen vrije schietpositie kwamen te staan. Luciano trapte mis maar zijn fout werd hersteld door Brigitha die wel raak schoot.

Jong Colombia leek zich niet erg aan deze onverwachte tegenslag te storen en van de andere kant wist Sithoc het voordeel van een vroege voorsprong niet uit te buiten. Na ettelijke pogingen, waarbij keeper Hensley Ignatio weer eens zijn kwaliteiten onder de lat bewees, had het aanhoudend offensief van Jong Colombia uiteindelijk in de 68ste minuut succes. Met een schitterende kopstoot verzilverde Kelvin Jansen een inzet van Wensley Martina. Jong Colombia vergrootte in de eindfase nog meer de druk op de Sithoc-verdediging maar kon een prolongatie niet voorkomen.

In de verlenging veranderde het strijdbeeld niet en het leek een kwestie van tijd voordat Jong Colombia opnieuw en definitief zou toeslaan. In de vijfde minuut van de tweede verlengingsperiode viel uiteindelijk de langverwachte beslissing. Het was weer Kelvin Jansen die scoorde. Ditmaal met een knal van een schot nadat keeper Ignatio een schot van Michael Martina uit zijn doel had gestompt. Het tweede schot dat onmiddellijk op hem afgevuurd werd, was Ignatio te machtig.

De officiële afsluiting van het kampioenschap vond direct na de wedstrijd plaats met slotwoorden van NAVU-voorzitter Andres Constancia en uitreiking van de Kopa Antiano aan de aanvoerder van Jong Colombia.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke zo. training *in line skates* en *skeelers*. Voor meer informatie tel.: **377289** (vragen naar Kees).

MAANDAG

VOLLEYBAL
Federashon di Volibòl Kòrsou
19.30 uur **(heren A)** Wata vs Sithoc;
19.30 uur **(dames A)** Shuatanari vs White Sharks;
20.30 uur **(Heren A)** Birds Olympia vs Cobra;
20.30 uur **(dames A)** Hurricane vs Jumping Jewels - **banen Sentro Deportivo Kòrsou** (Brievengat).

SOFTBAL
(Sedreko)
overheidstoernooi
19.30 uur Politie vs Gevangenis;
21.15 uur KAE/Kodela vs SKS/BC - **Suvek Ballpark**.

Rellen in Enschede na Twente-Feyenoord

ENSCHEDE — Na afloop van de voetbalwedstrijd FC Twente-Feyenoord zijn er ongeregeldheden uitgebroken om het stadion Diekman in Enschede. Bij het treffen tussen de supporters is iemand neergestoken. Nadere bijzonderheden daarover ontbreken nog.

Supportersgroepen van beide ploegen trokken de stad in en de politie was niet in staat de chaotische situatie beheersbaar te houden. Dit vanwege het feit dat de Feyenoord-aanhang verspreid gekomen is met auto's en niet met bussen en treinen zoals supportersgroepen van andere clubs.



■ *WILLEMSTAD — Jong Colombia wint het Antilliaans voetbalkampioenschap en dat wordt uitbundig gevierd. Het is voor de Boca-ploeg, na het Curaçaos kampioenschap en de sub-titel van het Caribisch gebied, het derde grote succes dit seizoen.*

SCHAKEN — Eelke Wiersma en Liafbern Riemersma hebben zich geplaatst voor het eindtoernooi om het **Nederlands kampioenschap schaken**, begin volgend jaar in Amsterdam. Wiersma zegevierde in de voorronde, die in Enschede plaats had, met 7,5 punten uit negen partijen, Riemersma eindigde als tweede op een half punt.

Bridge

WILLEMSTAD — Het was druk op Baranca op woensdag 16 november tijdens de 2e ronde van de Kerstdrive. Maar liefst 24 paren namen deel en iedereen had er zin in, want niet minder dan 17 paren scoorden 50% of meer. Dit belooft een spannende wedstrijd te worden de komende 4 weken. De uitslag is als volgt:
1. heren Groot Cloose 64.77%; 2. dames Van Beek - Blankevoort 59.85; 3. mevr. Kraft v. Ermel - heer V.d. Pol 56.25; 4. mevr. Venekamp - heer Melchers 55.87; 5. dames Den Dulk - Balvers 55.49; 6. heren Venekamp - De Paula 54.17; 7. dames Saladin - De Vries 53.79; 8. dames Daou - Fontilus 53.03; 9. dames Vlug - Bouwmeester 51.89; 10. dames Nicolina - Eikelboom 51.52; 11/12/13. dames De Paula - V.d. Brink; dames Bergsma - Geenen; dames Henriquez - Van Dijk 51.33; 14. dames v. Werkhoven - Goudberg 51.14; 15. dames v. Loon - Maijer 50.76; 16. echtpaar Maas 50.57 en 17. dames Geenen - Pieters Kwiers 50%. De overige 7 paren scoorden beneden het gemiddelde.

Nederlandse wk-dammers presteren slecht

Weer twee punten voor Antilliaan Raoul Alias na winst op Rob Clerc

DEN HAAG — Het dubbelprogramma bij het WK-dammen heeft de Nederlanders weinig positiefs gebracht. Wiersma speelde twee keer remise, Jansen ging twee keer ten onder en Clerc verloor van de Curaçaoenaar Raoul Alias en speelde remise tegen Ba. Wesselink was de meest succesvolle Nederlandse deelnemer: Hij sprokkelde drie punten bijeen.

Rob Clerc poogde zaterdag tegen hekkesluiter Raoul Alias in de tijdnoodfase de winst te forceren. Hij begon op de 39e zet aan een offerparade die hem weliswaar op dam bracht, maar in een zo nadelige stand dat Alias na 61 zetten beide punten kon incasseren. De klap kwam bij de Nederlander zo hard aan dat hij een dag later tegen de Senegalees Ba rustig op remise aanstuurde. De Afrikaan had daar geen enkel bezwaar tegen.

Wesselink had tegen de Fransman Cissé de pech dat een fraai gambiet in de tijdnoodfase net geen sluitende winstgang opleverde. Alias kreeg tegen de Nederlandse kampioen van 1993 echter geen kans.

De Let Valneris blijft riant aan de leiding door een overwinning op Galasjov en een remise tegen Koeperman. Met een achterstand van drie punten bezet Baljakin (eveneens goed voor drie punten in het weekeinde) de tweede plaats. Wiersma kijkt na dertien ronden tegen een achterstand van vier punten aan.

Valneris leverde zaterdag na een moeizame puntendeling met Koeperman iets van zijn voorsprong op Baljakin (winst op Durdyev) in. Een dag later was het verschil weer drie punten daardoor Baljakin de punten met Koeperman eveneens deelde en Valneris overtuigend Galasjov versloeg.

Wiersma kon deze produktie niet bijhouden. Stuitte hij zaterdag op een defensief ingestelde Milsjin, zondag vond hij geen oplossing voor de zich alleen maar op de verdediging toeleggende Merins.

De Nederlander voelt nu in de strijd voor een van de drie hoofdprijzen de hete adem in de nek van oud-wereldkampioen Gantwarg en Ba. Zelfs Schwarzman kan zich nog in de strijd mengen. De Rus vond wel het juiste tegenspel tegen de veelal weinig risico's nemende Cissé.

Titelverdediger Tsjizjov kan met een achterstand van zeven punten en nog zes partijen op het programma prolongatie vergeten. Ook tegen de Afrikanen Aman en N'Diaye kreeg hij beter spel, maar niet voldoende om een serieuze winstpoging te ondernemen. "Nu zal ik volgend jaar via die kandidatenmatches toch mijn doel proberen te bereiken", stelde de zesvoudig kampioen, die na dit toernooi had willen stoppen.

Samen met Clerc en Jansen bezet Wesselink nu de gedeelde elfde plaats. Een plaats bij de eerste negen is noodzakelijk om volgend jaar te kunnen deelnemen aan de kandidatenmatches.

Stand: 1. Valneris 21; 2. Baljakin 18; 3. Wiersma 17; 4. Ba, Gantwarg 16; 6. Aman, Schwarzman 15; 8. Koeperman, N'Diaye, Tsjizjov 14; 11. Clerc, Jansen, Wesselink 13; 14. Merins 12; 15. Cisse 10; 16. Burleson, Durdyev, Galasjov, Milsjin 8; 20. Alias 7.

Boris Becker ster in eigen land

Pete Sampras bewijst beste te zijn door ook Boris Becker te verslaan

FRANKFURT — In het groepsduel, woensdag, was slechts eer te verdienen. En Boris Becker is eerzuchtig. Hij versloeg Sampras in diens eerste wedstrijd van de ATP-Masters in Frankfurt. Zondag, in de finale, viel er veel geld te verdienen, en de geldzucht van Sampras kent geen grenzen. De Amerikaan won het slotstuk van het tennisjaar in ruim tweeëneenhalf uur met 4-6, 6-3, 7-5, 6-4.

Negenduizend luidruchtige supporters, 23 Duitse aces sneller dan het geluid, Pete Sampras keek er zondag niet van op. De Amerikaan, die net als Lendl in 1987 een heel kalenderjaar de eerste plaats bezette, ging na een moeizaam begin steeds beter spelen. De overwinning in Frankfurt leverde de Amerikaan een cheque van bijna 2,1 miljoen gulden op. Becker, die in 1988 en 1992 zegevierde, moest met iets meer dan de helft genoegen nemen.

Boris Becker was de afgelopen weken succesvol tegen Sampras. Door overwinningen op de Amerikaan in Stockholm en in de voorronde in Frankfurt, bracht Becker de onderlinge stand op 5-5. "Ik word hier in Frankfurt gedragen door het publiek", sprak de 26-jarige Duitser na de overwinning van 6-7, 6-4, 6-1 tegen Bruguera, in de halve eindstrijd. "Vandaag heb ik gevochten voor wat ik waard was. Er was geen tijd om adem te halen, om na te denken. Ik leef hier in een roes, zie alleen maar de bal, hoor alleen het publiek."

Dat was zaterdag. Een dag later zag de wereld er anders uit voor de Duitser, die dinsdag jarig is. Becker was er al een beetje bang voor geweest. "Die groepswedstrijd was vijf dagen geleden. Toen was ik een stuk fitter. Maar een dagje extra, nog een krachtsinspanning moet met de steun van het publiek lukken", aldus de Duitser.

Becker strandde door de verloren finale op de derde plaats op de wereldranglijst. Bij winst was de drievoudig Wimbledon-winnaar, die vorige week maandag nog vijfde stond, ook André Agassi voorbijgegaan.

Agassi verloor in de halve eindstrijd van Sampras. Al vond de excentrieke Amerikaan dat hij vooral door arbiter Berger was verslagen. De Duitser herriep enkele beoordelingen van de lijnrechters, die inderdaad voornamelijk in het nadeel van Agassi uitpakten.

De 24-jarige 'wonderboy', die onlangs verklaarde een stuk rustiger te zijn geworden, ging verschrikkelijk te keer. Het leverde hem een waarschuwing en vervolgens zelfs een strafpunt op. "Het is tijd dat scheidsrechters zoals Berger gewaarschuwd worden", sprak Agassi na de 4-6, 7-6, 6-2 nederlaag.

Agassi, die zich ook na het strafpunt misdroeg en op die manier uitsluiting riskeerde, negeerde Berger na afloop. "Ik ga zo'n vent geen handje geven. Nee, ik stuur hem met Kerst wel een kaartje. Als hij belooft dat hij nooit meer bij mij op de stoel komt zitten."

Argentijnse: "De blokkade is verdwenen"

Gabriela Sabatini onstuitbaar naar winst in Mastersfinale

NEW YORK — Twee keer was de 18-jarige nieuweling in de top van het vrouwentennis haar te slim af geweest. Gabriela Sabatini nam zondag, tijdens de Mastersfinale in New York, wraak op Lindsay Davenport. De Argentijnse won de enige eindstrijd in het vrouwentennis die volgens het 'best of five'-systeem plaats heeft met 6-3, 6-2, 6-4.

Sabatini rekende in New York af met een mindere periode. "Er zat iets dwars in mijn kop. Iets waardoor het de afgelopen maanden gewoon steeds net niet lukte. Die partij tegen Navratilova was iets fantastisch, die heeft zoveel indruk op me gemaakt... Ik kan niet verklaren wat er met me is gebeurd, maar vandaag bleek duidelijk dat de blokkade is verdwenen."

Sabatini zocht zondag naar verklaringen, ze vond ze niet. "In een keer is de regelmaat terug. M'n wisselvallige spel van de afgelopen maanden maakte mij bijna gek. Maar deze week was het vertrouwen in m'n slagen terug. Ineens was er weer de benodigde agressie in m'n spel. Alleen op die manier kan ik tegenstandsters pijn doen, de afgelopen maanden pijnigde ik alleen mezelf."

Modellenwerk en geurtjes, Sabatini had het de afgelopen maanden drukker met de bank dan op de baan. Sinds de open Italiaanse in mei 1992 nam Sabatini deel aan 43 toernooien. De hoofdprijs ging evenveel keer aan haar neus voorbij. Het geld bleef binnenstromen, maar de puntenstroom die haar ooit naar de derde plaats op de wereldranglijst leidde stokte.

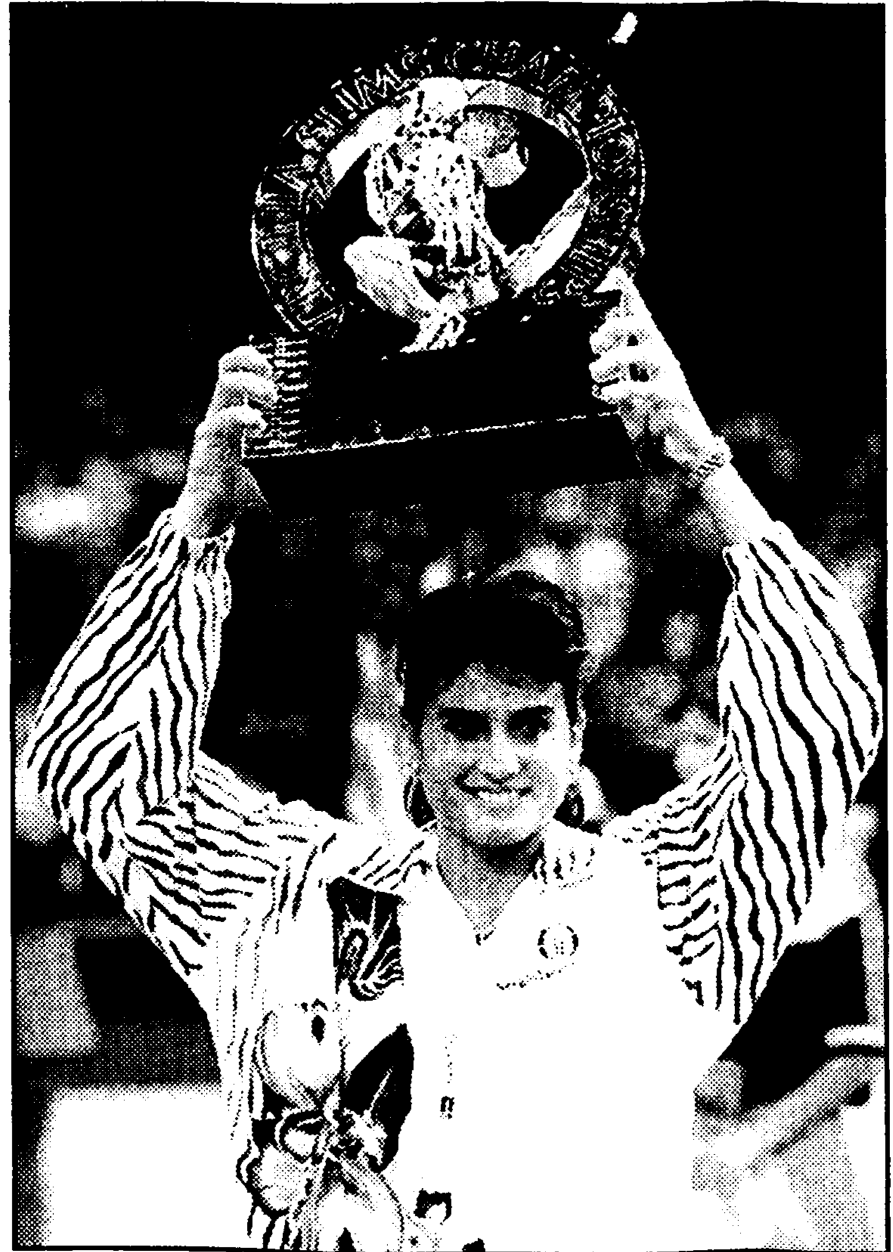
Sabatini, die in de halve eindstrijd de Japanse Date na een matige start afdroogde (4-6, 6-0, 6-3), had het zondag gemakkelijk. Davenport, de 1,90 meter lange Californische die het allesbehalve van haar beweeglijkheid moet hebben, maakte veel onnodige fouten. De cheque van 425.000 gulden was binnen een uur en drie kwartier verdiend.

Ook in haar goede eerste jaren speelde de 24-jarige Argentijnse haar beste tennis in New York. Zondag stond Sabatini al weer voor de vierde keer in tien jaar in de Mastersfinale. In 1988 kwam ze als sterkste uit de strijd, na een 7-5, 6-2, 6-2 overwinning tegen Pam Shriver. In 1987 verloor Sabatini in vier sets van Graf, drie jaar later was Seles in een vijfsetter te sterk.

De 18-jarige Lindsay Davenport keek deze week vooral geamuseerd rond in New York. Voor de tweedejaars prof was het haar eerste optreden tijdens de Masters. Ze voelde geen druk, ondanks dat de nummer zeven van de wereldranglijst als eerste debutante de finale had bereikt. "Er zijn lekker weinig speelsters en de organisatie loopt niet te stressen. Je kunt gewoon lekker je eigen gang gaan", aldus Davenport, die in de halve eindstrijd verrassend de Francaise Mary Pierce uitschakelde.

Haar landgenoten konden de ontspannen houding van Davenport niet waarderen. In de finale waren zelfs fluitconcerten haar deel omdat ze niet de indruk wekte erg onder de dreigende afstraffing gebukt te gaan. Haar uitspraak voor de eindstrijd ("Ik ben hier om te leren, niets meer en niets minder") was daardoor al niet goed gevallen.

Sabatini wint Virginia Slims



■ *NEW YORK - De Argentijnse Gabriela Sabatini heeft zondag het Virginia Slims tennistoernooi in New York gewonnen door in de finale de Amerikaanse Lindsay Davenport in drie sets te verslaan. De setstanden waren: 6-3, 6-2 en 6-4. Met haar overwinning incasseerde Sabatini een bedrag van 250 duizend dollar.*

Zie pag. 9

Enschedese ploeg wil bij top horen

Ongenadig pak slaag Feyenoord door ontketend FC Twente: 5-1

ENSCHEDE — De competitie is tot ongeveer een derde gevorderd en slechts FC Twente en Roda JC zijn in staat Ajax op overbrugbare afstand te volgen. "We doen ons best om bij te blijven", zei Issy ten Donkelaar gistermiddag, de trainer van de Enschedese hoogvlieger.

De debuterende oefenmeester kan niet van grootspraak worden beticht. Na elf wedstrijden is FC Twente nog ongeslagen. Zondag zette de formatie uit het oosten de kroon op een geslaagde seizoensopening. Twente zette Feyenoord, met acht opeenvolgende zeges naar het Diekmanstadion gekomen, met 5-1 te kijk.

De prestatie van FC Twente deed denken aan uitslagen uit lang vervlogen tijden, de klassering van de Enschedeers eveneens. In verliespunten na Ajax de beste van nederland. In 1974 deed Twente voor het laatst mee in de strijd om de titel, die de ploeg op de voorlaatste speeldag uitgerekend bij Feyenoord verspeelde.

Ten Donkelaar, voormalig jeugdopleider in het Diekman, mag de resultaten met enige trots bekijken. Vijf spelers van het huidige elftal heeft hij 'gebracht'. Voor het seizoen liet hij bewust min of meer gevestigde namen als Polley en Arts vertrekken. "Ik heb harde beslissingen moeten nemen. We hadden in ons hoofd bepaalde talenten een kans te geven. Dat pakt goed uit."

De voornaamste exponent van de nieuwe lichting is onmiskenbaar Bruggink, die vorig seizoen onder Rob Baan als 16-jarige een van de jongste debutanten van de eredivisie was. Tegen Feyenoord stond hij opgesteld voor de van PSV gekomen Ellerman. "Ik had die jongen weleens op televisie gezien, hij deed aardige dingen", zei Feyenoords Van Hanegem. Zondag maakte hij Twente's derde en vijfde.

Man van de wedstrijd aan Enschedese kant was desondanks Mols. Kappend en draaiend was de oud-Ajacied zijn tegenstanders voortdurend te snel af. Hij maakte het eerste doelpunt en bereidde de derde voor. Op het middenveld maakte Bosvelt een zeer nuttige indruk. Achterin is het duo Hoogma/Van Halst moeilijk te kloppen.

Toch had de door 12.000 mensen bekeken wedstrijd aanvankelijk niets van een topper. Met recht kwalificeerde Van Hanegem de eerste drie doelpunten als *bloopers*. Van Halst opende de score voor Feyenoord door in eigen doel te schieten. Mols maakte gelijk nadat hij de bal stom toevallig uit een vreemde kluts voor de voeten kreeg. Nog voor rust zette Boerebach de thuisclub uit een omstreden strafschop (De Wolf vloert Van Halst) op 2-1.

Slechts in de openingsfase van de tweede helft kwam Feyenoord heel even aan aardig voetbal toe. De sterke Taument en Larsson zorgden voor fraaie acties die een afmaker misten. Na tien minuten herstelde Feyenoord. Fraaie treffers van Bruggink en een van verdediger Zwijnenberg gaven Feyenoord klappen die de laatste jaren slechts Ajax had kunnen uitdelen.

Stand in eredivisie:

01.	Roda JC	13-21
02.	Ajax	11- 20
03.	FC Twente	11-18
04.	Feyenoord	12-17
05.	PSV	13-17
06.	Vitesse	12-13
07.	MVV	12-12
08.	Willem II	12-12
09.	Heerenveen	13-12
10.	FC Utrecht	12-11
11.	Sparta	13-11
12.	NAC	11-10
13.	NEC	12-10
14.	Volendam	13-10
15.	Groningen	13-8
16.	GA Eagles	13-7
17.	Dordr.'90	13-6
18.	RKC	11-5

Uitslagen van de wedsrtijden gespeeld in de eredivisie:

Willem II - Dordr.'90	1 - 0
Heerenveen - Sparta	1 - 0
NEC - GA Eagles	2 - 1
Volendam - PSV	0 - 0
MVV - Vitesse	2 - 3
FC Utrecht - Ajax	0 - 0
Groningen - Roda JC	0 - 2
FC Twente - Feyenoord	5 - 1
Eerste divisie-uitslagen:	
Eindhoven - Heracles	1 - 3
RBC - Excelsior	0 - 0
Helm.Sport - Den Bosch	3 - 1
Top - Cambuur L.	1 - 1
Fortuna S. - FC Zwolle	5 - 1
AZ - Graafschap	1 - 0
VVV - Telstar	0 - 2
Emmen - Veendam	1 - 0
Haarlem - Den Haag	1 - 0



■ *WILLEMSTAD — Op de foto van links naar rechts de zeiljachten Chincho, Venus Callipyge, winnaar Quintessence, Tambú en Demarage. Het jacht Quintessence wist de pure wedstrijdschepen Tambú, Chamba II en Demarage (J 24-ers) op gezeide tijd voor te blijven in een spannende race. De race vertrok vanaf het Spaanse Water richting Blauwbaai en terug.*

*****

VOETBAL — De Saudische prins Al-Walid Bin Talal heeft de voetbalselectie van zijn land in totaal 37 **luxe auto's cadeau gedaan.**

*****

BOKSEN — In Cardiff behield de Brit Naseem Hamed de wereldtitel boksen in het **Zwaarweltergewicht**, volgens de WBC-versie. Hij versloeg uitdager Laureano Ramirez uit de Dominicaanse Republiek door interventie van de scheidsrechter in de derde ronde.

*****

BOKSEN — Bokser **Vuyani Bungu** heeft zaterdag de wereldtitel super-lichtgewicht (IBF-versie) behouden. De Zuidafrikaan won op punten van Felix Camacho uit Puerto Rico.

Emmit Smith legt heel wat yards af



■*DALLAS - De Dallas Cowboys die in het vorige seizoen de Super Bowl wonnen, doen het ook dit jaar in de Amerikaanse NFL uitstekend. Zondag werd een ruime overwinning behaald op de Washington Redskins. Op de foto: Emmitt Smith van Dallas (rechts) duwt verdediger Darrell Green van de Redskins opzij om weer een aantal yards aan zijn totaal toe te voegen. Smith heeft in dit seizoen reeds meer dan 1000 yards met de bal afgelegd.*

Overmars hersteld

UTRECHT — Marc Overmars lijkt hersteld van de liesblessure die hem enige weken aan de kant hield. De Ajacied, die de kwetsuur op 19 oktober opliep tijdens de Europese uitwedstrijd tegen Austria Salzburg, speelde het laatste half uur tegen FC Utrecht. Een negatieve reactie bleef uit.

Ook Ronald de Boer, die net als Overmars de EK-kwalificatiewedstrijd tegen Tsjechië miste, is weer speelklaar voor het duel tegen AC Milan in Triëst. De Boer, op de bank begonnen, moest ruim een helft aan de bak door het falen van Kluivert in de spits. Hij had onlangs tegen FC Groningen een knie in de rug gekregen.

Ajax telt wel een aantal licht geblesseerden, onder wie Litmanen (dij) en Davids (Lies). Ten opzichte van het duel met FC Utrecht zal de selectie die maandag in het vliegtuig stapt op tenminste één plaats zijn gewijzigd. Rijkaard was zondag geschorst.

Roda JC terug aan de leiding in eredivisie

DEN HAAG — Roda JC is terug aan kop van de eredivisie. De succesformatie van trainer Huub Stevens won met 2-0 bij FC Groningen. Roda heeft nu één punt meer dan de Ajax, dat echter nog twee wedstrijden moeten inhalen.

FC Twente, evenals Roda en Ajax nog ongeslagen, klom naar de derde plaats. Gevierde man bij Roda JC was Huiberts. De behendige aanvaller besliste het duel na ruim een kwartier. Hij scoorde zowel in de zeventiende als in twintigste minuut en bracht daarmee zijn seizoentotaal op acht. Later miste Huiberts nog een geweldige kans op 0-3. Erwin Koeman speelde bij Groningen zijn 250e competitiewedstrijd in Nederland. Roda-doelman Hesp verlengde in het Oosterpark zijn ongeslagen status tot 528 minuten.

Vitesse voetbalde tegen MVV eindelijk weer eens op niveau. De dik verdiende overwinning viel met 3-2 te klein uit voor de Arnhemmers. Doelman van Duijnhoven bespaarde de thuisploeg een afgang. Voor Vitesse opende Gillhaus de score. Het was zijn honderdste treffer in de eredivisie. Bij FC Den Bosch kwam hij tot 45 doelpunten, bij PSV tot 23.

Degradatiekandidaat Dordrecht'90 ging bij Willem II pas voetballen toen het te laat was. Nadat Wilsterman in de 76e minuut uit het veld was gestuurd, dwong de ploeg van trainer Van Zoghel drie mooie kansen af. Het geluk lachte Willem II echter toe. Dank zij een treffer van Stewart maakten de Tilburgers een einde aan een povere serie wedstrijden zonder overwinning.

Het open duel tussen Heerenveen en Sparta (1-0) verdiende eigenlijk geen winnaar. Beide ploegen kregen legio kansen, maar alleen De Visser had succes. Hij scoorde tien minuten voor tijd uit een strafschop. Vijf keer stond paal of lat een doelpunt in het Abe Lenstrastadion in de weg.

NEC en Go Ahead Eagles leken na de rust bij een stand van 1-1 op een gelijkspel aan te sturen. Van Wanrooy bezorgde de thuisploeg vijf minuten voor tijd alsnog de volle winst. De Gier en Van Eijkeren hadden eerder doel getroffen. Voor de zieltogende Eagles was het alweer de zevende nederlaag van het seizoen.

Ajax komt niet tot scoren tegen strijdend FC Utrecht

UTRECHT — De omroeper deed zijn best FC Utrecht zo zielig mogelijk af te schilderen voor de confrontatie met het grote en ongeslagen Ajax. 'Veel sterkte', wenste hij doelman Ponk persoonlijk toe, alsof hij medeliiden had.

Ajax is in zijn elfde wedstrijd het tweede punt kwijt en deed de koppositie weer over aan Roda JC. "Een perfecte prestatie voor dit team", volhardde de omroeper na afloop. En bij de wissel van Carlos Hasselbaink, die zo snel is dat zijn techniek het niet kan bijbenen, zei hij: "Hard gewerkt, jongen."

De speaker slaagde in zijn opzet: Utrecht kreeg de sympathie die de omroeper opwekte. Vlak voor tijd, was zelfs hartstochtelijk gejuich te horen toen de thuisclub een hoekschop versierde. En de manier waarop invaller Smolarek met de bal aan de voet de tijd volspeelde bij de hoekvlag, oogstte respect.

Utrecht speelde zonder Van ede, Van der net, Gorter, aanvoerder Van Kessel en Van der Meer. Een half elftal, met 'groene' vervangers als Ponk, Smit, Asmus en Hernandez. Het jonge, onervaren groepje streed voor elke meter. Omdat scheidsrechter Uilenberg veel toeliet en geen enkele kaart gaf, ontstond een 'Engels' duel. "Een fantastische wedstrijd", overdreef Van Gaal. "Met een fantastische scheidsrechter." Uilenberg was gewoon goed.

De tactiek van Utrecht was eenvoudig: De bal zonder omwegen naar voren knallen. De lange Hofstede en de snelle Hasselbaink moesten maar proberen een succesje te behalen. Dat bleek onmogelijk.

De Amsterdammers speelden matig, hoewel trainer Van Gaal weer eens anders had gezien. Zijn standaard-openingszin in de nababbel: "Ik heb een goed Ajax gezien." of hij zegt: "Ik heb een fantastisch Ajax gezien."

Ajax begon met Ronald de Boer en Overmars, op de bank. Maar Ronald de Boer mocht al na 44 minuten opdraven, voor de falende Kluivert. "Ik vond hem heel slecht", oordeelde Van Gaal, die toevoegde dat dergelijke wedstrijden tot het leerproces behoren. De spits leed veel balverlies en was kansloos tegen Nascimento.

Van Gaal had ook veel kansen voor Ajax gezien. Vlak voor rust schoot Finidi over en landgenoot Kanu voorlangs. Acht minuten voor tijd redde Wijnands op de lijn, nadat Litmanen de doelman was gepasseerd. Blind kopte even later vallend naast. Utrecht dreigde in de slotfase te zwichten, maar hield stand. Ajax vertrekt vandaag naar Triëst voor de Europese ontmoeting met AC Milan. Van Veen mijmerde alvast over de aanstaande winterstop, als de blessures tijd krijgen om te herstellen.

Sprinter Linford Christie:

"Celstraf voor dope-gebruikers"

LONDEN — Linford Christie kent geen pardon voor gebruikers van dope. Als de Olympisch- en wereldkampioen sprint het voor het zeggen had, verdwenen alle dopingzondaars achter tralies. "Drugsaffaires besmetten de atletiek. Sporters die het risico nemen dope te gebruiken, moeten ook de consequenties aanvaarden."

De atleet deed zijn niet mis te verstane uitspraken zondag tijdens een uitzending op Sky-televisie. Hij verweet de atletiekofficials een te soft beleid. "Een harde aanpak en navenante straffen zijn de enige juiste maatregelen."

Christie refereerde aan de plannen van het Britse ministerie van binnenlandse zaken. Mensen die anabole steroïden verkopen zouden tot een gevangenisstraf veroordeeld moeten worden. "En waarom krijgt een gebruiker niet dezelfde straf", vroeg Christie zich af. "Kleine gebruikers worden op den duur dealers. Althans als ze niet bezwijken aan een overmatig gebruik van drugs."

Christie meent dat gebruikers bij de eerste overtreding voor het leven lang uitgesloten dienen te worden van deelneming aan wedstrijden. "Het is toch te gek om los te lopen dat overwogen wordt de straf voor een eerste vergrijp van vier naar twee jaar terug te brengen. Degenen die het dopereglement overtreden, mogen geen kans meer krijgen terug te keren", zei Christie. De overwegingen worden volgens hem ingegeven door sponsorbelangen. "Grote namen zijn commercieel interessant voor de bonden en organisatoren."

De uitspraken van Christie zijn niet vreemd. De Engelse atletiek stond afgelopen seizoen in het teken van schandalen rond dope. Middenafstandsloopster Diane Modahl, kogelstoter Paul Edwards en sprinter Solomon Wariso waren de bekendste namen op de lijst van betrapten.

Parma verslaat Foggia



■*PARMA - In de Italiaanse voetbalcompetitie heeft Parma zondag met 2-0 gewonnen van Foggia. Op de foto een duel om de bal tussen de Argentijn Nestor Sensini (rechts) van Parma en Luigi di Bagio van Foggia.*

Eltingh en Haarhuis als eerste geplaatst op WK

JAKARTA — Jacco Eltingh en Paul Haarhuis zijn voor het toernooi om de wereldtitel dubbelspel, dat woensdag in Jakarta begint, ingedeeld in de rode groep. Het duo, dat de vorig jaar in Johannesburg bemachtigde titel verdedigt, is als eerste geplaatst.

In de groep van de Nederlanders spelen verder Connell/Galbraith (Can/Vst), Apell/Bjorkman (Zwe) en de Spanjaarden Casal en Emilio Sanchez. Tom Nijssen, die voor het laatst met zijn Tsjechische partner Cyril Suk optreedt, speelt in de witte groep tegen Black/Stark (Zim/Vst), Adams/Olhovski (Vst/Rus) en het als tweede geplaatste Australische koppel Woodbridge/Woodforde. Nijssen en Suk staan voor de derde achtereenvolgende keer in het finaletoernooi, maar wachten nog op de eerste zege.

Korsow Wasserij maakt stormachtige groei door

WILLEMSTAD — Korsow Wasserij vierde vrijdag haar eerste jubileum. Sinds haar oprichting in 1989 heeft het bedrijf een stormachtige ontwikkeling doorgemaakt. De hoeveelheid wasgoed verviifvoudigde zich van minder dan 8.000 kilo tot 40.000 kilo per week. Het grootste gedeelte van het wasgoed komt uit de gezondheidszorg, hotels en restaurants.

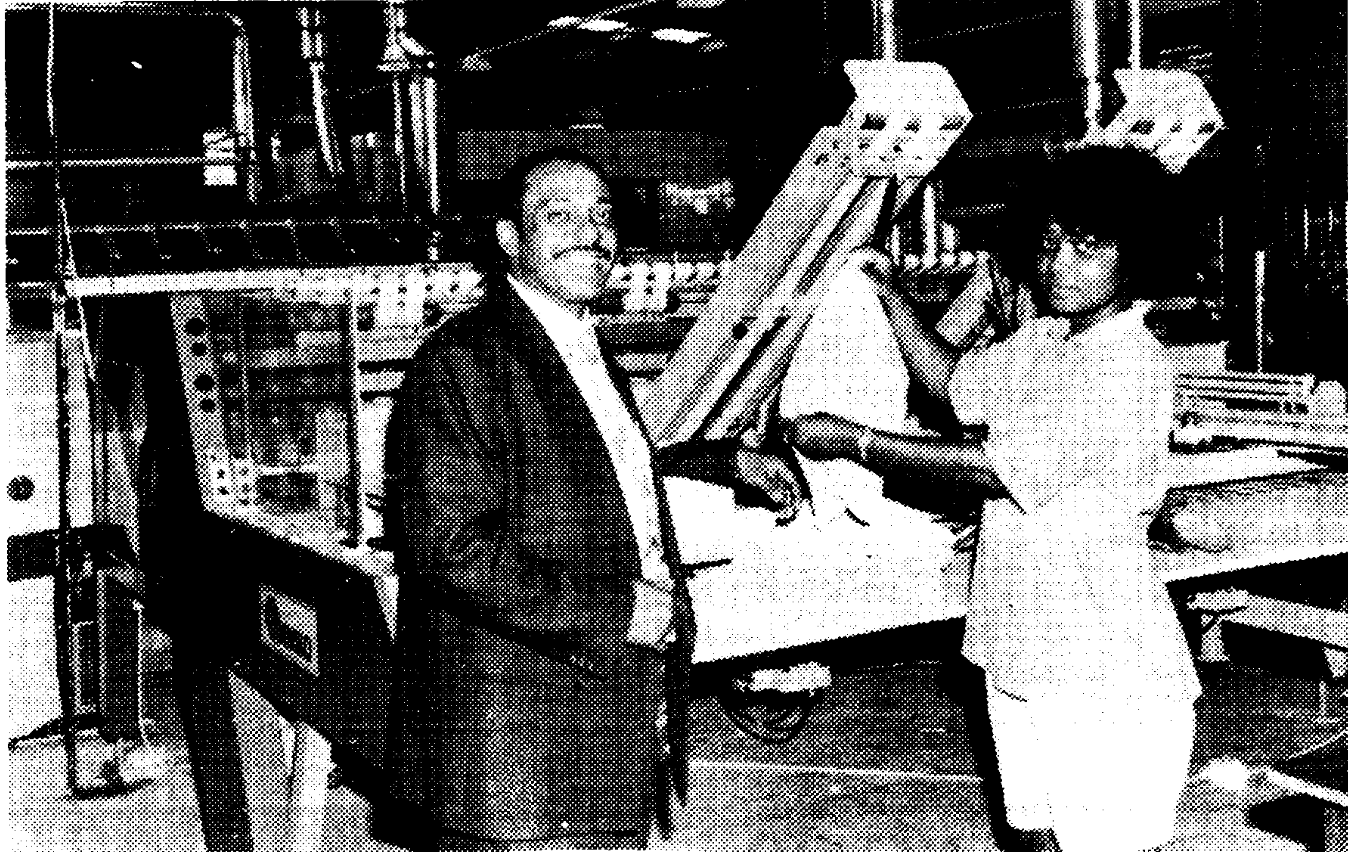
Korsow Wasserij en directeur Henry Butner hadden vrijdag volop reden tot feestvieren. Het bedrijf is de afgelopen jaren uitgegroeid tot de absolute marktleider in de horeca en gezondsheidssector. Maar liefst tachtig procent van het wasgoed in de horeca en 75 procent in de gezondheidssector wordt verwerkt door Korsow Wasserij.

Gedeputeerde Islely Pikerie noemde het succes van de wasserij een combinatie van drie factoren: een creatief idee, geldschieters die bereid waren geld te investeren en een directie die de *know how* heeft om het bedrijf goed te leiden.

Door de snelle groei van het bedrijf kwam de directie reeds in een vroeg stadium met een dilemma te zitten. Hoe kan het bedrijf uitgebreid worden, terwijl toch aan de hoge kwaliteitseisen voldaan wordt? In eerste instantie werd gezocht naar een tweede pand zodat de capaciteiten beter verdeeld konden worden. Directeur Butner bedacht echter een betere oplossing: de aanschaf van hypermoderne volautomatische machines die sneller en efficiënter hun werk kunnen doen. In april werden zij in gebruik genomen.

Daarmee is echter nog geen einde gekomen aan de uitbreidingsplannen. De bedrijfsruimte op het industriepark Brievengat wordt volgend jaar uitgebreid en er komt een speciale afdeling om de was van hotelgasten te verwerken.

Chata-voorzitter Lou Roelofsen was vrijdag uitermate te spreken over de snelle service van Korsow Wasserij en had daarnaaast alleen maar goede woorden over voor de linnenverhuur-service, die in 1993 werd geïntroduceerd.



■ *WILLEMSTAD — Directeur Henry Butner in de hypermoderne Korsow Wasserij, die vrijdag haar eerste lustrum vierde. Korsow Wasserij verwerkt wekelijks tachtig procent van de was in de horeca en 75 procent van de vuile was in de gezondsheidszorg en is daarmee de absolute marktleider.*

Actie bij Financiën nog steeds aan de gang

WILLEMSTAD —De ambtenaren van het departement van Financiën hebben nog steeds het werk niet hervat. Sinds donderdag voeren ze actie tegen het feit dat er geen datum bekend is waarop hun functiebeschrijving gereed is. Volgens Abvo-bestuurslid Stanley Heerenveen gaan de ambtenaren door zolang minister Ys van Financiën geen datum bekend maakt.

De actie begon donderdagochtend spontaan toen een diskette met gegevens over de functiebeschrijving zoek bleek. De minister noemde dit toen een 'misverstand' omdat de gegevens wel beschikbaar bleken bij het Centraal Bureau Personeelszaken. Maar de kern van het conflict bleek dieper te zitten.

Al vanaf 1990 wachten de 60 à 70 ambtenaren bij Financiën op een beschrijving van hun functies. Die beschrijving is belangrijk voor hun carrièreplanning. In februari van dit jaar kwamen ze in actie omdat de zaak maar sleepte. Hun werd beloofd dat het onderzoek naar de functies in juli afgerond zou worden.

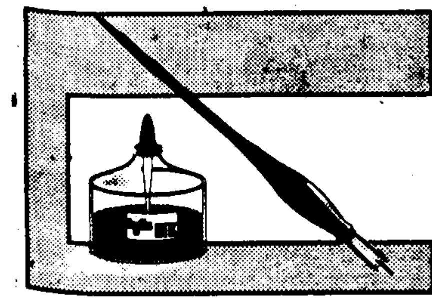
Vorige week kreeg het personeel te horen dat het eind december zou worden, en na een gesprek met de minister kwam de datum 25 januari naar voren. De ambtenaren eisen dat de zaak afgerond moet zijn op een datum daar tussen in, namelijk 11 januari. Vandaag zou de minister laten weten welke datum het zal worden.

De ambtenaren van Financiën zijn wel op kantoor, maar in afwachting van een beslissing over de datum voeren zij geen werk uit. Vandaag zouden de functiebeschrijvingen gereed zijn voor verdere behandeling in hogere echelons. Gepland is dat de zaak 23 januari aan de orde zou komen in de Raad van Ministers en kort daarna in de centrale commissie voor Georganiseerd Overleg in Ambtenarenzaken.

Food Show bij Consales



■ *WILLEMSTAD — Open House bij Consales nv. Klanten, leveranciers en andere genodigden konden vrijdag en zaterdag een kijkje nemen bij de food-show van de grootste levensmiddelengroothandel en 'kruidenier' van de Nederlands Antillen. Alle mogelijke vormen van eten en drinken stonden uitgestald in het gebouw van Consales aan de Majoorsweg, waar normaal talloze dozen handelswaar tot aan het plafond staan opgestapeld.*



INGEZONDEN

IN KORTE TIJD heeft een kleine commissie meer dan duizend handtekeningen verzameld van vrije burgers die weder-invoering van de doodstraf bepleiten. Tijdens een geruchtmakende zaak heeft de behandelende officier van justitie min of meer gepleit voor de doodstraf in bepaalde gevallen.

(Dood)-straf

Binnen de gemeenschap is reeds geruime tijd de informele discussie op gang aangaande de doodstraf. *Planta palu di horca* is een veel gehoorde kreet. De criminaliteit heeft buitensporige vormen aangenomen welke niet met praten, vormen van commissies en andere conventionele middelen kan worden teruggedrongen. Politici geven de indruk op dit gebied 'salonvechters' te zijn en blijken niet in staat met effectieve maatregelen te kunnen komen om de vrije burger te beschermen.

De discussie over het al of niet invoeren van de doodstraf, het invoeren van andere straffen, het bezien van ons strafrechtsysteem dienen ter discussie te worden gebracht en binnen het bereik van het volk te worden gesteld. Eenzijdige voorlichting, vanuit Nederland door rechtsgeleerde heren die hier in de wintermaanden college's komen geven, biedt geen soelaas.

Ik pleit niet voor de invoering van de doodstraf zonder meer, maar doe wel een beroep op de leiders van deze gemeenschap om voorlichting en discussie op dit punt te openen met alle kracht. Reeds hebben wij een 'verloren' jeugd, terwijl als opvolging van deze jeugd de zogenaamde 'zwerf-jeugd' in aantocht is.

Naast de problematiek van de doodstraf, zullen wij moeten bezien of de korte gevangenisstraf niet moet worden afgeschaft en vervangen worden door onaangename maar nuttige en goedkope alternatieve straffen en zware geldboetes. Opvangcentra moeten dezelfde prioriteit hebben als de kustwacht en het aanschaffen van helikopters.

Voor zeer zware misdrijven moeten wij overwegen of het niet wenselijk is een juryrechtspraak in te voeren. Het slachtoffer van een misdrijf moet in de toekomst ook een vervolgingsrecht krijgen. De vrije burger dient naast het Openbaar Ministerie (OM) een taak te krijgen ter terechtzitting. Wij moeten voorkomen dat plotseling de burger zich ontpopt tot een vier-eenheid namelijk: slachtoffer, politie-OM, rechter en beul. Wij moeten ons bewust worden van de vroege signalen dat onze tolerantie grenzen erg zijn verlaagd. Een ruk naar rechts zou ons vanuit de ravijn weer midden op de weg kunnen brengen.

JOHAN OLDENBOOM
Curaçao

Voor 'gelijktrekking'

ABVO gaat zware aktie voorbereiden

WILLEMSTAD — De ABVO belegt komende dinsdag een buitengewone vergadering voor haar leden. Belangrijkste onderwerp is "gelijktrekking salarissen gehuwden/ ongehuwden". De bond zal zware akties voorbereiden, zo kondigt voorzitter Bebe Rojer aan.

Andere punten van de agenda betreffen het roze dokterskaartje, tandartsenvergoeding, voorschotregeling, functiewaardering, nieuwe structuur salarisschalen, indexering en regeling betreffende alternatieve compensatie.

Verhoging AOV?

ALS AOV-TREKKERS over verhoging van hun uitkering beginnen te praten wordt hun direct de mond gesnoerd door actuarissen en andere experts. Denkt u wel aan vergrijzing? heet het dan. Zó dement zijn wij nou ook weer niet, dat wij ons dat niet realiseren. Steeds minder werkers moeten premie opbrengen voor steeds meer senioren.

Maar er zijn nog heel wat inkomsten, waarvan men niet rept, maar die er wel degelijk zijn of komen. Om te beginnen is er die lade-lichterij op grote schaal geweest, waarbij er stiekum 150 mln. uit de AOV-pot werd aangewend om andere gaten te stoppen. Als de S.V.B. dat geld nu in vijf jaartermijnen van elk 30 mln. terugbetaalt, brengt dat inclusief rente 178 mln. op een aardig begin.

Maar er is meer: Doordat de minimum-lonen omhoog gaan, gaat ook de AOV-premiecette omhoog, al is dat niet erg veel. Veel grotere verwachtingen mogen wij hebben van de resultaten van de ware premieveldslag, die de S.V.B. van plan is te gaan leveren. Als zelfs de S.E.R. in haar rapporten melding maakt van grootscheepse ontduiking van premiebetaling in de kleine-aannemers-wereld, dan moet het wel heel erg zijn. Alweer een mogelijkheid om de AOV-vergrijzingspot te stijgen.

Deze nogal lange inleiding dient om erop te wijzen, dat na de 1% AOV-premieverhoging van januari 1995 zonder al te veel hartzeer een 10% verhoging van de uitkeringen kan plaatsvindnen, zonder dat men voor drooglooр op korte termijn van de vergrijzingspot behoeft te vrezen.

Voorzichtigheid is lang niet hetzelfde als zwartkijkerij. Als er lichtpuntjes zijn, laten wij ons dan daarover verheugen. Prettige Kerstmis alvast, met het vooruitzicht op een flinke verhoging van de AOV-uitkeringen zonder calamiteuze gevolgen bij de S.V.B.

PIET SYBRANDY
Curaçao

■ *WILLEMSTAD — In restaurant Villa Elisabeth werd het bestuur van de Curaçao Chef Assocoiation geïnstalleerd. Deze club van culinaire kenners telt na vijf maanden reeds dertig leden. Het doel is onder andere om het culinaire niveau op Curaçao verder te verhogen, het organiseren van lezingen en het opleiden van jonge koks. Op de foto overhandigt de scheidende voorzitter en oprichter Ad Claesen een pollepel aan de nieuwe voorzitter Henny Kolenbrander. Bestuursleden Jan Bras en Sambo Leito kijken toe.*

Koks kiezen een nieuw bestuur



UITVERKOOP * UITVERKOOP * UITVERKOOP

30% - 40% - 50%

KORTING OP MEUBELS BIJ

BAZAR IDEAL

Weto en Winston Churchillweg

Gedurende de maand november

UITVERKOOP * UITVERKOOP * UITVERKOOP

LA GANGA PUNDA

[redacted]

fls. 10.000,= contant

[redacted]

Sindikato di Trahadó den Edukashon na Kòrsou

SITEK

Direktiva di SITEK ta invitá tur trahadó den edukashon en general i su miembronan en partikular na un

CHARLA

tokante e **sistema di aritmétika matemátika realista**, organisá pa Minister di Enseñansa. E charla ta na enkargo di Profesor Gofrree.

E charla ta tuma lugá:

Dia : djamars 22 di novèmber 1994
Ora : 3'or - 5'or p.m.
Lugá : ITC

Asistí pa bo ta bon informá !!!!

TE KOOP

Unit Winkelcentrum 77
Jan Noorduynweg

Voor informatie Bel 375996

MARIACHI NIGHT

Djabièmè 25 di novèmber di 8.30 - 10.30 p.m. na

TEXAS ALAPARIA BRIEVENGAT

Mariachi Fortuna

BIN GOSA DEN NOS AIRCONDITION DINING SALOON

TEXAS Alaparia BRIEVENGAT

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* **Woensdag 23 november 1994 vanaf 09.00 tot 13.00 uur;**
* **Galvanistraat (vanaf Graham Bellstraat tot Veerisweg), Graham Bellstraat (vanaf Galvanistraat tot Ohmstraat) en Veerisweg (ten westen E.E.G.-weg).**

KODELA

Steun de

AIDSSTICHTING

Nederlandse Antillen A.S.N.A.

ABN AMRO BANK
2642751

BANCO DI CARIBE
81659214

CITCO BANK ANTILLES
11207140

MADURO & CURIEL'S BANK
12310507

UITNODIGING

Organisashon di Trahadónan Sosial Uní (OTSU), in samenwerking met de Faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen van de UNA, organiseert een studiebijeenkomst getiteld:

"WELZIJNSWERK EN WELZIJNSWERKER OP CURAÇAO: EEN EERSTE AANZET TOT INVENTARISATIE EN STRUCTURERING"

Datum : Donderdag, 1 december 1994
Tijd : 07.30 - 16.30 (Let op de nieuwe tijden)
Plaats : Auditorium van ITC
Voertaal : Papiaments
Toegang : f 50,- (inclusief lunch)

De discussies zullen gevoerd worden a.h.v. 5 inleidingen die gebracht worden door de volgende personen,

Dr. Rupert Silberie
Algemene inleiding over de vier onderzoeksprojecten

Drs. Junnes Sint Jago
Geschiedenis in het Welzijnswerk op Curaçao

Hr. [illegible]
Karakteristieken van het welzijnswerk op Curaçao

Hr. Lloyd Narain
Ethiek in het welzijnswerk op Curaçao

Drs. Gilbert Adoptie
Beroepsprofiel in het welzijnswerk op Curaçao.

Inschrijfformulieren zijn verkrijgbaar bij de heer Arthur Nivillac, BGD, Schonegevelstraat 4. Telefoonnummer 695025, Faxnummer 695946.
Betaling kan geschieden tot uiterlijk 24 november 1994 door storting op bankrekening MCB 7[illegible] t.a.v. OTSU. Gelieve het inschrijfformulier en een kopie van het betalingsbewijs op te sturen of te faxen naar de heer Arthur Nivillac. Inschrijving vindt plaats na ontvangst van betalingsbewijs en ingevulde inschrijfformulier.

Alle geïnteresseerden wordt hierbij uitgenodigd.

Ir. Gilbert Cijntje RI
Decaan Faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen

Hr. Arthur Nivillac
Voorzitter OTSU

UNA Universiteit Nacional di Antia — OTSU

MARASA REAL ESTATE

SALES, RENTALS, MORTGAGES HOUSES BOUGHT • ALL CASH

Rooseveltweg 347 - Tel. 680554

TE HUUR AANGEBODEN

APPARTEMENTEN
Montaña Abou

2 slaapkamers voor Nafl. 850,- per maand
1 slaapkamer voor Nafl. 600,- per maand

Piscadera

2 splinternieuwe appartementen
2 slaapkamers voor Nafl. 750,- per maand
1 slaapkamer voor Nafl. 750,- per maand

COMMERCIËLE RUIMTE
F.D. Rooseveltweg

Groot 80 m² Nafl. 1450,- per maand

HUIZEN
Banda Bou te Dokterstuin

4 slaapkamers, 2 badkamers, keuken, woon- en eetkamer, vóór-, zij- en achterporch. Hoog gelegen op 1500 m²
Ongemeubileerd Nafl. 1.500,- per maand
Gemeubileerd Nafl. 1.900,- per maand

Goede Hoop

Compleet gemeubileerd woonhuis met 3 slaapkamers, 2 badkamers, eetkamer, keuken, woon-/zitkamer.
Nafl. 2.000,- per maand.

TE KOOP AANGEBODEN

Terra Corra

Splinternieuw woonhuis bestaande uit: 3 slaapkamers, 2 badkamers, woonkamer, open keuken, vóór- en achterporch.
Terrein circa 1200 m² Nafl. 160.000,-.

Curasol

"A Christmas present to you and your family"
Woonhuis met 3 slaapkamers met ingebouwde kasten, 2 badkamers, woonkamer, eetkamer, open keuken, vóór- en achterporch, washok. Op eigendomsterrein. Circa 550 m²
Nafl. 235.000,-.

BEKENDMAKING

KODELA maakt hierbij bekend dat i.v.m. werkzaamheden aan het WATERDISTRIBUTIENET ter optimalisering van haar waterdistributie en zodanig een betere service te kunnen verlenen, op

WOENSDAG 23 NOVEMBER 1994 vanaf 22.00 uur tot de volgende ochtend van DONDERDAG 23 NOVEMBER 1994 tot 02.00 uur

de wijken:
KINTJANWEG, BRAMENDIWEG, PANORAMAWEG, CHER ASILE, STEENRIJK, ORANJESTRAAT, PENSTRAAT EN OMGEVING, BERG ALTENA, SERU PIETERMAAI, SCHARLOOWEG, GEDEELTE CORONET, SALIÑA, BANKWERKERSWEG en GREBBELINIEWEG

geen water zullen hebben of problemen zullen ondervinden met lage druk

KODELA zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan.

KODELA

Kaluf Trading N.V.

Winston Churchillweg 118 - 120 - Tel. 683578 - 683871

Onze nieuwe zending meubels is net binnen

Mooie degelijke sets voor uw zitkamer, eetkamer, slaapkamer etc.

Starting from fl. 3999,=

You can be the HAPPY owner of a:

Satellite dish
Satellite dish
Satellite dish

TIPS TO HELP YOU EVALUATE

CHOICE
* Do you have a choice between different systems and prices?

SEEING IS BELIEVING
* It is possible for you to watch the system before making a decision?

SPARE PARTS
* Do they have spare parts to guarantee AFTER SALES service?

RELIABILITY
* Are you dealing with a company you can rely on?

BEST VALUE
* Are they trying to give you the cheapest price or the best value for your money?

KNOW HOW
* Do they have the technical background to support you?

SOFT ELECTRONICS

Office 606471 or Home 367325

Akademia Pedagógiko Kòrsou

Instituto pa Formashon Pedagógiko i Sosial
Curaçao - Scharlooweg z/n - Tel. 612338/612762 - Fax 612763

Studeren aan de
Akademia Pedagógiko Kòrsou
is bouwen aan zowel je eigen toekomst als die van onze gemeenschap

DOEN !

Toelatingseisen Kleuterleidstersopleiding
MAVO-diploma
Toelatingstesten

Toelatingseisen Onderwijzersopleiding
HAVO-diploma
Toelatingstesten

Inschrijfdata
22-23-24 november 1994

Plaats : A.P.K.
Tijd : 15.00-17.00

Akademia Pedagógiko Kòrsou

SALAS REAL ESTATE

Te koop aangeboden

MAMAYAWEG

Gezellige woning te Bottelier
met 4 slaapkamers, 2 badkamers, study, overdekt voorterras, ruim onoverdekt achterterras. Leuke tuin. Eigendomsgrond: 870 m².
Prijs: Naf. 220.000,=
Beschikbaar: n.o.t.k.
Financiering mogelijk!!

Kom even langs voor informatie of bel even.
Wij zijn geopend van maandag t/m vrijdag van 8.30 - 12.30 uur en 14.30 - 17.30 uur te Slokéweg 7.
Ook zaterdagochtend zijn we open van 8.30 - 12.30 uur.
Tel. 370197 - Fax. 367878

SALAS REAL ESTATE LID AVMT

SALAS REAL ESTATE LID AVMT

In Seru Fortuna-kerk speciale viering:

Vijf zaligverklaringen door de paus: drie Dominicanessen

VATICAANSTAD/WILLEMSTAD — Paus Johannes Paulus II heeft zondag vijf religieuzen zalig verklaard. In verband met de zaligverklaring van Marie Poussepin wordt vanavond op Curacao een misviering gehouden.

Een van hen is de Franse Hyacinthe-Marie Cormier (1832-1916). Zij was vroeger overste van de Dominicanen. In 1908 richtte zij de rooms-katholieke Angelicum-universiteit in Rome op, waar de paus van 1946 tot 1948 heeft gestudeerd.

Tijdens een feestelijke kerkdienst in de Sint-Pieterskerk eerde de paus nog twee Franse Dominicanessen: Marie Poussepin (1653-1744), die een onderwijsafdeling van de orde oprichtte die nu 3500 leden heeft over de hele wereld, en de Mystica Agnes de Jesus Galand (1602-1634).

De andere personen die zalig werden verklaard waren Eugenie Joubert (1876-1904) en Claudio Granzotto (1900-1947). Deze Franciscaanse beeldhouwer ontwierp onder meer een Mariagrot in het Italiaanse Chiampo. Joubert, van de congregatie van de zusters van de Heilige Familie, wijdde zich op voorbeeldige wijze aan de godsdienstige vorming van kinderen, tot zij op 28-jarige leeftijd aan een longontsteking stierf.

Volgelingen van de zaligverklaarde Marie Poussepin zijn werkzaam op Curacao en wel in Seru Fortuna. Daar wordt vanavond in de Martinus de Porres-kerk een dankdienst gehouden bij gelegenheid van deze zaligverklaring.

Voorzitter chefs van staven Shalikashvili:

Militairen VS steunen president Clinton loyaal

WASHINGTON - De voorzitter van de chefs van staven van de Amerikaanse krijgsmacht, generaal John Shalikashvili, heeft beklemtoond dat de militairen president Bill Clinton "volledig steunen". Hij reageerde op een opmerking van de conservatieve senator Jesse Helms, dat vele actieve militairen niet achter Clinton staan.

"President Clinton is onze opperbevelhebber. Hij heeft de loyaliteit en de volle steun van de gezamenlijke chefs van staven en zal die blijven houden", aldus Shalikashvili in een verklaring. Helms, die in januari voorzitter van de commissie Buitenland van de Senaat wordt, zei zaterdag voor het televisiestation CNN dat "vrijwel elke militair die mij schrijft" Clinton afwijst.

Conservatieven hebben Clinton gekritiseerd omdat hij de dienstplicht heeft ontdoken, waardoor hij niet naar Vietnam hoefde. Ook stuunde de president een voorstel om homoseksuelen in de krijgsmacht te handhaven, als zij niet met hun seksuele geaardheid te koop lopen.

Allerwege teleurstelling over houding Savimbi:

VN willen vredesmacht toezicht Angola-bestand

Angola's turbulente historie

CONGO
ZAIRE
ANGOLA
CABINDA
Uige
LUANDA
Malange
Saurimo
ANGOLA
Lobito
Benguela
Kuito
Huambo
Luena
Lubango
Menongue
Namibe
ATLANTISCHE OCEAAN
ZAMBIA
NAMIBIE
300 km
BOTSWANA

11 November 1975: Onafhankelijk vanPortugal; burgeroorlog tussen MPLA, gesteund door Cuba, FNLA, door VS gesteund en UNITA, gesteund door Zuid Afrika.
20 September : Dood president Neto, opvolger Dos Santos
1981 -t84: Invallen Z. Afrika
22 December 88: NewYork-akkoord over vertrek Cubanen voor bespoedigen onafhankelijkheid Namibie
25 Mei 91: Laatste van 50,000 Cubanen weg
31 Mei 91: Vredesverdrag Dos Santos- Savimbi (UNITA)
17 Oktober 92: Eerste presidents-stembusronde
4 November 92: burgeroorlog hevat
19 Mei 93: Dos Santos-regering erkend door VS
1993-94: oorlog duurt voort

AFP Amigoe *Infografiek*

PRETORIA — De Verenigde Naties (VN) willen een vredesmacht in Angola en hopen op de deelname van Zuid-Afrika, Zambia en Zimbabwe. Dat verklaarde de Zuidafrikaanse vice-president Thabo Mbeki zondag na terugkeer uit het Afrikaanse land.

Daar woonde hij de ondertekening bij van een vredesakkoord dat een einde moet maken aan de inmiddels negentien jaar durende burgeroorlog. "De secretaris-generaal van de VN heeft Zuid-Afrika, Zambia en Zimbabwe al gevraagd om mee te doen aan een operatie met andere VN-lidstaten om het verdrag ten uitvoer te brengen", aldus Mebeki. De Zuidafrikaan vindt het belangrijk dat de VN-operatie is opgezet als hulp voor de Angolezen, zonder hen daartoe te dwingen.

De Angolese regering en de opstandelingen van Unita hebben zondag een verdrag ondertekend dat een einde moet maken aan de langdurige burgeroorlog. Het besluit van Unita-leider Jonas Savimbi om de ondertekening over te laten aan een ondergeschikte heeft echter twijfel gewekt aan de houdbaarheid van het akkoord.

De Angolese minister van Buitenlandse Zaken Venancio de Moura en de algemeen-secretaris van Unita Eugenio Manuvakola zetten in de Zambiaanse hoofdstad Lusaka hun handtekeningen onder de tekst van een akkoord dat door bemiddeling van de Verenigde Naties (VN) tot stand is gekomen. De plechtigheid werd bijgewoond door honderden vertegenwoordigers uit tal van landen. Het merendeel was zichtbaar boos op de afwezige Jonas Savimbi. De Unita-leider had op het laatste moment 'om veiligheidsredenen' van de reis afgezien.

Daarmee negeerde hij verzoeken van de Amerikaanse president en andere wereldleiders. "Dit protocol kan geen einde maken aan de gevechten. Het heeft geen waarde omdat Savimbi het niet heeft ondertekend. Er is veel wantrouwen", aldus een Angolese regeringsonderhandelaar. Een hoge functionaris uit Zimbabwe zei over Savimbi's afwezigheid. "Dit vermindert de waarde van het gehele vredesproces. Het wordt niet serieus genomen."

Ook VN-gezant Alioune Blondin Beye was teleurgesteld in Savimbi. Maar in zijn toespraak prees hij de Unitaleider nog wel, evenals de Angolese president Eduardo Dos Santos. De twee partijen waren al eens eerder overeen gekomen hun oorlog te beëindigen. Dat was in 1991. De gevechten werden een jaar later weer hervat omdat Unita de nederlaag die het leed bij de onder toezicht van de VN gehouden verkiezingen niet accepteerde.

IMPERIUM VAN DE MAFFIA

OOST EUROPA
Drugs, witten van geld, afpersing, overvallen, prostitutie, ...
RUSLAND
3 miljoen deelnemers, 5.700 groepen (200 zeer moderne benden)
BULGARIJE (heroine)
ROEMENIE
Voorkeursroute drugstransporten
TSJECHIE
Overvallen, berovingen, aanslagen op toeristen
POLEN
(2° wereld-producent van anfetaminen)
COLOMBIA
Kartels (drugs, witten van nardodollars)
V STATEN
Chicago
New York
Atlantic City
San Francisco
Las Vegas
Los Angeles
Miami
Belangrijkste kernen
25 families (5 in New York), 3.000 "soldaten"
Drugshandel, gokken, prostitutie, witten geld in de bouw, het transport, handel, etc.
ITALIE
SACRA CORONA UNITA
of vierde mafia
Handel in oorlogswapens, drugs en sigaretensmokkel
ROMA
PUGLIA
CAMORRA
100 clans
Drugshandel, afpersen geld, sigarrettensmokkel
Nápoles
CAMPAÑA
Bari
Palermo
CALABRIA
SICILIA
Reggio de Calabria
MAFFIA
140 clans, 3.500 leden
Drugshandel, georganiseerde misdaad, corruptie openbare werken
N'DRANGHETTA
140 clans
Ontvoeringen, drugshandel, corruptie in overheidsbouw

AFP Amigoe *infografiek*

De VN-conferentie over de wereldomvattende en grenzen overschrijdende georganiseerde misdaad wordt tot 23 november in Napels in Italië gehouden. Men zal zich vooral bezig houden met analyseren van de essentiële activiteiten en de verbindingen tussen de grote groeperingen van misdadigers die internationaal of nationaal opereren.

Tijdens inentingsbestand raketaanval op Kabul: 12 doden

ISLAMABAD — Bij een raketaanval zondag op de Afghaanse hoofdstad Kabul zijn minstens twaalf personen om het leven gekomen, elf raakten gewond.

Troepen van de Hezb-i-Islami onder leiding van ex-premier Gulbuddin Hekmatyar schoten zo'n dertig raketten af, aldus een melding van Radio Kabul. De aanval volgde op het moment dat de regering opdracht had gegeven tot een staakt-het-vuren van een week, meldde de radio.

Albanië en China weer vrienden

PEKING — China heeft vriendschappelijke betrekkingen met Albanië hersteld na een bezoek van een Chinese parlementaire delegatie.

Dit heeft de delegatieleider, de ondervoorzitter van het Chinese parlement, verklaard na terugkeer van een vijfdaagse reis, zo meldde het persbureau Xinhua. De banden met Tirana zijn door het bezoek na een moeilijke periode genormaliseerd, zei de delegatieleider.

Franse Socialisten willen Delors als presidentskandidaat

LIEVIN — De Fran[se] socialisten hebbe[n] zondag een buitengewo[on] congres in de noordelij[ke] plaats Lievin afgeslote[n] met een dringend beroep op de scheidende voo[r]zitter van de Europe[se] Commissie, Jacque[s] Delors, om zich kandida[at] te stellen voor het Fran[se] presidentschap. Delors wordt ook gesteund do[or] president Mitterrand.

De oproep aan Delors wer[d] gedaan door Henri Emma[n]nuelli, die kort tevoren z[o] met grote meerderheid do[or] de sinds vrijdag congres[se]rende afgevaardigden was ge[]kozen tot 'eerste secretar[is]' (partijleider) van de Par[ti] Socialiste (PS).

In de PS zijn er ech[ter] activisten die vinden d[at] Delors te rechts is. Ook pr[e]sident François Mitterra[nd] brak, zij het versluierd, e[en] lans voor Delors. Hij li[et] weten te hopen dat zijn opvo[l]ger een socialist zou zijn. [...] met een nauwelijks verho[len] verwijzing naar Delors, ri[ep] hij de PS op 'er naar [te] streven de taal van andere[n] te verstaan'.

Bij Rode Khmer-actie op legerpost in Cambodja veel doden

PHNOM PENH — Acht Cambodjaanse soldaten en ten minste twintig gue[r]rillastrijders van de Ro[de] Khmer zijn omgekom[en] bij een aanval op een leg[er]post in het noordwest[en] van het land.

Dit heeft een regeringsfu[nc]tionaris maandag verklaar[d]. Ongeveer honderd guerril[la]strijders begonnen donder[dag] de aanval op de post in [het] dorp Poy Tasek, rond 35 [km] ten noordwesten van Ba[t]tambang, een provinci[e]hoofdstad. Bij de strijd r[ond] het dorp werd aanzienlij[ke] schade aangericht.

Rode Khmer-strijde[rs] dwongen een aantal dorp[e]lingen als dragers te dien[en] bij hun aftocht. Voor h[un] leven wordt gevreesd. [...] guerrillastrijders in deze[lfde] provincie Battambang [...] Cambodjaanse dorpeling[en] die door rebellen behee[rd] gebied waren binnen[ge]trokken op zoek na[ar] bamboe en steenslag v[oor] wegenaanleg.

Baltische veerboot uitgevallen na aanvaring

MOSKOU — De v[eer]boot die het in septem[ber] vergane schip *Estonia* [ver]vangt is zaterdag tij[dens] het vertrek uit Ta[llinn] tegen een havenho[ofd] opgevaren, so heeft de B[al]tische nieuwsdienst me[e]gedeeld.

Door de aanvaring ontsto[nd] een lek in het schip, de *[Mare] Balticum*, dat 181 passa[giers] en meer dan honderd be[man]ningsleden aan boord [had]. De schade was niet er[nstig] en de opvarenden zijn ni[et in] gevaar geweest. De vee[rboot] bleef in de haven. De *[Mare] Balticum* maakte acht d[agen] geleden voor het eerst [de reis] van Tallinn naar Stoc[kholm] en terug.

Het schip kreeg on[langs] een opknapbeurt, wa[arbij de] boegdeur uit voorzorg [werd] dichtgelast. De veerbo[ot] nu opnieuw naar de [...] gaan. Een losgeraakte [boeg]deur tijdens zware [storm ver]oorzaakte de ramp [met de] *Estonia* waardoor [...] derd mensen om he[t leven] kwamen.

Deel Nederlands transportbataljon verlaat Bosnië

DEN HAAG — N[eder]land trekt 140 van de [...] militairen van het [...] transportbataljon [in] midden-Bosnië teru[g].

De ministerraad [heeft] vrijdag ingestemd me[t een] voorstel hierover [van] minister Voor[hoeve] (Defensie). De afslanki[ng van] het bataljon houdt ve[rband] met de vermindering [van de trans]portbehoefte van d[e] vluchtelingenorgani[satie] UNHCR. Het transp[ortba]taljon verzorgt, v[oor]vooien in opdracht [van] UNHCR en militaire [trans]porten voor het [...] van de VN-vredesm[acht in] Bosnië.

INSPEKTIE DER INVOERRECHTEN EN ACCIJNZEN

OPENBARE VERKOOP VAN DOUANE-GOEDEREN

De Inspekteur der Invoerrechten & Accijnzen maakt hierbij bekend dat op dinsdag 20 december 1994, aanvangende om 08.30 a.m., in het Gouvernements Entrepôt aan de Rijkseenheid Boulevard, ten overstaan van de notaris mr. M.L. Alexander, in het openbaar aan de meest biedende worden verkocht:

DE OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 96, DER ALGEMENE VERORDERING I.U & D. 1908 (P.B. 1949 NO.62), ALS AAN HET LAND TE ZIJN AFGESTAAN BESCHOUWD WORDENDE GOEDEREN WAARVAN DE OPSLAGTERMIJN VERSTREKEN IS.

KIJKDAGEN;
Dinsdag 13 en donderdag 15 december 1994, van 08.00 tot 11.30 a.m. en vervolgens van 13.30 tot 16.00 uur in voormeld entrepôt.

De veilings-condities en gegevens liggen 8 dagen vóór de veiling ter kantore van de notaris mr. M.L. Alexander aan de Gaitoweg no. 2 ter inzage.

REFINERIA ISLA (CURAZAO) S.A.

In connection with the 1994 financial closing, Refinería ISLA (CURAZAO) S.A. requests all its contractors and suppliers to submit, before the 16th of December, all invoices for services rendered and material that has already been supplied.

These invoices should be sent to the attention of FRTR/12 (Cash and Banking section) located on the first floor of the Main Office Building.

We appreciate your utmost cooperation regarding this matter.

PROGRAMMA VOOR HET MIDDAGSYMPOSIUM

(WETTELIJKE) CONTROLES DOOR OF NAMENS DE OVERHEID

Georganiseerd door de Kring Nederlandse Antillen van het NIVRA

Datum: 24 november 1994
Tijd: vanaf 14.30 uur tot circa 18.00 uur, gevolgd door een (informele) borrel
Plaats: Curaçao Caribbean Hotel (Willemstad Room)

Programma
WELKOMSTWOORD
14.45-15.00: dhr. A.C Cijntje RA, partner bij Deloitte & Touche en voorzitter van het bestuur van de Kring Nederlandse Antillen van het NIVRA

OFFICIËLE OPENING
15.00-15.15: mr. E.N. Ys, Minister van Financiën

INLEIDINGEN
15.15-15.45: mr. O.A. Seferina, direkteur van de Directie der Belastingen
15.45-16.15: drs. G.A.G Martes RA, direkteur Stichting Overheids Accountantsburo
16.15-16.30: PAUZE
16.30-17.00: dhr. J.M. Webster RA, secretaris Algemene Rekenkamer

FORUMDISCUSSIE
17.00-18.00: forumdiscussie onder leiding van dhr. A.C. Cijntje

BORREL
18.00-19.30: borrel

Deelname aan het symposium is geheel gratis. Indien u echter wilt deelnemen dan verzoeken wij u dit door te geven aan mevr. Ans Martens (KPMG, tel. 370500/fax 375588)

OPENBARE AANBESTEDING

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao wordt bekend gemaakt de aanbesteding van

bestek D.O.W. no. 94-38 "Het schoonmaken van het D.O.W.-komplex te Parera"

INLICHTINGEN
Inlichtingen zullen worden verstrekt op het kantoor van de Dienst van Openbare Werken Curaçao en wel in de vergaderzaal op 29 november 1994 om 8.30 uur.

NOTA VAN INLICHTINGEN
De eventuele nota's van inlichtingen en wijzigingen liggen vanaf 1 december 1994 ter inzage bij de kassa (afdeling Comptabiliteit) van de Dienst van Openbare Werken.

INSCHRIJVING EN AANBESTEDING
De inschrijving dient in een gesloten enveloppe waarop duidelijk het bestekhummer is vermeld, te worden gedeponeerd in een daarvoor bestemde en als zodanig aangeduide bus bij de kleine vergaderzaal op de tweede verdieping van het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24, tot uiterlijk op 14 december 1994 om 10.00 uur v.m. wanneer de opening van de inschrijving zal plaatsvinden.

BESTEKKEN
De bestekken en de daarbij behorende bescheiden zijn vanaf 21 november 1994 bij de Kassa (afdeling Comptabiliteit) van de Dienst Openbare Werken te verkrijgen tegen betaling van NAf. 100,- per bestek.

Het Hoofd van Dienst Openbare Werken
Ing. H.C. Simmons

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

AANMELDING

Hierbij wordt bekend gemaakt, dat personen, die de leeftijd van 23 jaar hebben bereikt en die niet voldoen aan de toelatingseisen voor de studie in de Faculteit der Rechtsgeleerdheid, op grond van een vanwege de faculteitsraad in te stellen onderzoek (Colloquium Doctum) naar hun algemene ontwikkeling en geschiktheid voor het volgen van onderwijs in genoemde faculteit, kunnen worden toegelaten tot de studie in de rechtswetenschap.

Uiterlijk 10 februari 1995 dient een verzoekschrift daartoe te worden ingediend bij de Administratie van de Universiteit van de Nederlandse Antillen te Curaçao onder overlegging van reeds behaalde getuigschriften c.q. diploma's.
Het colloquium doctum zal schriftelijk worden afgenomen op:

Vrijdag 17 februari en zaterdag 18 februari 1995.

Voor de afgewezen kandidaten bestaat een herkansingsmogelijkheid op VRIJDAG 12 EN ZATERDAG 13 MEI 1995.

Het schriftelijk onderzoek betreft kennis van
- de Geschiedenis van 1914 tot heden.
- de Nederlandse taal
- de Engelse taal
- een vierde vak naar keuze uit SPAANS, ECONOMIE, WISKUNDE EN FRANS.

Het examengeld bedraagt NAf. 50,- te voldoen door storting op één van de volgende rekeningnummers:
- Maduro & Curiel's Bank N.V. 86134108
- ABN-AMRO 13.39.826
- Giro 545848

Voor nadere inlichtingen wende men zich tot de administratie van de UNA. Verzoekschriftformulieren en literatuuropgave zijn verkrijgbaar bij de Administratie van de Universiteit, Jan Noorduynweg # 111, Curaçao, telefoon 684422, toestel 104.

mr.drs. G.H. Lieuw
Waarnemend decaan van de Faculteit der Rechtsgeleerdheid.

UITNODIGING

Namens de Minister van Onderwijs, Cultuur, Sport- en Jeugdzaken, nodig ik alle basisschoolleerkrachten en andere belangstellenden uit voor een informatiebijeenkomst, die verzorgd zal worden door de heer Prof. dr. F. Goffree. De heer Goffree, die o.a. werkzaam is bij de stichting Leerplan Ontwikkeling (SLO) te Utrecht zal spreken over de recente ontwikkelingen het reken-wiskunde- onderwijs in het funderend onderwijs betreffende.

Plaats van de informatiebijeenkomst is:
- I.T.C. (International Trade Centre)
- Tijd : 15.00 - 17.00 uur.
- Dag : Dinsdag 22 november 1994.

Uw aanwezigheid wordt op prijs gesteld.

De Directeur van het Departement van Onderwijs van de Nederlandse Antillen,

Drs. Stanley M. Lamp

Hugo Gerharts:

Toerisme heeft stempel op Bonaire gedrukt

KRALENDIJK — Tijdens zijn inleiding voor de examenklas leerlingen van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) zei Hugo Gerharts dat toerisme meer dan duidelijk zijn stempel heeft gedrukt op Bonaire. Gerharts herinnerde aan de tijd dat Bonaire op andere eilanden 'het' postwissel-eiland' werd genoemd. Bonaireanen moesten het dagelijks brood voor hun gezin noodzakelijk buiten het eiland zoeken.

Hugo Gerharts was, als leider uitgenodigd in zijn kwaliteit van president directeur van de Bonaire Trading Company (BTC) en daarmee de grootste particuliere werkgever op Bonaire. Aangezien Gerharts echter ook voorzitter is van de Bonaire Hotel and Tourism Association (Bonhata) kan niemand beter dan hij de schakel leggen tussen de toeristenindustrie en de daarvoor benodigde krachten. Eén groot deel van het toerisme op Bonaire is namelijk niet denkbaar zonder de aan de BTC gelieerde bedrijven als ALM, autoverhuurbedrijf en niet in het minst het Sunset Beach concern.

De op 31 oktober 1983 overleden Lodewijk Daniel Gerharts (mijnheer L.D.), vader van Hugo stond namelijk letterlijk aan de wieg van het toerisme op Bonaire. Dat was in 1950. In die tijd telde de bevolking van Bonaire 6000 zielen en de logiesmogelijkheden voor de 'toerist' bestond uit enkele kamers in een pension dat gevestigd was in de Pasagrahan. Op de plaats waar nu de zaal van de eilandsraad is gevestigd.

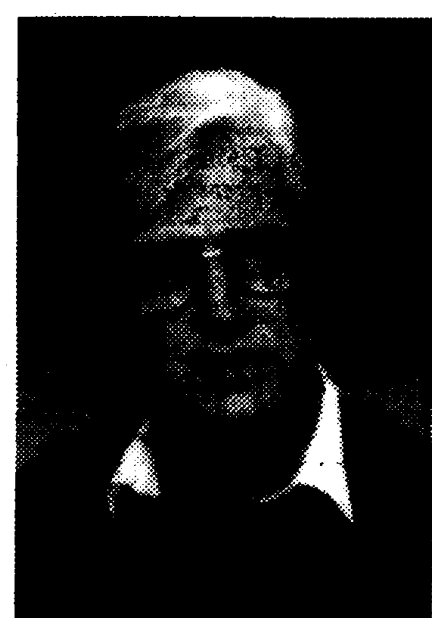
In 1948 had Gerharts het interneringskamp gekocht. In de tweede wereldoorlog verbleven daar geïnterneerde Duitsers. Hugo's vader maakte van de kamp een klein hotelletje onder de naam Zeebad. Later werd dat het Flamingo Beach Hotel.

"Het waren de eerste twintig hotelkamers van Bonaire. Er waren trouwens ook niet veel auto's. Toen ik in 1956 terug kwam naar Bonaire, kocht ik een nieuwe auto en mijn nummer was 125. Nu zijn er zeker 4000 auto's op het eiland, terwijl ook de bevolking meer dan verdubbeld is. Dat is het duidelijkste bewijs dat het toerisme waarmee mijn vader in 1950 begon, zijn stempel zonder enige twijfel op Bonaire gedrukt heeft".

Woorden van zakenman Hugo Gerharts die zich de laatste jaren enorme inspanningen heeft getroost om Bonaire bekend te maken op de Europese en Amerikaanse toeristenmarkt. Erkenning kreeg Hugo vooral van de KLM, die in een van de laatste uitgaven opmerkt, dat Gerharts Bonaire op de wereldmap heeft geplaatst.

"Het toerisme heeft Bonaire veranderd. Het eiland is niet langer een postwissel-eiland, maar trekt nu jaarlijks gemiddeld 50.000 bezoekers uit alle delen van de wereld. Bonaire beschikt nu over bijna 1000 kamers, verdeeld over hotels en appartementen. Er zijn nu drie industrieën, de Akzo Salt-company, de Bonaire Petroleum Corporation en het toerisme. De laatste is echter ongetwijfeld de meest belangrijke. Een schone industrie, die van belang is voor de gehele bevolking van Bonaire", aldus Hugo Gerharts op de opening van de beroepenmarkt voor de examenklassen van de SGB.

H[illegible] dat hij in buitenland steeds hoort, dat Bonaire inderdaad een van de meeste bekende duikbestemmingen is. "Maar er is iets dan veel belangrijker is voor Bonaire. Dat is de Bonaireaan zelf. Dat is zijn vriendelijkheid en dienstbetoon. Dat is een waarde die wij nooit mogen verliezen". Dat was de boodschap van Bonhatavoorzitter en president-directeur van de BTC Hugo Gerharts aan de potentiële medewerkers van de Bonaireaanse toeristenindustrie.



HUGO GERHARTS
...postwisseleiland: passé défini...

[Os]car Martijn: Nooit afspraken [ge]maakt over herverdeling

KRALENDIJK — Vol[gens] waarnemend secre[taris] van de Partido Bone[riano] Sosial (Paboso) zijn [er] nooit afspraken [gem]aakt over een herver[delin]g van de taken van [d]e gedeputeerden en [zij]n er ook geen [afspr]aken gemaakt [wor]den. "Indien de [twe]e gedeputeerden [met] hun taken geholpen [moete]n worden, is Paboso-[gede]puteerde daartoe [bere]id. Over een herver[delin]g praten is zinloos [ve]rlies van tijd". Dat [zegt O]scar Martin, waar[nemen]d secretaris van de [Pabos]o in een zaterdag [uitgeg]even verklaring.

Volgens de gedepu[teerde] van de Partido Demo[cratico] Boneriano (PDB) [beston]den afspraken over wij[zigingen] in de verantwoorde[lijkheden] [...] bestaan [...]. De overdracht van [vera]ntwoordelijkheid van [de] [...]ndige Struktuur van [de onafh]ankelijk) gedeputeerde [Arthu]r Domacassé aan PDB-[gedepu]teerde Robby Beuken[boom] is een afspraakje [tussen] die twee, waarover de [Pabos]o-gedeputeerde hele[maal n]iet op de hoogte werd [gestel]d, zegt Martijn in zijn [verkla]ring.

[...] pas schreef Domacassé een brief, waarin hij [...] met de door de [...] eis tot herver[deling] [...] vergadering van [...] gedepu[teerde] Willem weten, niet [...] te zijn met de [...] waarop de beide gedeputeerden [...] hadden gemaakt, Willem daarvan op [...] te stellen", aldus Martijn woordvoerder [van de] Paboso.

[...] vergadering, zegt [...] liet de Paboso al [...] geen enkele [...] reden was voor [...]ling van de taken [...] gedeputeerden. Die [...] zich dan weer [...] en dat werd [...] als verlies van [...] oog op de ver[...] de maand april. [...] Martijn is er wel [...], dat de taken [...] eis van gedeputeerde [Beuk]enboom in de [...] afgelopen week [...]ngen in de taken [...] komen.

[...] de Paboso geen [...] om een van de [...] gedeputeerde [...] te staan. "Nu niet, [...] morgen niet en [...] niet. [...] Als de beide [...] het daar niet [...], laten zij dan [...] conclusies trek[ken] [...] Paboso [...] geval blijven [...] het belang van de [...] van Bonaire.

[...] bekend doet de [...] Die koos bij de [...]kiezing van de [...] op 12 april in grote meerderheid voor de Union Patriotico Boneriano (UPB) die met 2763 stemmen, 6 zetels en de absolute meerderheid in de raad behaalde. Het vertrek van ex-gedeputeerde Arthur Domacassé en raadslid Franklin Pikeur uit de UPB, veroorzaakte dat de UPB niet meer op de meerderheid in de raad steunde. Gezien de eclatante overwinning van de Partido Democratico Boneriano (2590 stemmen) bij de Statenverkiezing van februari 1994, lag het voor de hand dat de PDB bestuursverantwoordelijkheid zou gaan dragen op eilandelijk niveau.

Er moest immers een nieuw 'crisis' Bestuurscollege gevormd worden, dat op de meerderheid steunde. Die meerderheid werd gevormd door de PDB, de onafhanke[lijke] [...] en de Partido Boneriano Sosial (Paboso). De laatste partij werd evenwel volledig afgewezen door de bevolking en leed een bijna onverkomenlijk verlies bij de statenverkiezingen van februari 1994. De partij bezette wel 2 zetels in de eilandsraad. Nu doet zich het feit voor, dat de UPB (met 2110 stemmen en Ellis met 965), de PDB (met 2590 stemmen en Abraham 1679) buiten het bestuurlijke spel gezet worden door de Paboso met 808 stemmen en Willem 119 stemmen.

Willem Cecilia: Paboso is weer op het oorlogspad

KRALENDIJK — Volgens fractiemedewerker van de PDB Willem Cecilia bestaat er bij gedeputeerde Arthur Domacassé (onafh.) en gedeputeerde Robby Beukenboom (PDB) geen vertrouwen meer in hun collega Norwin Willem, nadat deze via de Flamingo TV bepaalde verklaringen heeft afgelegd. Die verklaringen vielen bij zijn collega gedeputeerde niet in goede aarde. "Het lijkt weer dat de Paboso opnieuw oorlog zoekt", zegt Cecilia.

Dat was ook al het geval toen fractieleider Rodger Gijsbertha (Paboso) hoog van de toren blies over zaken die voor de vissers van Playa Frans geregeld moesten worden, terwijl dat al gebeurd was. "Dat noemen wij politieke spelletjes", aldus Willem Cecilia die nu ook constateert, dat Norwin Willem zaken in de publiciteit brengt die intern geregeld hadden moeten worden. Hij zegt dat de coalitie in het geval Gijsbertha, de Paboso-leider het voordeel van de twijfel heeft gegeven.

Dat zal nu niet gebeuren, zegt Gijsbertha, want wat nu naar buiten is gebracht, brengt wel degelijk schade aan de huidige coalitie. Willem Cecilia [...] dat de Paboso zich in de eilandsraad nog steeds de grootste fractie voelt (met 2 raadsleden; HL) en graag met de vuist op tafel willen slaan. Zij mogen toch niet uit het oog verliezen, dat de Paboso bij de laatste verkiezingen (voor de Staten; HL) volledig is afgewezen door de bevolking. Als dat bij de komende verkiezingen nog eens gebeurt, dat bestaat er helemaal geen Paboso meer, voorspelt Willem Cecilia die Bonaire weer onzekere tijden tegemoet zien gaan.

Rudi Ellis:

Problemen in Bestuurscollege komen niet als verrassing

KRALENDIJK — "Wat voor de UPB al geruime tijd bekend was, werd nu door de gedeputeerden van de huidige bestuurscoalitie via een extra nieuws-uitzending van Flamingo TV bevestigd: ze zijn onbetrouwbaar en onverantwoordelijk". Dat constateerde UPB-leider Rudi Ellis bij het zien van de beelden op het lokale tv-station.

Volgens Ellis hebben de gedeputeerden Beukenboom en Domacassé gezegd, dat het noodzakelijke vertrouwen in het Bestuurscollege volledig zoek is. De UPB-leider zegt dat de beide gedeputeerde de politieke spelletjes van hun collega van de Paboso veroordelen. Daarmee refereert Ellis aan de oorzaak van de val van het UPB-Bestuurscollege. "Dat is het loon van bepaalde personen die tegen de wil van de bevolking en om redenen, die zeker niet het algemeen belang dienden, hun lidmaatschap van de eilandsraad misbruikten om de besturende partij te verraden".

Ellis zegt meer waarde te hechten aan de voortgang van de ontwikkeling van Bonaire, dan aan de wedstrijd wie in het Bestuurscollege het meest fotogeniek is en het vaakst in de krant verschijnt.

WANTROUWEN

Voor oppositieleider Rudi Ellis is gedeputeerde Norwin Willem makkelijk de gebeten hond. Hij zegt dat in de coalitie geen enkel wederzijds vertrouwen is. Dat concludeert Ellis uit een afspraak die gedeputeerde Norwin Willem maakte met minister Etienne Ys om een onderzoek te laten instellen naar de (negatieve) effecten die de opening van het Parkerhotel zou hebben op de sociaaleconomische situatie van Bonaire. Nadat minister Ys accoord ging met een 'case study', bleken partijleider Jopi Abraham, de gedeputeerden Beukenboom en Domacassé in Curaçao met de regering overeen te zijn gekomen, dat de Parkergebouwen toch verkocht zouden worden en dienst gaan doen als hotel.

Ellis zegt toch nog enigszins 'gereserveerd' te staan tegenover deze ontwikkeling, omdat woensdag 23 november speciale afspraken gemaakt zullen moeten worden over de fiscale afwikkelingen en de uitbreiding van het terrein waarom koper Raspoort heeft gevraagd. Ellis zegt er het beste van te hopen, maar wil als lid van de eilandsraad toch voor de overeenkomst gesloten wordt weten welke financiële garantie er op tafel wordt gelegd. "Veel vertrouwen in de [...] van partijleider Abraham heeft Ellis niet. "Ook hier zal de tijd het leren", zegt Ellis.

AGENDA

POLITIE:	8000/
BRANDWEER:	8222/
TAXICENTRALE:	8845
HOSPITAAL:	8900/
fax	7446/
alarmnr.	14
BEJAARDENTEHUIS:	8350

****

AIDSLIJN
Bel 7055 op ma. en di. van 19.00-20.00 uur.

****

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/ 15.00-17.00 uur.

****

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

****

Zakenmensen van Karachi willen einde zien aan politiek geweld

KARACHI - Zakenlieden in Karachi hebben opgeroepen tot een vredesmars woensdag. Zij willen op die manier protesteren tegen het politieke geweld in de Zuidpakistaanse stad, dat de laatste vier weken aan 71 mensen het leven heeft gekost.

Het laatste slachtoffer is een agent. Een sluipschutter schoot hem maandag dood in de wijk Liaquatabad. De winkels in de buurt zijn sindsdien gesloten. Het politiek geweld van de afgelopen weken heeft tot een daling van de koersen op de beurs van Karachi en tot bezorgdheid in de landelijke politiek geleid.

Volgens de politie is er sprake van een machtsstrijd tussen facties van de Nationale Mohajir-beweging. Daartoe behoren moslims die bij de scheiding van india en Pakistan in 1947 het in meerderheid door Hindoes bewoonde India ontvluchtten. De politie wil nog voor het einde van de maand duizend extra mensen in Karachi inzetten. De regering is gevraagd om duizend helmen en kogelvrije vesten.

SUZY, FORSA I BENDISHON!

S UZANNE FATIMA COROMOTO ROMER,
U n kometa Kurasoleño den espesie polítiko.
Z zzzzzz...... Suave. Sin ningun "lawaai".
A riba! Ariba! Te ariba e ta bai.
N iun barera ni trampa lo no por strobé.
N iun enemigu lo no por elisminé.
E ta e hoben ku destino a skohe pa futuro.

F orsa i bendishon mi ta deseá bo
A mi ku bo ta yama, i ta bo ruman.
T ur hende tin un i nan mes bida.
I tambe nan mes destino i kaminda.
M i mes ta para leu pa tende i mira.
A mi ta pa bo. Pa kita bòm i sumpiña.

C URAÇAO, mi ta orguyoso di bo, i di Suzy.
O rashonnan ku mi ta hasi ta pa bosnan dos.
R oga mi ta roga Dios pa bendishoná boso.
O sana na Señor den Altísimo.
M i tin fe den Dios. Mi tin fe den Suzy.
O la di laman i Rayo di Solo ta anunsiá:
T ur Yu di Kòrsou mester uni forsa i kumpli!
O ra Dios manda un lider polítiko predestiná.

R uman, no kere ku lo ta fasil. No kambia!
O tronan lo envidiá bo. Hopi lo traishoná bo.
M i ta pidi Dios sende Lus di Spiritu Santu.
E nlusá bista di hende pretu i hende blanku.
R umannan, mira halt ayariba. Ta kometa Suzy!

Kòrsou, 20 di novèmber 1994.

Flor di Baranka

(Mr. Gibi de Windt)

Proces tegen leiders Libanese christelijke militie

BEIROET - Leiders van de zogenaamde 'christelijke militie' in Libanon staan terecht voor de bomaanslag op een kerkgebouw in februari dit jaar waarbij veel slachtoffers vielen en voor de moord op Dani Chamoun, een christelijke leider die zij als een rivaal beschouwden. Bij dit proces zijn niet minder dan duizend militaire commando's belast met de bewaking van het gerechtsgebouw. Hoofdbeklaagde is Samir Geagea (links). Rechts staan de vier andere verdachten in dit proces. Als zij schuldig worden bevonden kunnen zij ter dood worden veroordeeld. Geagea wierp zich in 1986 op tot leider van de christelijke enclave in oost-Beiroet. Hij bleef daar tot 1989 aan de macht totdat generaal Michel Aoun hem verdreef. Ook na de beëindiging van de Libanese burgeroorlog in 1991 bleef Geagea zich verzetten tegen de pro-Syrische regering in Libanon.

Dodelijke brand in Bonn gevolg van ruzie

BONN — Een brand in een café in Bonn in de nacht van vrijdag op zaterdag waarbij twee mensen omkwamen is vermoedelijk aangestoken door een 61-jarige man. Het dodental zal vermoedelijk nog toenemen.

De omgekomenen zijn een 84-jarige vrouw en een ...jarige man. Elf mensen ... met levensbedreigende ... wonden in ziekenhuizen ... in een speciaal brandwondencentrum in Keulen op. ... bezoekers liepen lichtere verwondingen op.

Volgens de politie zou de van brandstichting verdachte man een ruzie met de cafehouder hebben willen beslechten. Rond half ... 's nachts goot hij benzine ... en hield er vuur bij, waarna de ruimte al snel in lichterlaaie stond. De man werd gearresteerd door een politieagent die zich buiten dienst tijd in het café bevond.

Advertentie: 674524

Redactie: 674744

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP MAANDAG 21 NOVEMBER EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.280	1.300	1.320
PND STERLING	2.720	2.775	2.835
NED GLD (per Nf. 100)	101.15	101.87	102.67
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	134.23	134.95	135.75
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	31.95	33.05	33.75
DUITSE MARK (per Dm. 100)	113.51	114.23	115.03
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.79	1.09	1.15
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	180.23	181.09	181.89
ECU (per Ecu 100)	-.-	218.06	218.86

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 2%
Reserve Period: 16 november-15 december
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625 % obl. 1990/1995 koers: 102.39% Eff. rendement 6.15 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 103.30% Eff. rendement 6.75 % Land
7.875 % obl. 1993/1996 koers: 101.87% Eff. rendement 6.30 % Land
8.50% obl. 1992/1997 koers: 103.48% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625 % obl. 1992/1997 koers: 103.83% Eff. rendement 7.125 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 104.22% Eff. rendement 7.125 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 102.45% Eff. rendement 7.20 % Eiland
8.00% obl. 1989/1999 koers: 101.96% Eff. rendement 7.5 % Land
8.00% obl. 1994/2001 koers: 100.96% Eff. rendement 7.80 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.19% Eff. rendement 8.375 % Land

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak afwachtend

AMSTERDAM — Het Damrak is de nieuwe week in een rustige stemming begonnen. Bij weinig omzetten lagen de koersen overwegend wat hoger. Handelaren spraken van een afwachtende markt met een goede ondertoon. De obligaties lagen wat beter met gemiddelde winsten van 0,25 punt.

De hoeklieden verwachten de hele week een rustige stemming. De tweede helft van de week zijn weinig impulsen voorzien, temeer omdat Wall Street donderdag wegens *Thanksgiving Day* gesloten blijft. De vergadering van de Duitse Bundesbank op donderdag neemt waarschijnlijk geen belangrijke besluiten. "En zo zullen we vermoedelijk tot het eind van de maand blijven doorsudderen", aldus een handelaar.

De enige echte uitschieters onder de hoofdfondsen waren raambekleder Hunter Douglas en Heineken. Eerstgenoemde schoot Nf 1,10 omhoog naar Nf 76,40, terwijl de brouwersaandelen één gulden duurder werden op Nf 252,90. De grootste daler was DSM met tachtig cent verlies op Nf 135,20. De rest van de markt bewoog zich daar zo'n beetje tussenin met de nadruk op lichte winsten.

Op de lokale markt lag Nutricia onder druk. De mededeling van groot-aandeelhouder Unigate dat geen directe plannen bestaan het Nutricia-pakket van de hand te doen, zorgde voor aanbod. Het aandeel werd Nf 1,40 lichter op Nf 88,60. Volgens handelaren 'is het wachten op nieuwe geruchten, die met de regelmaat van de klok de kop opsteken'.

Opvallend was een daling van Nf 1,20 voor Heineken Holding op Nf 229,20, waarmee de tendens van de onderliggende aandelen dus niet werd gevolgd. Voor bouwer HBG werd twee gulden minder betaald op Nf 275. Aan de andere kant lag Econosto negentig cent beter in de markt op Nf 22,50. Voor Begemann werd Nf 1,20 meer betaald op Nf 30,90.

Olieprijs stijgt fors bij aanvang Opec-conferentie

DENPASAR — De olieprijzen zijn vandaag gestegen als reactie op het mogelijke besluit van de Opec (Organisatie van Olie Exporterende Landen) de komende tijd de olieproduktie niet te wijzigen. De prijsstijging bedroeg 20 à dertig dollarcent per vat (159 liter), afhankelijk van de soort olie.

De ministers van Olie van de Opec-landen zijn vandaag op Bali begonnen aan hun reguliere overleg. Onderwerp van de besprekingen is de hoeveelheid te produceren olie in het komende kwartaal.

Het ziet er naar uit dat de ministers besluiten om de produktiehoeveelheid een half jaar te bevriezen. De minister van Olie van Saoedi-Arabië, Hishan Nazer, wekte enige verbazing door bij zijn aankomst op Bali te verklaren dat het huidige produktiemaximum voor heel 1995 moet blijven gelden.

Op het ogenblik produceert de Opec 23,52 miljoen vaten (van 159 liter) olie per dag. Deze hoeveelheid werd in september 1993 afgesproken en is sindsdien niet gewijzigd. Met deze afspraak wil de olie-organisatie bereiken dat de prijs van haar olie oploopt tot 21 dollar per vat. Dat streven ligt ver weg, want op het ogenblik doet Opec-olie ongeveer 17 dollar per vat.

Analisten zeggen dat wanneer de olieministers besluiten de produktie voor heel 1995 te bevriezen, de oliemarkt aardig in evenwicht zal zijn wat betreft vraag en aanbod. De verwachting is dat het verbruik van olie over de hele wereld het komende jaar groeit met 1,3 miljoen tot gemiddeld 69,4 miljoen vaten per dag. De wereldproduktie ligt op het ogenblik op 69,45 miljoen vaten per dag.

Gezien de reacties van enkele ministers van Olie op het voorstel van minister Nazer, is de kans groot dat ze besluiten het nu geldende produktiemaximum te handhaven. Het is alleen de vraag voor hoelang de verlenging gaat gelden. Verder moeten de bewindslieden op Bali een nieuwe secretaris-generaal van hun olie-organisatie kiezen. Venezuela, Nigeria en Iran hebben te kennen gegeven een opvolger te willen leveren voor de Indonesier Soebroto.

*****

DSM Fine Chemicals gaat samen met het Britse Haifa Chemicals een produktie-installatie bouwen voor natrium- en kaliumnitraat. De installatie, met een jaarlijkse produktiecapaciteit van 50.000 ton, komt te staan bij DSM-dochter ACF Minera in Chili. Haifa krijgt een minderheidsbelang van 15 procent in ACF Minera, terwijl DSM Fine Chemicals 60 procent van het bedrijf in handen houdt. Nitraten worden gebruikt als kunstmest en voor een reeks van technische toepassingen

Goedkeuring Gatt-akkoord door Amerikaanse Congres dichtbij

WASHINGTON — De invloedrijke Amerikaanse senator Bob Dole meent dat de goedkeuring van het Gatt-wereldhandelsakkoord door het Congres steeds dichterbij komt. Dole zinspeelde gisteren voor de televisie erop dat hij niet meer zal aandringen op uitstel van de behandeling van het akkoord in de Senaat als de regering-Clinton haar steun betuigt aan plannen tot verlaging van de vermogensbelasting.

Dole is de beoogde fractieleider van de Republikeinen in de nieuwe Senaat. Hij heeft minister van Financiën Lloyd Bentsen gesproken over de verlaagde belastingmaatregel. Bentsen gaf voorlopig niet thuis, maar de onderhandelingen gaan volgens Dole verder.

De senator maakt zich ook druk over de macht van de Wereld Handelsorganisatie (WTO), die op 1 januari de Gatt (Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel) vervangt. Volgens Amerikaanse media wil het Witte Huis de mogelijkheid scheppen uit de WTO te stappen. Dole zint daarop.

Uitstel van de behandeling van het Gatt-akkoord kan de doodsteek betekenen voor deze overeenkomst, omdat het Congres na 1 januari de kans krijgt wijzigingen erin aan te brengen. Tot die datum loopt de zogenoemde *fast-track*-regeling, waardoor het Congres alleen ja of nee tegen de Gatt-afspraken kan zeggen. Dole zei gisteren dat die *fast track* eventueel kan worden verlengd.

Voor Clinton is aanvaarding van het handelsakkoord de eerste krachtproef met de Republikeinse oppositie, die zich na de verkiezingen op 8 november in het nieuwe Congres van de meerderheid heeft verzekerd. Het Huis van Afgevaardigden en de Senaat zullen nog in oude samenstelling op respectievelijk 29 november en 1 december het akkoord behandelen.

Ahern gaat proberen Iers kabinet te lijmen



■ *DUBLIN - De Ierse minister van Financiën, Bertie Ahern (midden) is aangewezen als de nieuwe leider van de Fianna Fail-partij. Hij werd na de verkiezing omringd door partijleden die hem wilden feliciteren. Hij gaat proberen de kabinetscrisis te lijmen welke ontstond toen de Ierse Labour Party zich uit het kabinet van premier Reynold terugtrok. Laatstgenoemde bedankte toen als premier en partijleider en is nu opgevolgd door Ahern.*

Directeur Wereldbank treedt in januari af

WASHINGTON — Ernest Stern, sinds december 1991 algemeen directeur van de Wereldbank, houdt het binnenkort voor gezien. Hij treedt eind januari in dienst van de Newyorkse investeringsbank J.P. Morgan. Richard Frank, adjunct-directeur-generaal bij de Internationale Financieringsmaatschappij (IFC), wordt getipt als zijn opvolger.

Stern werkt al sinds 1972 voor de Wereldbank, die zich concentreert op de economieën van de Derde Wereld. De Amerikaan is verantwoordelijk voor Azië en de Oosteuropese landen inclusief de vroegere Sovjetunie. Bij J.P. Morgan borduurt hij daar min of meer op voort omdat hij zich mede gaat bezighouden met snelgroeiende markten. Menig Aziatisch land wordt daartoe gerekend.

Dollar opent de week hoger

AMSTERDAM — De Amerikaanse dollar is de week in Europa begonnen met een hogere koers. Vanmorgen om 10.00 uur werd een koers neergezet van Nf 1,7510 tegenover een slot van Nf 1,7420 aan het eind van afgelopen week.

Een duidelijke verklaring voor de koersstijging was er niet. Sommige handelaren zeiden dat de stemming ten aanzien van de dollar nog steeds gunstig is na de renteverhoging in de Verenigde Staten van vorige week dinsdag.

Het pond sterling begon eveneens hoger. De Britse munteenheid noteerde in de ochtend Nf 2,7440 na afgelopen week te zijn geëindigd op Nf 2,7320. De Britse Centrale Bank heeft laten weten een verstrakking van haar beleid niet uit te sluiten als de economie sterk blijft groeien.

De beurs van Tokyo moest het doen met verlies. De Nikkei-index van de 225 fondsen daalde met 180,84 punten tot 19.121,72. Winstnemingen in de technologiehoek, vooral door buitenlandse beleggers, werden als oorzaak aangewezen.

Oeso: Rente zal aanzienlijk omhoog moeten

Minder groei en meer inflatie in Amerika

AMSTERDAM — De economie van de Verenigde Staten zal in 1995 minder hard groeien dan dit jaar, terwijl de inflatie hoger zal uitkomen. De rente zal volgend jaar 'aanzienlijk' omhoog moeten. Dit zegt de Organisatie voor Economische Ontwikkeling en Samenwerking (Oeso) in haar jaarlijkse rapport over de economische stand van zaken in de Verenigde Staten.

Volgens de organisatie zal de reële groei vooral door de verder oplopende korte rente terugvallen van 3,8 naar 2,9 procent. De Oeso gaat ervan uit dat de rente eind dit jaar op 5,25 procent zal liggen en eind 1995 op 6,25 procent. Het rapport werd opgesteld voor de jongste renteverhoging in de VS. Sinds vorige week dinsdag staat de rente op 5,5 procent.

De lage rentetarieven zijn de belangrijkste oorzaak van de groei, die de VS sinds 1990 onafgebroken doormaken. Het gevaar is wel dat de inflatie daardoor toeneemt. Daarom hebben de beleidsmakers van de Amerikaanse Centrale Banken de korte rente dit jaar al zes keer verhoogd.

De groei gaat er ook een beetje uit doordat de autoverkoop en de markt voor eengezinswoningen dit jaar hun hoogtepunt zullen hebben bereikt. Als derde remmende factor noemt de Oeso de lagere bestedingen van de federale overheid.

Dat de groei desondanks aanhoudt, heeft het bijkomende voordeel dat de loden last van het begrotingstekort afneemt. Dit jaar zal het tekort, mede dankzij de lagere defensiebestedingen, met 87 miljard dollar dalen en in 1995 met nog eens 8 miljard dollar om uit te komen op 147 miljard dollar.

Aan inflatie valt in de gegeven omstandigheden niet te ontkomen. Volgens de Parijse organisatie zal de gemiddelde prijsstijging oplopen van 2,4 procent eind juni 1994 tot 3,1 procent tegen eind 1995. Dat ligt aan de krappe arbeidsmarkt, die de lonen opdrijft. De toch al relatief geringe werkloosheid in de VS neemt af tot 5,8 procent. Begin 1993 was dat nog 7 procent.

Omwille van het terugdringen van het begrotingstekort pleit de Oeso voor drastische hervorming van de gezondheidzorg, ook al strandde president Clinton's radicale plan in het (oude) Congres. De kosten in de sector moeten flink omlaag.

Verder zullen de sociale uitgaven moeten worden teruggeschroefd, mede gezien de weerstand onder de Amerikanen tegen belastingverhoging. De Oeso is echter tegen de onder Republikeinen populaire plannen om de bijstand in te trekken aan ongehuwde moeders, die via degelijke banenplannen moeten leren op eigen benen te staan.

Kritiek levert de organisatie op de middelmatige kwaliteit van het lager en voortgezet onderwijs in de VS. Leerlingen scoren internationaal slecht. Het aantal uitvallers is vooral onder bepaalde etnische minderheden hoog.

Als het aan de Oeso ligt, besteedt de federale regering meer aandacht aan de arme groepen en etnische minderheden, die in steeds grotere aantallen de Amerikaanse scholen bevolken. Daarbij moeten de onderwijsautoriteiten van de afzonderlijke staten worden betrokken.

De nettowinst van het Franse chemieconcern **Rhône-Poulenc**, dat een jaar geleden werd geprivatiseerd, is over de eerste negen maanden van dit jaar met 47 procent gestegen van 776 miljoen frank tot 1,14 miljard frank (Nf 372 miljoen). De omzet groeide met 6,4 procent tot 63,37 miljard frank (Nf 20,7 miljard).

MENSEN



SUN CITY - Aishwarya Rai van India (midden) is zondag in de Zuidafrikaanse stad Sun City uitverkoren als de mooiste vrouw ter wereld. Tweede werd Basetsane Makgale-mele van Zuid Afrika (links) en derde de Venezolaanse Irene Izquierdo. Meer dan zeventig schonen namen deel aan het Miss World evenement.

Opiniepeilingen zijn 'maakbaar'

Opiniepeilingen, onder meer bekend verschijnsel in tijden van **verkiezingen**, zijn niet zo democratisch als ze lijken. Veel mensen formuleren pas een mening als hen daar naar wordt gevraagd en dan nog. Opiniepeilingen zijn dus 'maakbaar'. Volgens de Nijmeegse psycholoog drs G. Westerhof is opinie-onderzoek *niet neutraal* als mensen niet de gelegenheid krijgen in hun eigen woorden en vanuit hun eigen leefstijl te antwoorden.

Westerhof zelf ondervroeg 150 personen. Zijn enquête ging over medische en politieke onderwerpen. Meer dan de helft van de ondervraagden bleek daarmee geen ervaring te hebben en beantwoordde de vragen minder gefundeerd en niet consistent. Velen gaven toch een antwoord, ondanks het feit dat ze geen *duidelijke* mening hadden.

Volgens de onderzoeker is opinie-onderzoek alleen betrouwbaar als 'er hoofden geteld moeten worden over een eenvoudige en concrete vraag'. Voor ingewikkelder onderwerpen zijn methodes nodig die de dagelijkse leefwereld van de ondervraagden beter zichtbaar maken. De geïnterviewden moeten bovendien in eigen woorden antwoorden en geen *meerkeuze-vragen* krijgen. Westerhof stelt dat alleen zo een betrouwbare opiniepeiling van het publiek mogelijk is.

Vriendschap betekent:
"je hoeft niet op je woorden te letten"
-

PATER BRENNEKER

Maclaine uitstervend ras

Ze zegt dat ze behoort tot een uitstervend ras in de theaterwereld. **Shirley Maclaine** is danseres, zangeres en actrice en in haar theatershow wil ze al die kwaliteiten gebruiken en combineren. Er zijn er nog maar weinig die dat vak verstaan, en dat is jammer, meent ze.

Shirley Maclaine (60) is in Amsterdam ter voorbereiding van haar komst begin volgend jaar. Dan treedt ze eind januari met haar *Singing Dancing Musical Revue* op in het Koninklijk Theater Carré in het kader van een beperkte Europese tournee van zes weken.

In haar show komen liedjes en scènes voor uit de films en musicals waarin ze is opgetreden, zoals *Sweet Charity*, *Can Can* en *Gypsy*. Ook brengt zij een liefdesmedley over de ervaringen van een vrouw met de liefde. "Ik acteer de liedjes en het dansen", aldus Maclaine. Ze betreurt het dat dit genre ten dode opgeschreven lijkt. De meeste artiesten van nu zijn volgens haar 'recording artists'.

Maclaine schrijft momenteel een boek over Hollywood dat haar bijna alle roem en prijzen heeft gebracht die mogelijk zijn. Zij is weinig te spreken over wat er vandaag de dag wordt geproduceerd. "Hollywood is een afspiegeling van de cynische woede in de Amerikaanse samenleving. Mijn land zit in een overgangsperiode, waarin woede en geweld een grote rol spelen."

Vooral met dat geweld verdient de filmindustrie haar geld. "*Arnold Schwarzenegger*, die weer 35.000 mensen overhoop schiet, dat werk." Films over menselijke verhoudingen trekken geen publiek meer, hoewel het op de televisie daarover juist wel voortdurend gaat, aldus de actrice.

Betoverde koe zakt door dak

Een **levende koe** die door het dak van het huis zakte, heeft de Kameroense familie Nomo zodanig aan het schrikken gemaakt dat zij haar huis te huur heeft aangeboden.

De vallende koe was op weg naar het slachthuis, maar wist via een helling op het dak van het huis van de Nomo's te klimmen. De 23-jarige Marguerite Nomo zat rond middernacht naar een film - *Dances with wolves* - te kijken toen het dak onder het gewicht van het bezweek en de slachtkoe iets wat voorbarig op de eettafel landde. Marguerite greep haar baby uit de wieg en vluchtte in paniek naar buiten.

De koe wist haar bestaan een dag te rekken, maar is uiteindelijk toch naar het slachthuis afgevoerd. Nomo kreeg rond de 150 gulden schadevergoeding van de eigenaar van de koe. Zij wilde echter geen nacht langer in het huis blijven. Overtuigd dat de koe door vijanden van de familie via *zwarte magie* op het dak was getoverd, bood zij haar onderkomen te huur aan. "Iedereen heeft vijanden. De koe was een waarschuwing, ik kan hier niet langer blijven."

Volgens de buren zal het nog een hele toer worden om het huis te verhuren. Iedereen in het dorp kent immers de geschiedenis van de betoverde koe.



Een delegatie uit Curaçao, te weten de heren dr Johnny van Ierland, drs J.J. Victoria en Tom Toppenberg, was eind oktober in het Turkse Istanbul. Zij was aldaar op uitnodiging van de Turkse Bankiers Vereniging en woonde de Foreign Investment and Privatization Conference bij. Op de foto de drie Curaçaoënaars in het Ciragan Palace Hotel waar de conferentie werd gehouden.

Charlie Chaplin herdacht

Zijn vader was verslaafd en zijn moeder gek. **Charlie Chaplin** had het niet beter kunnen treffen. In die tragiek school de bron van een van de grootste komische genieën van de eeuw. Dat typische loopje, een bolhoed en een wandelstok.

Chaplin, die in 1977 overleed, wordt in het Nederlandse Den Bosch weer tot leven gewekt. Een expositie en een film zijn de bewijzen. In het Noord-Brabants Museum is een tentoonstelling te zien van foto's en documenten. Een bijzondere vertoning van The Gold Rush(1925) markeerde de opening dit weekeinde, die werd bijgewoond door zijn dochter Geraldine. Het geluid bij de stomme film wordt verzorgd door het Brabants Orkest onder leiding van Carl Davis. 'Charlie Chaplin: 100 foto's en 100 documenten' was eerder in Londen en Parijs en is afkomstig uit de archieven van Chaplin. De tentoonstelling omvat foto's, bladmuziek, contracten en affiches. Chaplin was onder andere danser en acteur in vaudeville-shows. Omdat ze het bij Chaplin thuis zo arm hadden, moest hij al op zijn vijfde optreden. Volgens biografen zette Chaplin armoede om in humor. Onhandig was Charles Spencer Chaplin (geboren in Londen in 1899) en ook innemend. In Amerika stond hij in 1913 voor het eerst voor de camera. De kijkers zijn nog niet bekomen van het lachen.



SUN CITY (Zuid Afrika) - Met dit vederrijke kostuum heeft de Venezolaanse Irene Izquierdo de prijs gewonnen voor de fraaiste klederdracht, tijdens het Miss World evenement in de Zuidafrikaanse stad Sun City. Iqzuierdo werd zondag in de finale first runner up.

Drama op zee

Een helikopter van de Spaanse marine heeft een vrouw gered die vijftien dagen voor de kust van noord-Spanje had rondgedreven in een reddingsboot. Ze was totaal verzwakt. Louise Longo verliet Frankrijk op 30 september met haar man en 6-jarige dochtertje in hun zeilboot. Ze waren op weg naar Senegal. De vrouw verkeert in shocktoestand. Uit haar weinig samenhangende verhaal maken redders op dat de zeilboot in de nacht van 5 op 6 oktober door slecht weer in problemen raakte. De man en het meisje worden vermist.

Prins naar Bosnië

Kroonprins **Willem-Alexander** heeft plannen voor een bezoek aan Bosnië in december. De reis naar het *oorlogsgebied* past in het kader van zijn voortgezette officiersopleiding. Vermoedelijk zal hij het VN-hoofdkwartier in Bosnië en Nederlandse VN-militairen bezoeken.

Potvissen aangespoeld

Aan de Belgische kust tussen Koksijde en Oostduinkerke zijn vorige week drie dode potvissen aangespoeld. Het zijn oude mannetjes met een lengte van ongeveer 14 meter en een gewicht tussen de vijftig en zestig ton. Het gemeentebestuur van Koksijde wil de dieren zo lang mogelijk op het strand laten liggen als toeristische attractie. Toen in februari 1989 een 16 meter lange potvis aanspoelde kwamen zo'n honderdduizend mensen kijken.

Dierenarts Van Gompel vindt dat de potvissen zo snel mogelijk verwijderd moeten worden voor ontleding. De vorige keer probeerden Nederlanders 's nachts de amber, een naar muskus ruikende stof, uit het darmkanaal van het gestrande dier te stelen. Het gemeentebestuur zal dit keer echter permanente bewaking instellen.

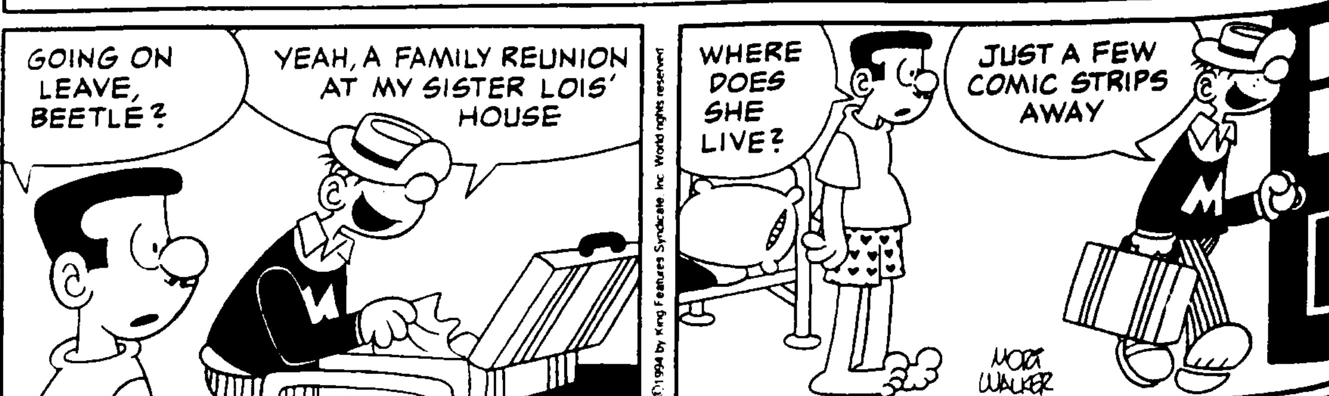
HENRY ® By Dick Hodgins



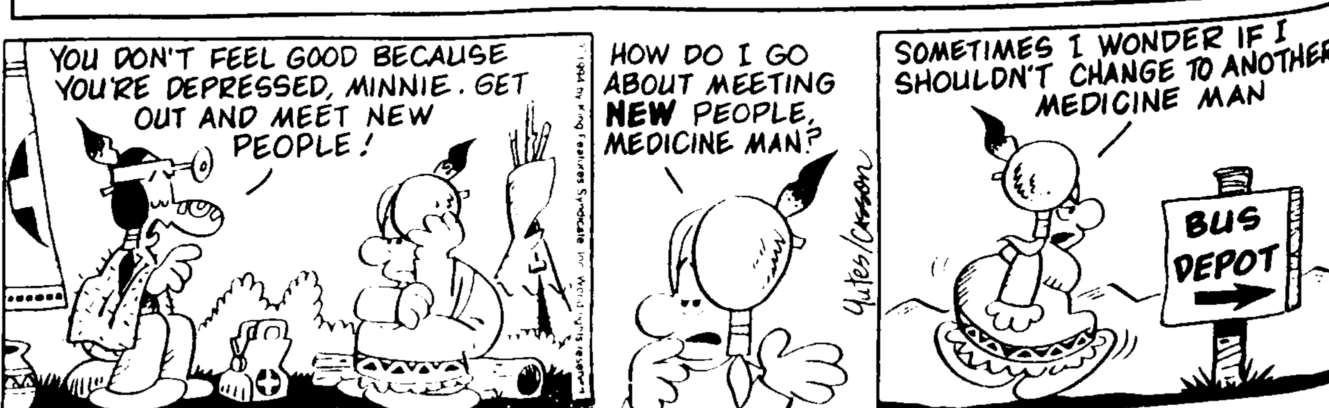
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



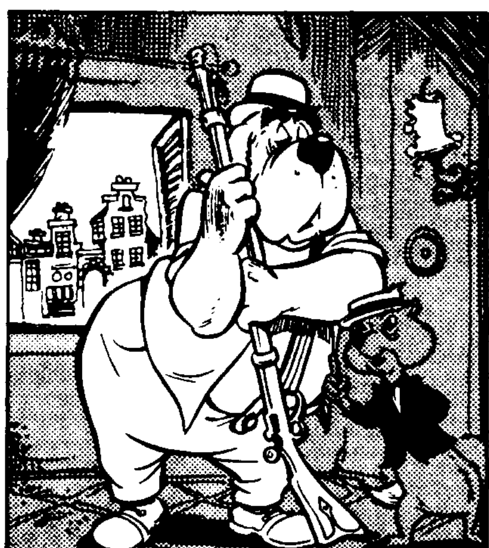
REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



door Marten Toonder

Heer Bommel en de wezelkennis







4394 - Toen heer Bommel en Tom Poes het dorp betraden heerste daar een feeststemming.

Overal waren de luiken geopend en op het moment dat heer Ollie in het zicht kwam, ging er een luid gejuich op.

"Alleraardigst", sprak de held getroffen. "Zo zie je, jonge vriend; iemand met wezelbloed in de aderen kan het ver brengen!"

En na deze woorden trad hij voorwaarts om de hulde in ontvangst te nemen.

Tom Poes echter ging moedeloos op de treeplank van de Oude Schicht zitten.

"Ik sta hier voor gek", mompelde hij. "Heer Bommel heeft geen hulp nodig, dat blijkt wel. Misschien zie ik alles veel te zwart. Maar dat wezelbloed bevalt me toch niet, net zo min als neef Edelhart."

"Het is het wezelbloed", sprak op dat moment neef Edelhart tot de herbergier. "Iemand die dat in zich heeft, staat nergens voor. Is er soms nog een gevaar in de buurt, dat bestreden moet worden? Spreek vrij uit!"

"Een gevaar?" prevelde de waard. "Och, bij de grens heb je natuurlijk het fort Gruwelsteen. Maar dat hoort bij de internationale toestand en ik praat niet graag over politiek."

"Gelijk heb je, mijn vriend!" riep de ander uit. "Laten we daar over zwijgen!"

Hij maakte besmuikt een aantekening en vervolgde toen op gedempte toon.

"Nu we het toevallig over gevaren hebben, moet ik je toch even waarschuwen voor een eigenaardigheid van heer Bommel, de graaf Van Wezel....."

Daarop begon hij te fluisteren. Wat hij precies zei, weet ik dan ook niet, maar de herbergier verbleekte zienderogen en toen heer Ollie opgeruimd binnentrad, schrok hij vreselijk...........

CURAÇAO
AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-15.30 uur.
Nachtzuster na 17.00 uur tel. 683661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van **08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur**
Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel. 367824.**
Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15. Tel. 692231/ 692232. open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel. 649422.
Nachtzuster vanaf 18 november 17.00 uur t/m 25 november 07.00 uur tel. 681847 pager 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Soutein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. **Nachtzuster** tel. 648827 of 601760.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 13.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15. Tel.: 682857.
Punda: Popular, hoek Maduro-/Columbusstraat. Tel.: 611269/612376.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Politielijn:	128
Sedreko:	135
Politiedienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
SAR (nood op zee):	637911
Vrouwenasiel:	654300
Dokterenartsdienst:	614000

AMIGOE
Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon (10 lijnen): 672000
Scharlooweg / Pietermaai... Kaya Kapt. Rudy van ... [cut off]
Fokkerweg/ ...penheuvel z/n of postbus 577
Curaçao N.A.
Fax: 440.000
ABN-Amrobank rek. nr.: 11-07-313
Maduro & Curiel's Bank rek. nr.: 14.825.10
Directie:
Fax: 674084
... de Maayer-Hollander
... News Holding
... Rhodes (secretaresse)
Redactie:
Fax: 674744
Hoofdredacteur N. Hendrikse
Chef lokale redactie Hennie Harinck
Overige leden redactie:
... Dol
... van Dongen,
... Nederlof,
... Noort
... Pasman,
... Rene jr.,
... Jimenez (secretariaat),
... Isselt (opmaak)
... Smiet (fotograaf)
Advertentie-afdeling
Fax: 674624
... Viola Bernardus en
... Hollander
... advertenties: maandag t/m
... van 07.30-15.30 uur
... advertenties voor de komende dag
... 1 dag van tevoren vóór 15.30
... binnen zijn.
Correspondenten:
...: Hubert Linkels - tel. 07-8627
...: Jeannette van Ditzhuijzen
Persbureauschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The ... Herald, De Haagsche Courant, ... Brabant Pers. Foto's: AFP
Drukkerij Rotaprint nv.
Distributie/abonnementen:
... nv. tel: 370503, 370504, fax: ...
Losse nummers 80 cent
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen NAf 16,= p/m.
...: NAf 17,= p/m.
...: NAf. 81,15 p/m (luchtpost)
NAf. 28,– p/m (zeepost); jaarlijks ... te betalen.

Thorax Centrum:	685917
Med. Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505/ 695547

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur

****

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)

MAANDAG: 17.00 Atardi Hubenil: *Konta kuenta, cartoons, jeugdjournaal en filatelie*; 18.00 Tempo pa Dios: *Iglesia Bida Nobo*; 18.05 Stop de Strop; 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Telenovela: *Valentina*; 19.03 Desirée's Banket: *Christmas Ricotta Bread*; 19.30 Caribscope; 20.00 Telenotisia (lokaal, international en sportnieuws); 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.05 Humor ku Eligio: *Un Aventura Inesperá* 21.30 60 Minutes; 22.20 Dr. Quinn, Medicine Woman; 23.00 NOVA; 24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TV-11
(kanaal 11)

MAANDAG
16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Showbiz Today; 19.30 Sálvase Quien Pueda; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevsec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News; 24.00 Sluiting.

TELEARUBA
(kanaal 11)

MAANDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Flintstones; 16.23 Puppy's New Adventure; 16.44 Scooby Doo; 17.07 Goof Troop; 17.30 3-2-1 Contact; 18.03 Sesame Street; 19.03 Science & Technology; 19.18 How Things Work; 19.31 360 Degrees; 20.00 Telenoticias; 20.30 Golden Girls; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Religious Program: *Teens and Sex*; 22.03 Showbiz Today; 22.23 CNN World Report; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

CINE
(kanaal 83)

MAANDAG: Movie: *The Good, the Bad and the Ugly*; 18.00 Movie: *Someone to Love*; 20.00 Movie: *Shout*; 21.30 Movie: *Are You Lonesome Tonight*; 23.00 Movie: *Solarbabies*; 01.00 Movie: *The Good, the Bad and the Ugly*; 04.00 Movie: *Shout*; 05.30 Movie: *Abbott and Costello Meet Dr. Jekyll and Mr. Hyde*.

TBS
(kanaal 89)

MAANDAG: 16.05 Tom and Jerry Kids; 17.05 lintstones; 17.35 Brady Bunch; 18.05 Saved by the Bell; 18.35 Saved by the Bell; 19.05 Growing Pains; 19.35 Andy Griffith; 20.05 Who's the Boss?; 20.35 Who's the Boss? 21.05 Movie: *Bill & Ted's Excellent Adventure*; 23.05 Movie: *Remo Williams*; 01.35 Movie: *World of Audubon*; 03.35 Movie: *Attack Force Z*; 05.35 Jeffersons.

WEGA DI NUMBER

zat	zon
1557	3778
0715	9830
4932	6766

ABC
(kanaal 77)

MAANDAG: 15.00 One Life to Live; 16.00 General Hospital; 17.00 Oprah Winfrey; 18.00 News; 19.00 News; 19.30 ABC World News Tonight; 20.00 Jeopardy! 20.30 Wheel of Fortune; 21.00 Coach; 21.30 Blue Skies; 22.00 NFL Football; 01.00 News; 01.35 Nightline; 02.05 Movie; 04.00 ABC World News Now; 05.30 Oprah Winfrey.

CBS
(kanaal 75)

MAANDAG: 15.00 As the World Turns; 16.00 Guiding Light; 17.00 Young and the Restless; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 CBS Evening News; 20.00 Inside Edition; 20.30 Price Is Right; 21.00 Nanny; 21.30 Dave's World; 22.00 Murphy Brown; 22.30 Love & War; 23.00 Northern Exposure; 24.00 News; 24.35 Late Show With David Letterman; 01.37 Extra: The Entertainment Magazine; 02.07 Entertainment Tonight; 02.37 Last Call; 03.07 News Up to the Minute.

NBC
(kanaal 85)

MAANDAG: 15.00 Another World; 16.00 Rolonda; 17.00 American Journal; 17.30 Inside Edition; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 NBC Nightly News; 20.00 Extra; 20.30 Price is Right; 21.00 Fresh Prince of Bel-Air; 21.30 Blossom; 22.00 Movie; 24.00 News; 24.35 Tonight Show With Jay Leno; 01.35 Late Night; 02.35 Later With Greg Kinnear; 03.05 NBC News Nightside.

AE
(kanaal 73)

MAANDAG: 15.00 Columbo; 16.30 Columbo; 18.00 Lou Grant; 19.00 Police Story; 20.00 Rockford Files; 21.00 Biography; 22.00 Sherlock Holmes Mysteries; 23.00 Lovejoy Mysteries; 24.00 Law & Order; 01.00 Biography; 02.00 Sherlock Holmes Mysteries; 03.00 Lovejoy Mysteries; 04.00 Law & Order; 05.00 Movie: *Scott of the Antarctic*.

LIFE
(kanaal 91)

MAANDAG: 15.00 Our Home; 16.00 Thirtysomething; 17.00 Movie: *Like Mom, Like Me*; 19.00 Supermarket Sweep; 19.30 Shop 'Till You Drop; 20.00 Designing Women; 20.30 Designing Women; 21.00 Unsolved Mysteries; 22.00 Movie: *Intimate Strangers*; 24.00 Unsolved Mysteries; 01.00 Unsolved Mysteries; 01.30 Thirtysomething; 02.30 Paid Program; 05.30 Paid Program.

China-Vietnam: rivalen aan tafel

Peking
JAPAN
CHINA
Bev 1.16 miljard
Per cap. BNP $470
Hanoi
Hong Kong
VIETNAM
Bev. 69 miljoen
Per cap. BNP $200
Ho Chi Minh City
MALEISIE
INDONESIE

BELANGRIJKSTE DATA
April 1975: Saigon valt in handen van Noord Vietnam. Door China geholpen Rode Khmer neemt macht over Cambodja over
April 1977: Rode Khmer begint grensaanvallen op Vietnam
Mei 1978: China staakt hulp aan Vietnam
Dec. 1978: Vietnam valt Cambodja binnen, bezet Phnom Penh
Feb. 1979: China valt Vietnam binnen, grensoorlog.
Maart 1988: Chinees-Vietnamese zeeslag over Spratly eilanden.
Nov. 1991: Relaties voor eerst sinds grensorlog genormaliseerd.

Bron: Wereldbank, Statesman's Year Book Cijfers over 1992, muv Vietnamese BNP ('90)

AFP Amigoe *Infografiek*

HANOI - De voormalige vijanden China en Vietnam hebben zondag op het hoogste niveau besloten om hun relatie te verbeteren. De twee communistische landen gaan zich richten op het ontwikkelen van vriendschappelijke betrekkingen, aldus een Chinese woordvoerder in de Vietnamese hoofdstad Hanoi.

Tot de samenwerking is besloten na overleg tussen de communistische leider van China, staatshoofd Jiang Zemin, en zijn Vietnamese collega, Do Muoi. Jiang Zemin begon zondag een driedaags bezoek aan Vietnam, het eerste staatsbezoek van een Chinese partijleider aan het zuidelijke buurland.

Beide landen "schuiven hun meningsverschillen opzij omwille van een basis voor een betere verstandhouding", verklaarde de Chinese zegsman voor Buitenlandse zaken, Cheiu Jiaiu. De twee staten lijken vooral geinteresseerd in economische samenwerking. Ze streven naar een gezamenlijke handelscommissie, naar controle op de kwaliteit van exporten importgoederen en naar regels voor het transport met vrachtwagens.

Vietnam en China, de twee grootste overgebleven communistische staten, vochten in 1979 over het verloop van de gemeenschappelijke grens. In 1988 streden de landen om het bezit van de Spratly-eilanden in de Zuidchinese zee. Na de normalisatie van de betrekkingen in 1991 verbeterde de relatie tussen de beide landen geleidelijk.

Raket treft stadhuis van Sarajevo
NAVO stelt wegens weer aanval op Serviërs uit

SARAJEVO - Een raket is maandag ingeslagen in het stadhuis van Sarajevo bij een nieuwe aanval op Bosnische regeringsgebouwen. Dat hebben getuigen verklaard. De NAVO heeft afgezien van een aanval op een Servisch vliegveld in Kroatie vanwege het slechte weer. In het weekeinde werd overeenstemming bereikt over eventuele acties door de NAVO in verband met belegering van Bihac.

Een verslaggever in Sarajevo zei dat de resten van de raket lagen bij het gebouw waar de burgemeester van Sarajevo zijn kantoor heeft. Andere getuigen zeiden dat een man verwondingen had opgelopen. Een tweede raket belandde volgens Bosnische regeringsfunctionarissen op het dak van een gebouw waar de Bosnische president zetelt, maar explodeerde niet.

De NAVO heeft besloten het vliegveld Udbina in Kroatië aan te vallen dat in handen is van de Serviërs, als vergelding voor de Servische aanvallen op de moslimstad Bihac. De NAVO-vliegtuigen stonden zondag al klaar om het vliegveld te bombarderen, maar de actie werd wegens het slechte weer uitgesteld. Dat heeft de New York Times maandag geschreven. De krant citeert ancnieme Amerikaanse functionarissen die verwachten dat een aanval op Udbina, in Krajina, en de Servische luchtmacht aldaar zo snel mogelijk zal plaatshebben.

De Verenigde Naties gaven de NAVO zaterdag toestemming voor luchtacties tegen de Serviërs in Kroatië. Nationalistische Serviërs gebruikten het vliegveld van Udbina vorige week voor luchtaanvallen op Bihac en andere delen van noordwest-Bosnië die in handen zijn van het overwegend uit moslims bestaande Bosnische regeringsleger.

De 31.000 VN-Blauwhelmen in Bosnië en Kroatië zijn zondag in de hoogste staat van paraatheid gebracht. De veiligheidsmaatregel is ingegeven door vrees voor Servische represailles als de NAVO luchtaanvallen uitvoert op Servische stellingen in Kroatië.

De gevechten rond de moslim-enclave Bihac in noord-Bosnië gaan ondertussen onverminderd door. Volgens Bosnische bronnen ligt de stad "zonder onderbreking sinds zondagochtend" onder artillerievuur. Tientallen Servische tanks, gesteund door milities van de moslim-rebel Fikret Abdic, zouden aan de rand van de door de VN geproclameerde beschermde zone staan.

Mexico's gekozen president op rondreis

■*MANAGUA - Gekozen president Ernesto Zedillo (links) van Mexico werd in Nicaragua tijdens zijn Latijnsamerikaanse rondreis ontvangen door president Violeta Chamorra. Na afloop van het onderhoud onder vier ogen verschenen zij voor de pers. Zedillo gaf de verzekering dat zijn regering goede betrekkingen zal blijven onderhouden met Managua en dat de samenwerking zal worden opgevoerd.*

(AFP-satellietfoto)

*****

De Duitse verzekeringsmaatschappij Nürnberger, in Nederland voor 20 procent eigenaar van de **Amersfoortse**, heeft een belang van 5 procent genomen in de Franse verzekeraar Compagnie d'Assurances Maritimes, Aeriennes + Terrestres (Camat). Camat had vorig jaar een premie-inkomen van 2,1 miljard frank (Nf 685 miljoen) en is daarmee de op twee na grootste transportverzekeraar in Frankrijk. Het Italiaanse Assitalia is meerderheidsaandeelhouder in het bedrijf.

Renamo-leider: verkiezingen oneerlijk verlopen
Oppositie Mozambique erkent stembusnederlaag

MAPUTO - De leider van de voormalige terreurbeweging Renamo, Afonso Dhlakama, heeft zaterdag zijn nederlaag in de presidentsverkiezingen erkend, hoewel de stembusgang volgens hem oneerlijk is geweest.

De kiescommissie maakte zaterdag bekend dat de Mozambikaanse president Joaquim Chissano de presidentsverkiezingen heeft gewonnen, met de steun van 53,3 procent van de kiezers. Met 44,3 procent van de stemmen behaalde de linkse Frelimo-partij van Chissano bovendien een absolute meerderheid in het parlement: 130 van de 250 zetels. Dhlakama moet genoegen nemen met 33,7 procent van de stemmen. In de parlementsverkiezingen kreeg Renamo iets meer steun: 33,8 procent, goed voor 111 zetels. De VN-vredesmacht in het land in zuidelijk Afrika heeft de verkiezingen eerder al gekenmerkt als "vrij en eerlijk". Europese waarnemers spraken van "indrukwekkend succesvolle verkiezingen".

Frelimo en Renamo waren jarenlang elkaars tegenstander in een bloedige burgeroorlog, die wellicht aan een miljoen mensen het leven heeft gekost. De twee partijen bereikten twee jaar geleden een vredesakkoord. Dhlakama heeft vorige maand gedreigd zich uit de verkiezingen terug te trekken, maar zag onder internationale druk van een daadwerkelijke boycot af.

Het nettobedrijfsresultaat van de **Ibis Hotelgroep** in Nederland zal dit jaar vermoedelijk op ruim Nf 4 miljoen uitkomen tegen Nf 1,4 miljoen in 1993. Deze verbetering is tot stand gekomen door een aanzienlijke prijsverlaging (circa 25 procent) voor de hotelkamers. De bezettingsgraad is gestegen van 61 naar 73 procent.

Mi tin Dios como wardador, mi no tin falta di nada
Ps.23:1

Dankbaar dat wij hem zo lang in ons midden mochten hebben, geven we met droefheid kennis van het overlijden van :

IGNACIO SEVERO PABLO TROMP
beter bekend als New
drager van de Orde van Oranje Nassua
in de gezegende ouderdom van 97 jaar

Namens zijn :
echtgenote : Antoinette Tromp-Reyes
kinderen : Marcial Tromp en familie
Elio - Isabel en familie
Frany en familie
Nacho - Emilia en kinderen
Hesus en familie
Ruben en familie
Pano - Ana en kinderen
Tina - Rupert en kinderen
Maria - Bert en kinderen
Juan y Erla
Betto - Anna en zoon

Ipi - Lourdes Chundro en familie
Jeanette Zoodsma
Annie Hoevertsz

Schoonfamilie : Josefa Guerrero en familie
Matheo Reyes en familie

Kleinkinderen, achterkleinkinderen, neven en nichten op Aruba, Curacao en in Nederland.
FamilieTromp, Reyes, Angela, Kelly, Rozenberg, Lacle, Gomes, Croes, Luyben, v/d Schoot, Zoodsma, Hoevertsz, Boerleider, Vos, Coronel, Fingal, Ras, Odor, Albus y Becker

Nodigen wij alle vrienden, buren en bekenden uit bij de begrafenis, welke plaats vindt op dinsdag **22 november 16.00 uur** vanuit de St.Fransiscuskerk te Oranjestad naar de katholieke begraafplaats .
Het stoffelijk overschot zal vanaf 14.00 uur in de kerk zijn opgebaard.

Na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis

Wij zijn dankbaar voor alles wat hij voor ons gedaan en betekend heeft. Paachi rust zacht

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en voornamelijk in de nacht- en ochtenduren tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele buien.
Zwakke tot matige overdag af en toe vrij krachtige oostelijke wind. (tussen vijf en 21 knopen).

WEEROVERZICHT:
Onder invloed van een storing boven het centraal Caribisch gebied wordt vochtige en onstabiele lucht over de Benedenwindse Eilanden aangevoerd, waardoor in de komende 24 uur, enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling kunnen komen.
Ondertussen is tropische storm *Gordon* verder afgezwakt tot een tropische depressie. Naar verwachting zal de depressie in de komende 24 uur ook oplossen. Dit is het laatste bericht voor orkaanseizoen 1994. Voor zover er zich geen andere orkaan in het Caribisch Gebied vormt, zal het eerstvolgende bericht niet voor 15 juli 1995 uitkomen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	32	26	0.0
Bonaire	half bewolkt	32	27	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	32	27	0.0
Sint Maarten	half bewolkt	30	26	0.8
Amsterdam	zwaar bewolkt	--	07	0.4
Atlanta	geheel bewolkt	22	13	6.6
Bogota	mist	--	07	25.0
Caracas	half bewolkt	--	20	6.0
Kingston	licht bewolkt	32	24	0.0
Miami	regenbui	26	23	sp
New York	geheel bewolkt	11	08	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	--	--	31.0
Port-of-Spain	regenbui	29	23	sp
San Juan	zwaar bewolkt	34	23	11.4

Unionisten: tegenstanders 'schaamteloos hypocriet:
IRA: Verantwoordelijk voor moordaanslag 11 november

BELFAST — De protestantse Unionistische Democratische Partij van Ulster (UDP) heeft zondag het Ierse republikeinse leger (IRA) beschuldigd van 'schaamteloze hypocrisie', nadat de IRA had toegegeven verantwoordelijk te zijn voor de moordaanslag op een postbeambte van 11 november.

De UDP zei dit in een verklaring in reactie op een communique van de IRA van zondag waarin wordt toegegeven dat vrijwilligers van de IRA per vergissing een postbeambte in Newry hadden vermoord, waarna ze er met een bedrag van 370.000 gulden vandoor gingen. De IRA zei dat de leiding de aanval niet had goedgekeurd en bood de nabestaande zijn 'welgemeende excuses' aan. Het IRA-leger herhaalde in zijn communiqué verder zijn toewijding aan het vredesproces.

"In dezelfde boodschap geven zij toe verantwoordelijk te zijn voor de moord op de postbode en zeggen ze het vredesproces aan te hangen", aldus Peter Robinson, na dominee Ian Paisley de sterke man binnen de UDP. De aanslag bewijst dat de IRA de wapens weer opneemt 'wanneer het hem uitkomt'.

Robinson roept verder de Britse premier John Major op de voorbereidende besprekingen met Sinn Fein, de politieke arm van de IRA, die in december zouden moeten beginnen 'onmiddellijk' af te zeggen.

Ongeveer vijftig IRA-aanhangers willen een reeks bomaanslagen in Engeland en Noord-Ierland uitvoeren. Dat schrijft de Engelse krant *Sunday Times* op gezag van functionarissen van de Britse veiligheidsdiensten. Volgens de krant hebben de vijftig rebellen de IRA-leiding de onmogelijke eis gesteld dat het Britse bestuur over Noord-Ierland 'zich voor maart totaal moet hebben overgegeven'.

[redacted]

[redacted]